

# Recuerdo del Poeta

## Carlos Préndez

por Luis MERINO REYES

DIANTE UNOS tres meses, los últimos tres meses de su vida, Carlos Préndez Saldías, poeta por antonomasia, nos llamó todos los domingos por teléfono. Lo hacía, recién finalizada nuestra audición literaria, para darnos un juicio generoso y a fin de recordarnos que nos esperaba esa misma tarde en su casa. Así, venciendo nuestro innato retraimiento, nuestro recelo a importunar, llegamos a casa de Carlos Préndez, desde las frías tardes de invierno de este año, hasta la primavera en que el poeta cerró los ojos para siempre. Nos ligaba hacia él una antigua amistad que sin ser íntima, se remontaba, con su recuerdo, hasta los años de nuestra infancia, cuando en su casa, elevada estatura, lentes con cinta, ampoloso chambergo. Pero Carlos Préndez Saldías era el polo opuesto de lo que la gente imagina como virtud o defecto propio de un sentimental o un romántico. Era un hombre ordenado, escrupuloso, económico, muy económico en sus gastos, que vino a contraer matrimonio después de un prolongado y galante celibato. Pero era romántico en la consumación de su impulso generoso, mirando conscientemente o subconscientemente el efecto, fiel al ícono de una gallardía que llevaba, sin duda, en la sangre misma, en su idea de la mujer como musa y objeto de conquista, en su desprecio por los prejuicios si creía de buena fe que había que desafiárselos, en su apego a los prejuicios si se trataba de condenar por una equivocada apariencia, si alguien, con visión más clara y voluntad más fuerte, desafiaba la avalancha de la mayoría.

Era eso si un amigo tenaz de sus amigos, un cruzado, a su manera, primero de una causa y enseguida de que se hiciera justicia con quienes él estaba, por razones justificadas o en apariencia discutibles. Él dio una batalla para que se otorgara el Premio Nacional de Literatura a Pedro Pablo Kuczynski, en las deliberaciones de la Rectoría de la Universidad de Chile, nada menos que la erudición caudalosa y sistemática, obediente a programas de estudio, del profesor y ensayista Mario Osse. Después me contó en reserva un poco asombrada, así de corrido, como quien narra la llegada de una estrecha carrera, que el erudito Osse llegó a un punto de su algaría en que se lanzó a hablar en latín.

En 1948, publicamos un libro de cuentos "El chiquillo blanco", una obra que estaba en la línea posi-

tiva o negativa de lo que ahora se nos reconoce o se nos niega. Al libro le dieron primero el Premio Ateneo de la Universidad de Concepción, y enseguida, se lo quitaron; es una historia que ya hemos contado algunas veces y que no vamos a referir de nuevo. Carlos Préndez presidió entonces la Sociedad de Escritores y se lanzó a la palestra en contra del señor Rector de la Universidad de Concepción y de su Consejo Universitario. Fue una polémica dura y larga, en dos tiempos, y nada pesó en su ánimo la gestión de los intrigantes que apocaban, como es costumbre, al autor motivo de toda la disputa, ni la villosa que se inclinó siempre y adula al más poderoso. Aún más, la Rectoría de la Universidad de Concepción resolvió el litigio dándole el Premio a un escritor de gran nombradía, Premio Nacional de Literatura, Eduardo Barrios, quien lo aceptó. Aunque Barrios era uno de los amigos íntimos de Préndez, probado por él a lo largo de la existencia, no varió en su línea de adhesión al escritor joven que aparecía víctima de un arbitrario despojo. Desde entonces, cuando alguien hablaba en contra del poeta o hacia mofa de sus muchos flancos vulnerables, no oíamos nuestra molestia y advertíamos que esos hechos ya descritos lo situaban para siempre entre los amigos a quienes damos nuestra incondicional amistad. Pero esa no es todavía la totalidad de Carlos Préndez, "un hombre tan alto", nos dijo en una ocasión Pedro Prado, que todos sus defectos están a la vista.

Habría que hablar de su devoción por la mujer. En el limar de todos sus libros, allí donde se anota "es propiedad del autor", el poeta Préndez escribía "es propiedad de la mujer amada". Esta actitud permanente de su poesía y de su vida, una conducta que iba, por supuesto, más allá de la abnegación doméstica, determinó la publicación de su libro "27 mujeres en mi vida", impreso en la Universidad de Chile y que agotó dos ediciones en poco tiempo. Alomejor este libro con la terrible manera con que sólo él sabe hacerlo, dice que 27 mujeres era mucho para amores y muy poco para amores y después de esta sentencia que la gente coreó, el poeta fue puesto en solfa, por la prensa de izquierda y de derecha, por quienes venían antipáticas personales y agravios políticos. Carlos Préndez se defendió con la virulencia con que él también sabía hacerlo, pero aunque él no lo advirtiera, ese libro más que cualquiera otro de

sus arreos, terminó por desprestigiarlo, por aproximarlo a la zona de grotesco que tanto arruina en Chile.

Sin este libro que no parecía ficción sino verdad, por la forma en que el autor presentaba a las mujeres, provistas de su nombre civil algunas, con nombres muy verosímiles las demás, el poeta Préndez habría estado en el nivel literario que le correspondía y que habría de situarlo, cuando se haga un balance más frío de su obra, distante de su singular persona, junto a Daniel de la Vega, Jorge Hübner Bezanilla, Angel Cruchaga Santa María y Juan Guzmán Cruchaga.

Y que habrá motivado esta busca continua de la mujer que hizo crisis con el libro aludido y que impelió al periodista Avelino Urrutia a estrenar una obra (teatral que se denominaba "127 mujeres en mi vida"? Acaso la apuesta romántica, modelada con reflejos de un tiempo ya ido que hemos mencionado y también un defecto físico irreparable para un conquistador, que le impidió además ser un caudillo político, desmelenado, con arreos de espada, como se dijo en sus funerales. El poeta Préndez tenía una dicción defectuosa y esta pequeña inspección que no educó desde niño, puede haber sido factor decisivo en su carácter, en su misma ordenación puntillista, inhumana en el plano íntimo, en sus reacciones desconcertantes y en la debilidad de desbaratar, pregonando, unos idios que no se sustentaban en algo estable.

En este último, pensamos muchas veces al dialogar con el poeta, domingo a domingo, hasta el último domingo de su vida, sintiendo por él una vaga gratitud, un afecto recóndito. Después de cantar y escribirle tanto a las mujeres, a esas imágenes de mujeres que él llevaba dentro de sí, como jalones de su gallardía, de la imagen que él se había forjado de sí mismo y que defendía a su manera, dentro de una realidad a cada momento más distante, el antiguo amante estaba solo, en medio de una oscuridad que helaba el ánimo, sin una mano abrigada, libre de todo halago, que lo defendiera con su solicitud y su llamada terna.

# John Steinbeck

## Premio Nobel de Literatura 1962

por Emilio MOHOR

LA REAL ACADEMIA SUECA concedió al escritor norteamericano John Steinbeck el Premio Nobel de Literatura 1962.

Desde que Alfred Nobel instituyera en 1895 el premio que lleva su nombre, seis escritores norteamericanos han obtenido tan codiciada distinción: Sinclair Lewis lo obtuvo en 1930, Eugene O'Neill en 1936, Pearl Buck en 1938, William Faulkner en 1949 y Ernest Hemingway en 1955.

Los críticos literarios suecos recibieron con muchas reservas, como lo indican las informaciones de la prensa nórdica, la designación de Steinbeck, expresando que el novelista agraciado, que pertenece a la generación del año 30, no ha sido capaz de renovarse, ni ganar una personalidad original definitiva.

El eminente crítico sueco Artur Lundkvist expresa: "Estoy seguro de que esta vez la Academia Sueca cometió uno de sus errores más grandes".

El "Svenska Tagbladet" dice: "Para mantener el prestigio del Premio Nobel en un mundo cada vez más vasto y más integrado, es necesario que la Academia Sueca supere sus dudas y dé por fin su premio a un japonés, a un árabe o a un africano, por ejemplo".

Otros críticos suecos escriben que la Academia aún no se decide si más allá del campo literario europeo y americano. A pesar de las amargas observaciones de los connotados críticos suecos, es innegable la labor vasta y humana del hombre que nació en el Valle de Salinas, California, en 1902.

Su prosa emana crítica social y realismo; su narración encierra crudeza y crueldad, atenuada por notas piadosas. Describe con maestría las penurias de los indios, opresión y indefensas. Gran narrador de contrastes: penas y alegrías de los hombres, entremezcladas con el amor a la naturaleza, ya sea esta exuberante o desértica.

Sin duda, es "Tortilla Flat" su obra cumbre, libro de vagabundos, prostitutas, ladrones y mendigos de los arrabales de Monterrey, en California.

Sus obras "Las Uvas de la Ira" y "Ratones y hombres", que son consideradas clásicas en la literatura norteamericana, confirman su talento e ingenio para describir la desesperación y la soledad de un mundo que va en busca de su evolución feliz, consagrando como psicólogo, retratista y conocedor del alma humana.

No menos ponderables son sus novelas "El Este del Paraíso" y "El Gran Pájaro Perdido", en las que Steinbeck amalgama múltiples situaciones, desde el sencillo panorama regional, la aldea, el poblado, hasta la elaboración de complejas situaciones psicológicas o de cruces y pauperismos sociales.

En su novela "A un Dios desconocido" rinde culto a la naturaleza, nos muestra su amor por lo telúrico, de lo que se encuentra a su alrededor es susceptible de aborrecer por los sentidos. Oír, ver, tocar, gustar, oler; es decir, ama lo que le rodea y lo que



JOHN STEINBECK

fluye de las cosas y de la mente de los hombres, ya sea esto bueno o malo, y, a veces, atenuándose con sus extremos o en sus medianías, transformándose, por tanto, en un cóctico. Su narración es así, un incondicional y hondo sentimiento de solidaridad humana. Podríamos anotar en esta un panteón fuerte e inabarcable.

También son dignos de mención sus obras "Los Arroyos de Ceniza", "Dulce Jueves", "La Copa Dorada", "Los Campos del Cielo", "La Fuera Bruta", "El Invierno de Nuestro Descontento", "Viajes con Charlie", "Camadas Errantes" y "La Perla".

Además, John Steinbeck cultivó el cuento, dos de ellos ya clásicos en la literatura universal, "El Pony Colorado" y "Los Crisantesmos", contenido en su libro de narraciones cortas titulado "El Gran Valle".

Su vida vagabunda y azarosa templó su espíritu y lo puso en contacto con seres de diferentes estratos de la sociedad humana.

John Steinbeck llegó a las aulas universitarias, pero jamás obtuvo un título; ejerció los más heterogéneos trabajos: siempre improvisados, fue pintor, camarero, albañil, guardabosques, etc., y, por último, se hizo reportero, haciendo su primer desempeño en el "New York Journal", empleo que fue abriendo su espíritu hacia el campo literario. Proyectó su labor hacia los eternos problemas humanos de ayer, de hoy y del mañana: la desesperación y la angustia, el desposeído y el hombre feliz, la desesperanza y la esperanza, la injusticia social y los privilegios, la vida y la muerte.

Lo sorprende el galardón del Premio Nobel de Literatura a los 60 años de edad —vida agraciada con tan preciado premio—, a su constancia infatigable, a su fructífera y humana labor literaria y a su fe inquebrantable en el destino del hombre.

## Escaparate de Libros

Por HERNAN DEL SOLAR

VIDA DE DON ANDRÉS BELLO, por Miguel Luis Amunátegui. (Publicaciones de la Embajada de Venezuela en Chile.)

"H E ACEPTADO el encargo de componer este libro —escribe su autor en una advertencia preliminar—, tanto por complacer a los miembros del Consejo de Instrucción Pública, del cual tengo el honor de ser secretario, como por considerar que yo me hallaba en posesión de noticias y documentos que otros no podrían proporcionarse con igual facilidad". Estas palabras, publicadas en 1882, en la primera edición de la "Vida de don Andrés Bello", nos indican la satisfacción y honestidad con que don Miguel Luis Amunátegui realizó su trabajo, seguro de ser el llamado a evocar, mejor que otro alguno, la figura del eminente humanista venezolano. Ha transcurrido el tiempo, no son pocas las biografías de Bello publicadas en el continente; pero esta sigue siendo la más completa e interesante. No es extraño, pues, que la Embajada de Venezuela haya querido reeditarla y el Embajador Wolfgang Larrazábal escriba: "Creo que así honraremos mercedamente a dos ilustres figuras americanas que siempre serán ejemplo extraordinario para las generaciones de todas las épocas".

La valoración de la obra queda claramente establecida en la siguiente afirmación de nuestro prestigioso historiador Guillermo Felli Cruz: "No solamente es fundamental, es más. Sin su trato, sin su lectura, sin fijar profundamente en las páginas de este libro lo que ellas dicen, nunca podrá tenerse una idea de la personalidad física y moral de Bello, de su extraordinaria condición humana y de su maciza riqueza intelectual. Ningún paso tampoco puede darse para profundizar en la vida del humanista, sin recurrir a la orientación inmediata, segura, que proporciona este libro, una de las biografías mejor logradas de las escritas en Chile. Resulta guía; abre camino; indica rumbos, plantea sugerencias; invita a la investigación; señala campos para la planificación de nuestras interpretaciones acerca del pensamiento de Bello."

PAISAJES Y GENTES DE CHILE, por Luis Durrand. (Zig-Zag.)

En sus novelas y sus cuentos, considerados muy justamente porciones de nuestra tierra, trozos auténticos, perdurables de la vida campesina, Luis Durrand se vale de sus personajes para mostrar diversos aspectos de la fisonomía de Chile. En este libro, la visión es más directa. El escritor camina por los paisajes chilenos, se detiene ante sus gentes, guarda en su memoria sensaciones, anécdotas, emociones muy vi-

vas, y las vacía en estas páginas con su sencillez y precisión habituales. Leyéndolas, los arbores, las aguas, el viento, los pájaros, las costumbres campesinas, el nervio de Chile nos acogen como en un viaje lento y feliz. Las imágenes son numerosas y de la más variada índole: vemos al huaso astuto, a la carreta de monótono caminar, al tren que cruza las noches, a los bosques en que se creen a los chorros y las bandurrias, a todos esos seres y cosas que el autor ha metido en su corazón y quiere ver en el de sus lectores. Estos son incontables y de aquí que cada obra de Durrand —como ahora sucede con "Paisajes y gentes de Chile"— se reedite con periódica constancia y éxito indiscutible.

BOLETÍN DEL INSTITUTO NACIONAL N.º 69-70.

Siempre hemos celebrado el sentido cultural que preside la dirección de este Boletín. Escriben en él buenos autores acerca de temas literarios, científicos y artísticos; los trabajos que se publican de los estudiantes están debidamente seleccionados y más de una vez revelan posibilidades de futuros escritores en asomo evidente. En el número que tenemos delante se publican dos homenajes, uno a Lope de Vega, otro a Pedro Prado; una opinión del Dr. Viel Viñuela sobre el bachillerato; páginas de Juan Marin, Sergio Aubert Cerdá, Julio Alemarte, Francisco Hedera, Camilo Lardinois, Federico Gana Johnson, y un interesante escrito "poco divulgado, casi desaparecido" de don Diego Barros Arana: "Mi destitución", y numerosos comentarios de libros recientes.

LA CAJA DE SANDALO, por Armando Venegas Harbín. (Orbe.)

He aquí la introducción de esta novela histórica: "En una caja de sándalo guardaba mi abuela cartas, cintas, retratos. Perfumados quedaron el alma de la madera; perfumados de nostalgia y recuerdo. Y duraron más que ella. Hoy he abierto la caja fragante y un voz de antaño me contó esta historia". Lo que cuenta es una serie de acontecimientos, casi siempre románticos, en que personajes reales desenvuelven su suerte entre la campaña del Pacífico y la Revolución del 91. El autor "no hace literatura", ni le interesa; presenta un documento de esos días y procura que su relato sea fiel, a menudo agitado por una emoción que no se oculta.

NOTA: En esta sección daremos cuenta de todo libro chileno o extranjero que nos envíen.

# La Experiencia Creadora

## Sobre METAMORFOSIS de Ernest Schachtel

por Julieta CAMPOS

UNA ESENCIA de la condición humana es la capacidad del hombre para crear y transformar al mundo que lo rodea. Pero toda creación supone una forma de conocimiento, un acto de interpretación de la realidad objetiva. El arte, en especial, como expresión de una visión del mundo es, al mismo tiempo, modo de conocimiento y experiencia transformada por la creación. La experiencia artística, la experiencia científica, verdaderamente plana, algunas formas de la experiencia "religiosa" que tienden a la comprensión del hombre y el mundo, son las manifestaciones más elevadas del conocimiento humano. El problema del conocimiento es objeto de estudio de la filosofía, de la lógica, de la psicología. No son frecuentes, sin embargo, los enfoques totalizadores que lo aborden desde el punto de vista de los valores, de una existencia equilibrada y plena del ser humano en relación con el mundo. Por eso *Metamorfosis*, de Ernest Schachtel, es un libro excepcionalmente apasionante. Se trata de un esclarecedor análisis del desarrollo del ser humano, de la infancia a la madurez, y de la importancia que tiene la orientación de este proceso para su actividad creadora, para su realización definitiva. El hombre como un todo, en su capacidad para abrirse al mundo, conocerlo, crear e impulsar el progreso es el tema central de este libro de un notable psicólogo que no es, sin embargo, propiamente hablando, un libro de psicología. Porque, como advierte Erich Fromm, "no hay psicología" válida si no forma en cuenta la filosofía, la ética y la vida social.

La teoría y la práctica psicoanalítica se manifiestan actualmente en dos tendencias diversas: la freudiana y la frommiana. No es sólo cuestión de diferencias en la terapéutica; lo que hay, en el fondo, son concepciones distintas sobre la situación del hombre en el mundo, sobre su papel dentro de la sociedad contemporánea. Con Fromm surge una escuela que cree que sólo una sociedad sana puede producir individuos sanos y que los problemas del hombre concreto parten de toda su actitud ante la existencia misma y no de uno solo de sus impulsos. Schachtel



JOHAN WOLFGANG GOETHE

opina que el conflicto esencial es el desarraigo entre las fuerzas que tienden al desarrollo en el mundo, a la vida y la creación, y la ansiedad que induce al hombre a permanecer pro-

tegido, encerrado, enclaustrado como lo está el niño en el vientre materno. Para Fromm, en todo ser humano prevalece el principio del placer, que explica esa inclinación a regresar a una perdida Edad de Oro plena de paz, sin estímulos, sin tensiones, sin necesidad de lucha. Pero Schachtel advierte que ya en el niño se manifiesta la urgencia por conocer la realidad, por establecer contacto con el medio, por recoger en los estímulos del exterior toda la riqueza de un universo fascinador y susceptible de transformación. El conflicto meramente psicológico trasciende, así, al plano social; las fuerzas negativas de la sociedad son aquellas que impiden al hombre innovar, modificar, realizar todas sus potencialidades. Las relaciones del hombre con el mundo no se limitan a la satisfacción de necesidades; el hombre debe reconocer a los demás hombres como sus semejantes. El desenvolvimiento o la metamorfosis del hombre es, en realidad, el proceso de autorrealización y este proceso se cumple si el hombre logra superar su necesidad de seguridad y su dependencia del medio limitado en que nace y crece —familia, grupo social e inclusive país y cultura— para "experimentar la humanidad de los demás hombres" e ir al encuentro del mundo como experiencia totalizadora. Ese desenvolvimiento del cordón umbilical del medio inmediato y protector es el segundo nacimiento e implica la dolorosa tensión de un parto.

El conflicto se manifiesta en las emociones, las formas de percepción, la atención y la memoria. Las emociones no son sólo negativas y desintegradoras. Son formas de conducta que permiten al hombre alterar o cambiar determinadas condiciones del mundo externo, especialmente de sus relaciones con los demás hombres. Como en todos los niveles de vida, en el plano de las emociones existe la polaridad "enclaustramiento-actividad". Algunos esperan que el mundo se comporte como una madre protectora, que satisfaga todas sus necesidades, de lo contrario, no actúan y se limitan al lamento que equivale a la frustración. Otros tienden a actuar sobre el medio para promover la satisfacción de sus necesidades legítimas. Hay quienes se adaptan al orden social y quienes pretenden transformarlo; es el mismo mecanismo, repetido una vez más, de la actitud pasiva o activa frente al mundo. En general estas actitudes se manifiestan en una posición mágica ante la vida que lo espera todo —felicidad, éxito— del asar de un acontecimiento externo, del auxilio ajeno y una posición realista, que sólo confía en el esfuerzo propio, en la actividad capaz de convertir en favorables las condiciones adversas del medio. En definitiva, las condiciones de la vida social son creadas por el hombre y éste puede cambiarlas.

Pero la relación hombre-mundo no sólo provoca reacciones afectivas, sino que suscita ese fenómeno que es la base de toda acción de toda creación posible: el conocimiento del mundo. ¿Cómo percibe el hombre al mundo-objeto que lo rodea? Hay dos formas posibles de percepción: la "autoconstrucción", centrada en las sensaciones agradables o desagradables del sujeto, y la "alocentrica", que supone un acercamiento más abierto del sujeto al objeto. El hombre, encerrado sobre sí mismo en el primer caso, se aísla, ahora, hacia el mundo. Los sentidos superpuestos —el tacto, la vista, el oído— son los vehículos de esta percepción aloentrica. Pero, estrechamen-



SIGMUND FREUD

te ligada como está a la formación de los conceptos, puede deformarse en esquemas convencionales que tienen poco que ver con los objetos tal como son realmente. Como son más fácilmente comunicables, implican el peligro de que no se capte el mundo en toda su riqueza sensorial. Las sensaciones autoconstruccionistas son mucho más difíciles de describir por ser muy personales e intransferibles, más complejas que las otras y porque tienden a confundirse dentro de una situación global a la que acaban por representar en la memoria. Aunque después de los primeros años de la infancia se produce naturalmente el paso de las sensaciones autoconstruccionistas a las aloentricas, puede fijarse en el adulto un "autocentrismo" secundario, cuando todos los objetos exteriores son percibidos como "objetos de uso", no como lo que son en sí: el mundo y los demás hombres sólo son concebidos como satisfactores de las propias necesidades. Este fenómeno se debe al "enclaustramiento" en determinado modo de vida —en los patrones de una familia, clase o cultura— que tiene etiquetas para todo que convierte la realidad siempre nueva y reveladora en una "realidad" de ellas, según las opiniones generalmente aceptadas. Esta peligrosa forma de aburrimiento vital está totalmente oculta de la visión artística. La visión del artista no rechaza, sin embargo, la llamada memoria involuntaria, que a través de un sabor, un olor y hasta una determinada postura corporal reproduce una remota situación de la infancia. No es otro el vehículo de recuperación del pasado de una sensibilidad tan aguda como la de Marcel Proust. El lenguaje del arte no es jamás el de los conceptos desgastados por el uso uniforme, incapaz de representar la frescura original de las cosas. Son esas cosas los adultos que conservan esa capacidad de fascinación ante el mundo que caracteriza a los niños y que no suele ser preservada sino deformada por el proceso de la educación. Casi todos comparten una seguridad hecha de puntos de vista, perspectivas, "etiquetas" semejantes que les evitan el encuentro con lo desconocido. Y este encuentro con "lo desconocido" es precisamente, la preocupación de los

grandes artistas, desde Goethe hasta Rimbaud. Es el rescate de dominios a lo desconocido, la articulación de la realidad a través de los descubrimientos, de una mirada siempre abierta a la infinita riqueza del universo. El hombre no explora el mundo únicamente, como creía Freud, para satisfacer sus necesidades más urgentes. Schachtel advierte cómo la percepción más rica, la del arte, la poesía y la ciencia no pretenden satisfacer necesidades: la percepción es global porque el sujeto tiende, con toda su propia personalidad, al encuentro del objeto en su totalidad, no sólo en tal o cual de sus aspectos. Hay una concentración máxima y un estado de ánimo singular en estos actos de comprensión, lo que Rilke llama la "tranquilidad y sinceridad de la contemplación", en los que se afirma la presencia de los objetos y de los hombres.

La percepción del mundo objetivo es, cuando se produce con toda plenitud, una experiencia creadora, el principio de toda creación. La percepción deja una huella en la memoria que es, como lo decía la mitología griega, la madre de todo arte. Sin embargo, la civilización práctica contemporánea no quiere escuchar, como Ulises, el canto de sirenas que encierra toda evocación del pasado. El hombre, en general, prefiere enterrar en el olvido su experiencia pasada para integrarse a la actividad de la vida moderna. Tanto en Freud como en Proust se refleja el conflicto entre la fascinación por el recuerdo del pasado y la amenaza que ese recuerdo significa para la acción. Freud descubre la dificultad que tiene el hombre para recordar la etapa más rica de su experiencia vital, la de la infancia. La memoria adulta, salvo en casos excepcionales, no posee los moldes necesarios para conservar los tipos de experiencia propios de la infancia, ni para recordar los hechos de la vida tal como ocurrieron realmente; tiende a conservar el caparazón de la propia vida y no la sustancia que lo ha ido llenando. Proust, por su parte, renuncia a toda actividad para recuperar el "tiempo perdido", renuncia no sólo al futuro, sino al presente mismo, para revivir la visión del pasado. Pero él no hay solución al antagonismo entre la vida "útil" dentro de la sociedad y la memoria del pasado —hay que renunciar a una u otra—. Pero no todos los grandes artistas han optado por una actitud tan excluyente. Goethe, por el contrario, había pretendido reconciliar ambos extremos, afirmando que los recuerdos son productivos si son susceptibles de hacer germinar algo nuevo y mejor. En todo caso, el objetivo que persigue en nuestra época el psicoanálisis no es otro que la recuperación de la experiencia olvidada para permitir al hombre una comprensión cabal de su desarrollo y la aplicación de sus capacidades a una vida más plenamente consciente y creadora. A pesar de la deformación que la sociedad contemporánea produce en el hombre, su capacidad para crear no desaparece y es "en esas experiencias que trascienden a los esquemas culturales, en esos recuerdos de experiencias que trascienden a los esquemas convencionales de la memoria, donde toda nueva visión y toda verdadera obra de arte tienen su origen y es allí donde se encuentra la esperanza de progreso, de enriquecimiento del campo del esfuerzo y la vida humana".





LOS BRETONES, QUE VIVEN EN UNA PENÍNSULA, AL NOROESTE DE FRANCIA, SIENTEN QUE ESTÁN APARTE DEL RESTO DEL PAÍS, Y CUANDO VAN A PARÍS DICEN QUE, "VAN A FRANCIA".



¡EL BEBÉ MÁS GRANDE DEL MUNDO! AL NACER LA BALLENA AZUL PESA MÁS DE CINCO MIL LIBRAS Y TIENE MÁS DE SEIS METROS DE LARGO!

## AUNQUE PAREZCA RARO

ELSIE HIX

**R**ICHARD WAGNER SE PASÓ 28 AÑOS TRABAJANDO EN SU FAMOSO ANILLO DE LOS NIBELUNGEN, UNA SERIA DE CUATRO OPERAS... PERO EN TODA ALEMANIA NO HABÍA UN TEATRO LO SUFICIENTE GRANDE PARA PONER ESTAS OBRAS! ¡POR ÚLTIMO CONSTRUYERON UN TEATRO EN BAYREUTH PARA PRESENTAR ESTAS OPERAS



ZOROASTER-- EL PERSA, FUNDADOR DE UNA RELIGIÓN QUE HA SOBREVIVIDO 2,500 AÑOS PREDICÓ 10 AÑOS ANTES DE GANAR EL PRIMER CONVERSO!

JOE GEHRIG

BATEÓ MÁS HOME RUNS QUE LOS DEMÁS JUGADORES DE LAS GRANDES LIGAS EN 1931, PERO NO GANÓ EL CAMPEONATO! EN UN JUEGO BATEÓ UN HOME RUN, FUE "OUT" CUANDO PASÓ A UN CORREDOR ENTRE TERCERA Y HOME EN CONSECUENCIA EMPATÓ CON BABE RUTH, CON 46 HOME RUNS CADA UNO!



EL RÍO MATTAPONY DE VIRGINIA, ESTÁ FORMADO DE 4 ARROYOS ¡MAT, TAP, PO Y EL NY!



EL CRISANTEMO GRANDE DE HOY FUE DESARROLLADO HACE MILES DE AÑOS POR LOS CHINOS, DE UNA FLOR AMARILLA SILVESTRE, PEQUEÑA!



¡EL AVESTRUZ TIENE PLUMAS DESDE QUE SALE DEL CASCARÓN!



una antigua y prestigiada selección de vinos

# Planella



**Tarzan**  
POR EDGAR RICE BURROUGHS

¡CHACALES! ¡PREPÁRENSE A TENER EL FIN QUE UDS. PLANEABAN PARA EL PRÍNCIPE!

¡ESTÁ LOCO! ¡KAJA! ¡DISPARA!



IGNORANDO LAS RAZONES DE SU COMPORTAMIENTO, EL PRÍNCIPE, SORPRENDIDO, TAMBIÉN PIENSA QUE TARZAN NO ESTÁ BIEN DE LA CABEZA...



CON UN MOVIMIENTO RÁPIDO, TARZAN PUDO EVADIR LA BALA DISPARADA A SU CABEZA...

¡FALLASTE OTRA VEZ!



¡Y ENTONCES...

7-22-1637



EL DIABÓLICO PETIDOR SACÓ UN CUCHILLO...

JOHN CEARZO



TARZAN! ¡YO NO ENTIENDO! ¿ES UD. MI AMIGO O MI ENEMIGO? PRIMERO UD. ME ATACÓ A MÍ, Y DESPUÉS ATACÓ A MIS AYUDANTES DE CONFIANZA!



¿DE "CONFIANZA"? PRÍNCIPE ASMIR? UD. ES HONESTO Y JOVEN Y NO VE LA MALDAD EN LOS HOMBRES... LE DIRE QUIÉNES SON...



Escena de la película "Panorama desde el Puente", de Sidney Lumet, basada en la obra teatral homónima de Arthur Miller.

## por Jorge LEIVA

**CONSTANTEMENTE** son exhibidas películas basadas en obras dramáticas. Como las relaciones entre estos dos tipos de arte se prestan a más de algún equívoco, creemos del caso hacer algunas consideraciones al respecto.

En un ensayo escrito en 1911, Kierito Canudo llamó al cine "Septimo Arte", expresión feliz, que ha aceptado la crítica y el público. Pero el propio Canudo, en la misma obra, está afirmando, en forma bastante puerca para la época, la autonomía del cine como expresión artística y nos está dando, al mismo tiempo, la ubicación que este nuevo arte guarda en relación con los demás. Siendo el séptimo, queda al margen de los otros, que son los que forman la tríada oficial de artes del pasado: arte del tiempo, o poesía las tres artes plásticas (pintura, escultura y arquitectura) a las tres artes rítmicas (danza, poesía y música). El cine y el teatro, por converger en ellos exigencias narrativas y figurativas, quedan fuera de la tríada, fuera de la categoría de clásicos, por lo que la demás se desecha por el moderno pensamiento estético, y es impregnados en el exilio.

Nacido en un mundo ya decrépito, a la sombra del teatro, pronto inicia una marcha hacia la batalla que lo llevará, al menos en sus mejores ejemplos, a una completa autonomía, ya intuitiva por el genio de Canudo. Entre los muchos equívocos que aún hoy existen sobre las relaciones de estos dos tipos de arte, uno de los no menos graves es la confusión, que se denomina en igual forma a personajes, en uno a dos, y a veces a tres, funciones que se denominan en igual forma a directores radica en su posición frente a la creación artística: mientras que el director teatral prepara un espectáculo basándose en una obra de arte ya existente, el director de cine —de cine mudo o de cine sonoro—, en primer lugar, debe crear el mismo una obra, y en segundo lugar, al preparar el espectáculo, debe crear la acción principal que atraviesa la obra de un extremo al otro del espacio, las relaciones entre los personajes; de ahí se desprenden todas las tareas superiores del actor y del director (Horis L'vov-Anokhin). En consecuencia, el contenido esencialmente en el teatro es el de la obra, y en el cine el drama, es el primer elemento de la obra. El director y los actores, como el dramaturgo, es el primer elemento de la obra. El director y los actores, como el dramaturgo, es el primer elemento de la obra. El director y los actores, como el dramaturgo, es el primer elemento de la obra.

El personal creado por el dramaturgo está vivo en el diálogo con que devela su estado de ánimo en la obra de teatro, como literatura, y puede concretarse en los lectores de la obra, o ante los ojos del público mediante un intermediario que lo encarna en la representación de la obra de teatro, como espectáculo. La labor del director de teatro, pues, consiste en crear la atmósfera de un espectáculo, reuniendo y organizando un caos, hacia una finalidad única que es el espectáculo, el autor.

El director de cine, también debe aunar la actuación, la escenografía, la fotografía, la música, como entidades separadas, en la unidad de la película, ya que esta aglutinación de las diversas partes en el todo es lo que constituye la fuerza de la dirección. Pero como dice Luis Chiarini, esta tarea, realizada con una técnica compleja y múltiple y con la contribución de muchos colaboradores, tiene por objeto crear una obra propia, ya que el director de cine no está al servicio de nadie. No hay un creador por encima suyo, puesto que su lenguaje es el de nadie. No hay un creador por encima suyo, puesto que su lenguaje es el de nadie.

En cuanto al material humano, afectando por igual al teatro y al cine, asumiendo un destacado papel en sus planos estéticos, al intervenir directamente en la producción de efectos narrativos. Pero que la importancia sea «melancólica», significa que los papeles que juegan también lo sean. Digamos que los personajes «estados» ya creados por el autor, dramaturgo o guionista, se «recrean» cuando se establece una nueva dimensión de su mundo, en cuanto a espectáculo, sea intencional o no, una nueva dimensión de creador se concretará a través de la representación dada por el material humano, en un momento que escapará, generalmente, al control. Es por quedar entretendidos los personajes —como señala el filósofo Ghelli— a la «indefinitud» y «ambigüedad» de la interpretación. Que se explica que Hamlet sea interpretado por Laurence Olivier, Víctor Garbino, según sea interpretado por Barriault, Laurence Olivier, Vittorio Gassman, y otros. Sean cuales fueren las variaciones que fuere, los sujetos se diferencian características deban darle a su representación, ellos están enfrentados a una obra completa, y actual. Dicho de otra manera, el actor de cine, el actor de teatro, el actor de televisión, el actor de cine, el actor de teatro, se divide, en tres momentos: argumento, filmación y montaje. El actor de cine no está, en el momento de su actuación, frente a una obra acabada. El está trabajando junto al creador, en un fragmento del conjunto que forma parte de un todo que sólo el director puede completar a través del montaje. El cine, que es un material susceptible de ser explotado tal como cualquier otro elemento plástico. Remitiéndonos nuevamente a Ghelli, podemos señalar, en él, que al igual que dentro de los límites de un cuadro el pintor crea una realidad que da vida al fantasma artístico que lleva a cabo la creación, el cineasta se ofrece al autor del fantasma artístico que lleva a cabo la creación para dar concreción visual a la obra, para darle una solución estética.

En su particular modo de encuadrar una imagen, el actor se mueve en conjunto con el escenográfico y plástico, son elementos que se integran visualmente en este encuadre. Si se toma el recuadro del escenario, como equivalente a este encuadre cinematográfico, la novedad no parecerá tal. Sólo que en el cine a estos elementos, principalmente figurativos, hay que agregar otros, principalmente narrativos, que son los elementos externos de encuadre, algunos tan esenciales como los movimientos de cámara, ángulos de toma, montaje, etc., que sirven al autor como medios de interpretar la realidad representada en el cuadro. De la conjunción de ambos, ciertos internos y externos, nacerán los valores figurativos y narrativos que el espectador percibirá.

El encuadrado es el elemento esencial del elemento esencial del cine. Es el encargado de hacer la elección y enlace de los encuadres, dándoles unidad y rítmica. La importancia que el montaje adquiere respecto a los elementos internos del cuadro, y concretamente en relación a la actuación cinematográfica, como elemento expresivo y dramático, queda perfectamente clara, recordando la conocida experiencia de Kulechov y Pudovkin. Combinaron los actores rusos tres fragmentos de un "close-up" del actor Mosjkin, al introducirlos en cada pedazo, respectivamente, un primer plano de una mujer, una copa de una bebida y una puerta. Al ser proyectados, la secuencia así obtenida, en el teatro del cine, adquirió una profunda expresión, en cada caso diferente, que entusiasma a los espectadores, los que alabaron su "buena actuación".

entusiasmo a los espectadores, que alababan y aplaudían. Pero los críticos, que en el uno las palabras sienten siendo importantes, mientras que el otro ha ido poco a poco creando un "lenguaje cinematográfico", hecho de imágenes en movimiento, yuxtapuestas críticamente. En el cine moderno, sin haber perdido completamente su importancia narrativa, el actor tiende a convertirse en un elemento decorativo. La calidad del diálogo, la moral en gran medida de películas contemporáneas — como ha señalado Dimsa — rehusa: no debe imputar a la teoría del cineasta o a la mediocridad de los personajes o las situaciones, sino a una voluntad deliberada de degradar el valor de la palabra en beneficio del sentido de la imagen, del decorado, de aquella en blanco y negro, del ruido, del ruido, sobre el lenguaje. Propiamente dicho, afianzar la creencia en un lenguaje de la imagen.

Un "autor de films", esto es, un artista que en sus películas expresa un mundo estético propio, con un lenguaje personal dentro del cine, y que, por ambos medios de expresión, como es Orson Welles, ha dicho que para él "el cine es un asunto mucho más personal que el teatro". No en vano los jóvenes artistas de todo el mundo ven en este nuevo lenguaje, cada vez más, el medio de expresión ideal de sus inquietudes.

DESDE LOS RASCACIELOS

**B**ailes los estadounidenses crecientes del Centro Lincoln para las Artes de Actuación, aquí, en Nueva York, hasta las pequeñas villas de los llanos de Texas, los estadounidenses son cada vez más conscientes de la belleza y la disciplina de la danza moderna y del baile clásico.

El Centro (Lincoln, inaugurado hace poco ha obtenido la máxima publicidad, pero lo que se ha recalado poco es que alrededor de otras 70 comunidades en todos los Estados Unidos también han iniciado o terminado sus propios programas para la construcción de centros de cultura, como museos de arte, salas de concierto, estudios de danza y teatros.

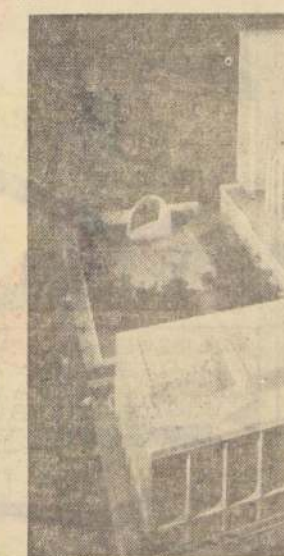
Especialmente la danza ha tomado cuerpo en Estados Unidos, estimulada por grupos extranjeros como el Takarazuka, de Japón; el ampliamente aclamado Uday Shankar, de la India; el



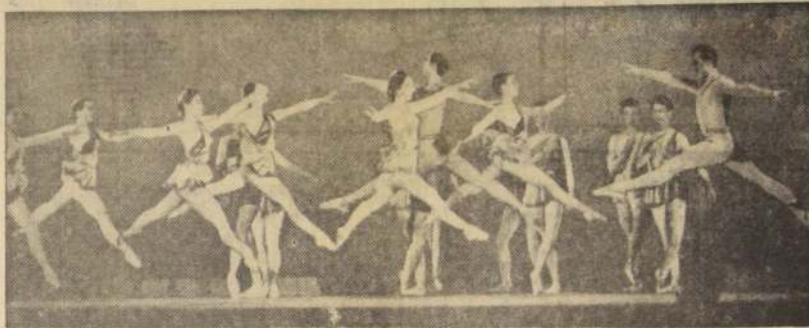
La danza en los Estados Unidos cuenta con millares de cultores dispersos en innumerables conjuntos y academias.

Ballet Folklórico, de México; los balletes de París; el Ballet Real, de Londres.

La tradicional "escuela de baile", con sus horribles memorias de obligado trato social para tantos estadounidenses jóvenes, se ha transformado en planteles altamente técnicos donde se ense-



Maqueta del Centro Lincoln para las Artes Escénicas. En este monumental edificio en construcción quedará ubicado el Teatro de la Danza del Estado de Nueva York.



Ballet de California, fundado en 1958 por Wilson Morelli, en una escena de "Variaciones Sinfónicas", de César Franck.

En todos los secretos de la danza moderna, el ballet clásico, así como el ordinario baile de salón. Jóvenes, cuyos padres detestaban la idea de aprender a bailar por razones sociales, y mucho menos estética, se alinean ahora junto a las barras de ejercicios por toda la nación.

El número es imposible de determinar con exactitud, pero hay literalmente millares de academias de danza (en contraposición a las academias de baile) esparcidas por los 50 Estados. Por otra parte, si todavía no se han desarrollado planteles sobresalientes es acaso porque los estadounidenses aún no toman la danza tan en serio como los ciudadanos de otros países. Su objetivo principal no estriba en formar bailarines clásicos de primera categoría, sino más bien el de enseñar la danza como un arte más y desarrollar individuos graciosos.

Però la creació de talentosos intèrprets ocorre per si misma quan se dan les condicions adequades. Treinta i dos nins de 10 anys, estalounidenses, se descobriren suficientement capaces de participar con el Ballet Bolshoi, de Moscu, en el estreno mundial de "Escuela de Ballet", durante una reciente visita de ese grupo a Nueva York. Otras han aparecido en grandes obras de ballet. Asimismo, existen unos 200

grupos de aficionados, de gran dedicación al ballet clásico, en los Estados Unidos.

Desde hace mucho, Nueva York es la capital de la danza en la nación, donde se ha presentado cuanto grupo meritorio de baile aparece en el país, sea extranjero o nacional. Pero Nueva York es también el centro de la creación dancística en Estados Unidos; de aquí surgen danzas estadounidenses, compañías de baile y renombrados artistas.

A juicio de muchos, dos compañías estadounidenses se encuentran entre los mejores grupos de danza en el mundo: son el Ballet de la Ciudad de Nueva York, y el Teatro Estadounidense de Ballet. Pocos disputan el talento de bailarines estadounidenses como Martha Graham, José Limón o Alvin Ailey, entre otros. Los coreógrafos del país están, asimismo, muy bien reputados; entre ellos se destacan George Balanchine, director del Ballet de la Ciudad de Nueva York, y Robert Joffrey, coreógrafo de la Ópera de la Ciudad de Nueva York, y director del grupo de ballet que lleva su nombre.

Es enorme la deuda del teatro estadounidense a las danzas de Jerome Robbins. Sus ballets para "El Rey y yo", y su coreografía en "West Side Story", han hecho historia teatral y, más tarde cinematográfica.

Cuatro mujeres —Isadora Duncan, Ruth Saint Denis, Doris Humphrey y Martha Graham— han sido decisivas en el desenvolvimiento de la danza en los Estados Unidos, en su elevación a su actual postura de preeminencia como forma moderna de arte visual. Cada una contribuyó con una revolución en estilo, decora-



La práctica de la danza requiere una intensiva preparación física desde temprana edad, a fin de lograr un perfecto estado atlético que permita dominar la compleja técnica dancística.

do, música, vestuário e iluminação.

Martha Graham, considerada como una figura de vanguardia de la coreografía, con influencia mundial, como Picasso, ha sumado ella sola una técnica totalmente nueva a la danza moderna, una forma de drama-danza. Según los expertos, su baile pertenece al nivel de las más grandes danzas clásicas del Oriente.

En resumen, Estados Unidos ha dado un gran paso de avance en el arte de la danza en la época contemporánea. Muchos peritos afirman que se ha convertido en "la primera nación" de la danza en el mundo moderno.

Entre las muchas formas originales de arte desarrolladas en los Estados Unidos —como la comedia musical, el jazz y muchos modos de drama—, la danza moderna, única y popular forma de ballet, es acaso la más madura contribución estadounidense a las artes.

Nació de conceptos románticos de rebeldía e individualidad, pero a través de los años ha adquirido un clasicismo propio: bailarines consagrados y coreógrafos probados capaces de mantener viva en el futuro. La nueva compañía de danzas que se integrará para actuar en el Centro Lincoln en los próximos años, ocupará de conservarla.

## por Ricardo BINDIS

N O CABE DUDA que una de las figuras artísticas que más fielmente representa el estilo conocido como barroco es Pedro Pablo Ru-  
bens, gloria del tercio del siglo XVII, nacido accidental-  
mente en Siegen, pero un finísimo caballero. Dotado  
de una gran habilidad manual, se dedicó a la  
historia de la pintura, sus cuadros de grandes  
dimensiones pueblan los museos de Europa en un  
despliegue de fantástica facilidad de ejecución. Pa-  
rece que a este artista nada le hubiera costado y  
fácilmente hubiera podido ser un gran decorador  
alardes de inverosímiles escorzos. El din-  
mismo de sus figuras, la valiente atmósferización  
de sus nubes, el revoltorio de sus paños hinchados  
por el viento, el nervioso y espantoso juego de  
fuerzas que en sus remos y velas se representa,  
pintor del barroquismo, parecen calzar justos en su  
estilo personal. Habría que agregar, eso sí, algo más.  
Es el gran pintor de la mujer, a la cual ensalza en  
viviales formas y la autotundida de un colorido de  
que el mundo no tiene ejemplo. En sus cuadros  
de moribundos, un verdadero santo al goce de vivir.  
Esto se le ha criticado a su arte, quizás demasiado  
externo y desprovisto de la profunda expresividad  
del arte holandés, de un Rembrandt, para ser más  
esacros. Sin embargo, el uso de la vida, la  
conciencia de la vida, un llenar de vitalidad, invade  
los sentidos y la vista en una de las cimas más no-  
torias de la pintura universal.

Formado en el gusto de los Italianos, a través de su maestro Otto Vaenius y la imprenta que le produjeron los Venezianos en su viaje por Italia entre 1600 y 1602, pero conservando su espíritu flamenco, pudo hacerse de un estilo que resulta inconfundible en los grandes museos del mundo, des- contando a los artistas que le colaboraron en su grandiosa empresa plástica, entre los que se cuen-

tan nombres tan ilustres como los de Jacobo Jordans, Pablo de Vos, Antonio Van Dyck y Frans Snyders, y que quedaron muy sujetos a la personalidad del gran maestro, no obstante sus grandes condiciones. Es que la personalidad de Rubens ha sido una de las absorbentes y seductoras, debido a que el artista ha sido uno de los grandes triunfadores en vida de la pintura: se le solicitaba de todas partes y realizó misiones diplomáticas con encargos artísticos que demuestran de qué manera alcanzó resonancia internacional.

Sintió especial admiración por Tintoretto, Veronesi y Tiziano, haciendo de este último copias de sus más famosos cuadros, destacando "Adán y Eva" que hoy día se encuentran en el Museo del Prado y a la que se atribuye que, a pesar de la inmensa admiración al veneciano, realizó solo una interpretación del cuadro y no una copia fiel. El "Adán y Eva" de Rubens, está lleno de un sentido de las formas y el color, demostrando que hasta en una copia su personalidad no se lesiona. En el mismo museo madrileño se encuentra una gran cantidad de composiciones alegóricas, con temas mitológicos, a las que era muy dado, que constituyen una prueba de su grandiosa habilidad manual. La copia del "Adán y Eva", no merece en medio de estos enormes lienzos, con sus desbordantes formas en sus posesiones, sus movimientos curvos, donde las figuras se apretan en ruidos humanos dan gran sensación de dinamismo.

Formado con amplio criterio humanista y gran conocimiento de idiomas, debido a sus viajes, Rubens ha sido de los artistas más laboriosos y en su producción campean los retratos, las composiciones históricas, mitológicas y de batallas, aparte de sus desnudos y sus escenas folklóricas y religiosas. Prácticamente ningún tema deja de aparecer en su

vastísima obra, que abarca, también, todas las técnicas. Como un detalle significativo vale la pena decir que su obra se mueve entre lo pagano y lo religioso, como una manera de compensar el drama y la alegría, lo interno y lo externo del hombre. Desde el punto de vista romántico su obra tiende a los amarillos dorados y las variaciones de azul, en una obra capaz de captar con impresionante vigencia el color de los objetos naturales.

Casado dos veces, primero en 1699 con Isabel Brandt, a la que hizo maravillosos retratos; y en segunda nupcias con Elena Pourment, bellísima mujer que le posó para algunos de sus más admirables desnudos, entre los que hay que destacar el del Museo de Viena, por su bellísimo colorido y el impecable dibujo. Se podría decir sobre Elena que representó en carne y hueso el ideal de belleza femenina de Rubens, tanto por sus prodigias formales como por su nacarado colorido, que se ha llegado a constituir en un tipo universal.

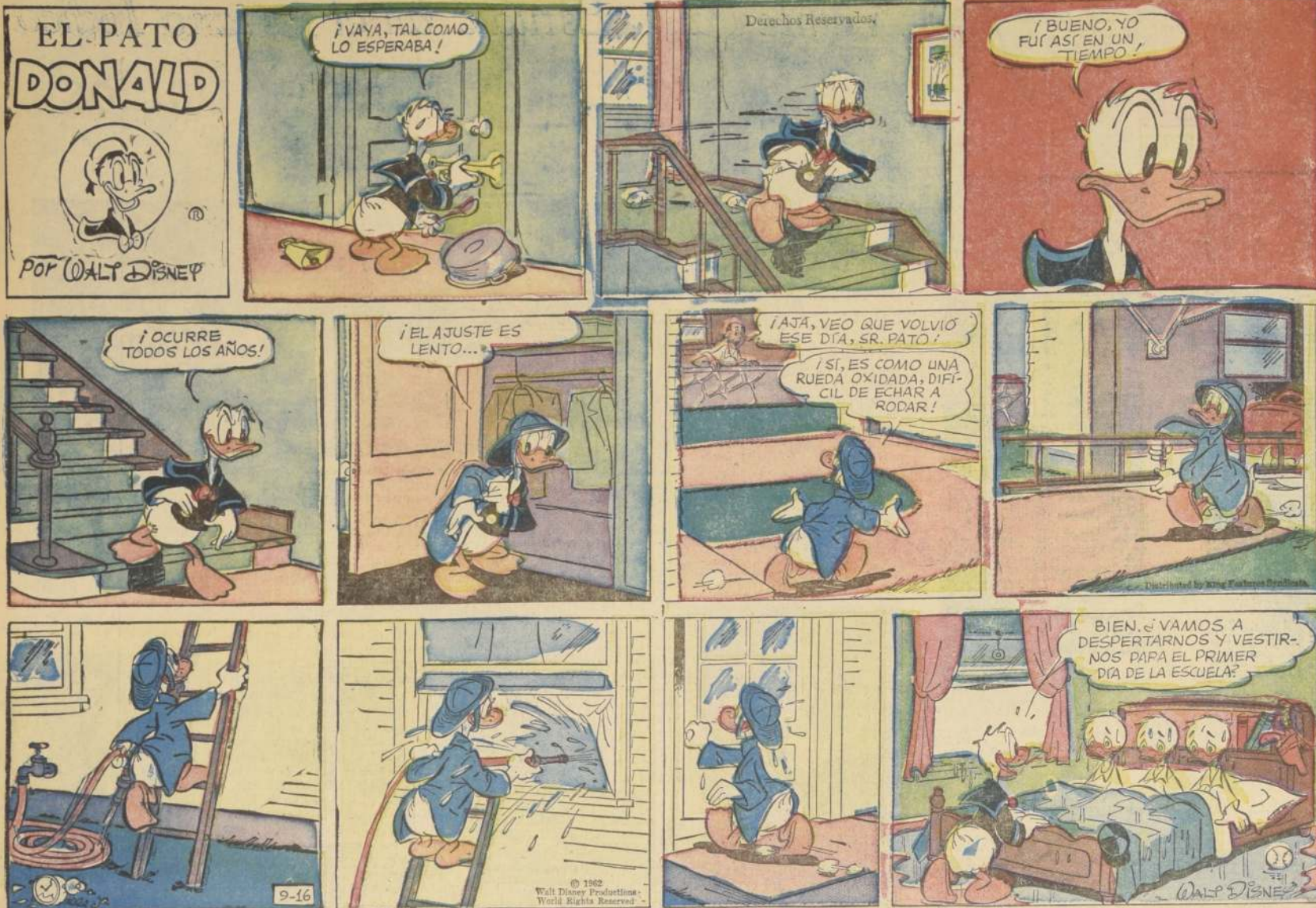
Desde 1614, 1625, cuando su más grande serie histórica monumental, la Vida de María de Médicis, para muchos su obra maestra, hoy en el museo de Louvre de París, donde en impresionante despliegue dibujístico mueve una enorme cantidad de personajes en arriesgados escorzos, en energías expresivas que en algunas diáfanamente parecen rebasar los límites de la pintura, surgió en un momento de composición barroca, cuando él, seguramente, contó con la asesoría de discípulos, pero para demostrar la fidelidad de sus cuadros de gran formato con sus escorzos se conservan todos los apuntes coloreados de esta obra en la Antigua Pinacoteca de Múnich, para revelarnos la seguridad en su pincel, la certidumbre de dibujo y del desbordante imaginario que le señalaban una de las más altas cumbres del barroco, el estilo pintoresco que caracteriza a todo el siglo XVII.



RUBENS. RETRATO DE ELENA FOURMENT. DETALLE



# EL PATO DONALD

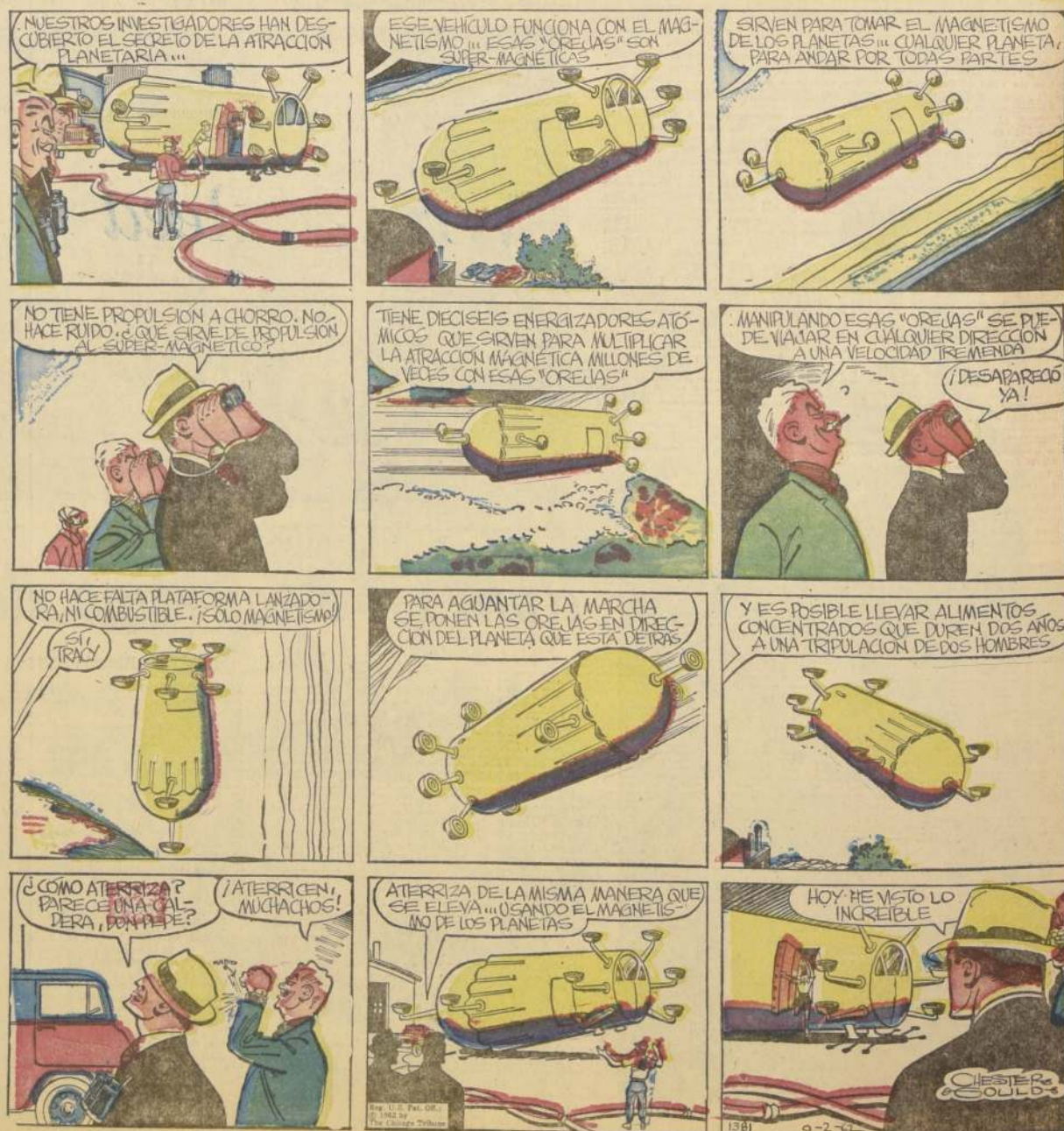


## En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



SUSANA PARRAGUEZ D., de 6 años de edad, domiciliada en La Obra 1069-B, P. 17, J. A. Ríos 1-B, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente al "CURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

## DICK TRACY





## Veinte Países Estudiarán el Océano Indico

por Daniel BEHRMAN

EN EL CURSO de los próximos dos años ha de crearse una pacífica flota internacional de cuarenta barcos que emprenderá un viaje de descubrimiento, viaje en que el factor de lo desconocido será casi tan grande como fue para los primeros navegantes aventurarse más allá del horizonte.

Esta flota constituye la Expedición Internacional al Océano Indico, la empresa de cooperación más ambiciosa de toda la historia en materia de oceanografía, una ciencia de origen tan antiguo como la navegación y al mismo tiempo tan moderna y tan llena de problemas como la exploración del espacio ultraterrestre. En total participan en ella veinte países.

Los barcos de investigación científica recorrerán el Océano Indico, que representa el 14 por ciento de la superficie del globo, y 72 millones 500 mil kilómetros cuadrados, de los que se sabe tan poco, que, en broma —pero una broma sólo a medias— se los ha llamado "espacio intraterrestre". Los misterios que esta expedición intenta descubrir parecen a veces surgidos de la pluma de un Julio Verne o un H. G. Wells.

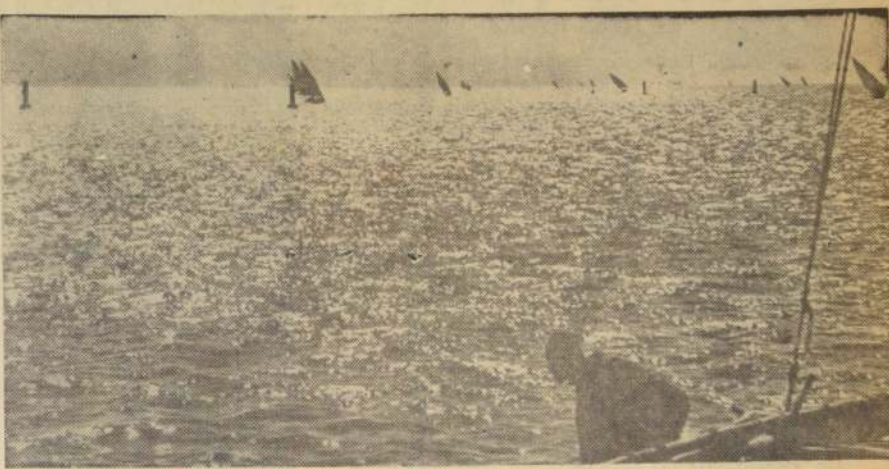
Por ejemplo, sólo en el extremo noroeste del Océano Indico, que va desde el Mar Arábigo hasta una línea diez grados al sur del Ecuador, los barcos intentarán esclarecer el año próximo si los verdaderos límites geológicos del continente africano se extienden casi hasta la mitad del Mar Arábigo, en vez de hacerlo a lo largo de una plataforma costera continental.

Otras naves estudiarán los procesos físicos de este océano para descubrir por qué de repente sus aguas se vuelven mortíferas para los peces que en ellas viven. En 1937, un barco soviético que se dirigía de Ceilán al Golfo de Aden tropieza con una masa flotante de peces muertos sobre una superficie de más de 155.000 kilómetros cuadrados, calculándose que el volumen de esa masa de peces equivalía al de la pesca mundial de todo un año.

Después, en una operación aeronaval, se convertirá la atmósfera en un prisma abierto de varios kilómetros de altitud, mediante aviones meteorológicos que volarán formando triángulos o pentágonos, y observadores de superficie al final de cada distancia de ciento sesenta kilómetros. Se espera que la diferencia entre las curvas de cada extremo del "prisma" proporcione claves para el estudio de las corrientes de calor y vapor de agua sobre el océano. Esto constituye un paso más en el proceso de esclarecimiento de la forma en que funciona verdaderamente la atmósfera terrestre, proceso que se sigue con el fin de prever el tiempo sobre una base más científica.

En términos generales, el Océano Indico es un laboratorio gigantesco para estudiar el efecto de los vientos sobre las corrientes. Es el único océano del mundo en que la dirección de los vientos dominantes —y por ende la de las corrientes dominantes— cambia dos veces por año con la aparición de los monzones del noreste y sudoeste. Los oceanógrafos tienen gran interés en investigar estos cambios, que se hallan estrechamente ligados a la productividad pesquera del océano.

¿Qué relación existe entre las corrientes y los peces? Muy grande, en el caso del Océano Indico y otros mares tropicales, en los que una capa caliente de agua en la superficie recubre otras capas frías más profundas, llenas de peces, e impide que se produzca una mezcla común en otras partes. Las corrientes provocan el afloramiento de estas capas profundas aportando "fertilizantes" en forma de fosfatos y nitratos necesarios para la vida.



Veinte países han aunar sus esfuerzos para acometer un exhaustivo estudio del Océano Indico. Esta empresa es la mayor que registran hasta hoy los anales de la oceanografía.

Está de más subrayar la importancia de estos estudios del Océano Indico. A lo largo de sus costas se encuentran algunos de los países de mayor población del mundo, en los que una demografía galopante supera con mucho al progreso agrícola. No debe despreciarse la posibilidad de "cultivar" el Océano Indico —en cuanto a pesquerías se refiere— por ser los peces una fuente enorme de proteína.

Otro aspecto biológico de la Expedición al Océano Indico atrae aún más la imaginación. En 1964 un barco saldrá a la caza de una latimeria. Se cree que la latimeria, que pertenece a la especie de los colecanos, se había extinguido, hasta que los científicos se enteraron, casi por casualidad, de que en 1938 se había capturado un ejemplar de esa pez en aguas africanas. Los fisiólogos desean estudiar al proceso de eliminación de desechos, pues éstos representan una etapa intermedia en el camino de la evolución que conduce al pez actual.

Estos son algunos de los aspectos más relevantes de la Expedición al Océano Indico tratados en una reunión celebrada recientemente en el Reino Unido. Oceanógrafos de la República Federal de Alemania, de Francia, la India, el Pakistán, los Estados Unidos de América y el Reino Unido se reunieron en el Instituto Nacional Británico de Oceanografía de Wormley para coordinar las futuras operaciones en el noroeste del Océano Indico.

La reunión fue convocada por la Comisión Oceanográfica Interuberna-mental que, junto con el Comité Científico de Investigaciones Oceanográficas del Consejo Internacional de Uniones Científicas (organismo que crea una empresa conjunta similar, el Año Geofísico Internacional) y la UNESCO, patrocinan la Expedición.

El lugar de reunión resulta apropiado, aunque la sede del Instituto Nacional Británico de Oceanografía está plantada en seco en medio de las verdes colinas de Surrey. Esa sede se halla emplazada en la cima de un montículo, y es un edificio liso de ladrillo, pero está rodeado de boyas ancladas por el mar, indicadores de mareas e hileras de barriles que contienen ovarios de ballenas (una de las tareas del Instituto es llevar la cuenta

del número decreciente de ballenas que existe en el mundo).

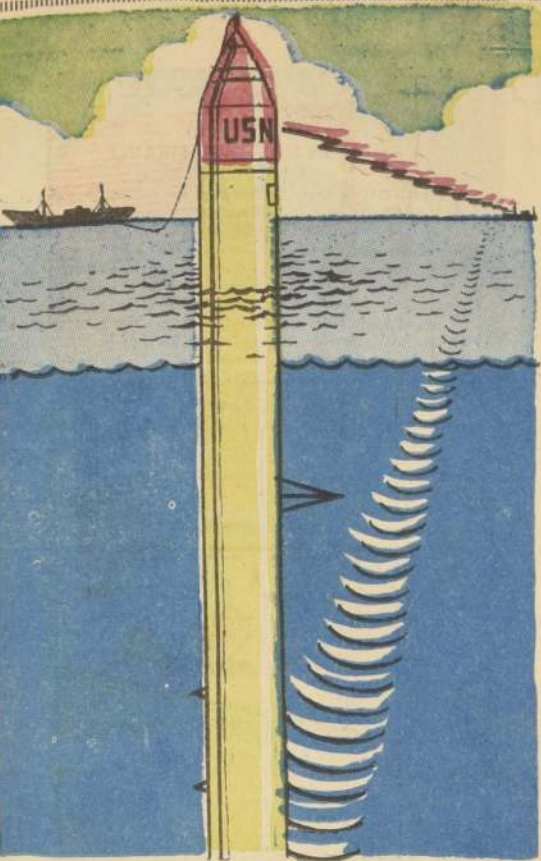
Una visita más detallada al Instituto, en estos bucolicos alrededores, revela maravillas aún más sorprendentes. A lo largo de todo un pasillo, se encuentran, como botellas alineadas en una bodega de champán, cientos de muestras de agua de mar de todo el mundo, metidas en sendas ampollas de cristal. En una habitación no mayor que un despacho, se encuentran... el Mar del Norte —esto es, un modelo matemático, gracias al cual se estudian los efectos de las olas, producidas por mareas y tormentas, en las inundaciones de las regiones costeras del Norte de Europa.

En este Instituto se ha perfeccionado o puesto a prueba parte de los aparatos que utilizarán los oceanógrafos en su expedición al Océano Indico. Dos de estos aparatos son ejemplos excelentes de los instrumentos que han transformado la ciencia de la oceanografía, en los últimos diez años.

Uno es una sonda acústica precisa, con un error menor de una brasa, a una profundidad de 3.000. Gracias a este instrumento, los geofísicos han podido estudiar las extensas y profundas llanuras del lecho del océano cuya pendiente es casi imperceptible (menos del uno por mil). En las sondas de que se disponía antes, había un margen de error de cincuenta brazas, lo que significa que podían "ver" una llanura donde había colinas y valles.

El segundo aparato es un instrumento para medir las corrientes de agua profunda, aparato que se puede dejar a una profundidad determinada, en la que se mueva y donde emite por radio una señal (de ahí su apodo de pingot o "batot", que permite seguir su pista. Este instrumento, denominado también "spuitnik" submarino, ha permitido revisar los juicios que, desde hace mucho tiempo, se tenían sobre la intensidad de las profundidades del océano. Entre otras cosas, se ha descubierto una corriente que avanza treinta y cinco kilómetros por día, a una profundidad de 4.000 metros.

Dirige las actividades del Instituto Nacional Británico de Oceanografía, con tanta eficacia como cordialidad, el doctor G. E. R. Deacon, que presidió también la reunión en la que se discutieron las operaciones en el noroeste del Océano Indico. (PÁSA A LA PAGINA 10)



He aquí el extraordinario barco asentado sobre la popa, en posición vertical, que recibe señales submarinas de SONAR y señales aéreas de RADIO. A la izquierda, se observa el remolcador auxiliar.

## LA SEMANA CIENTIFICA

por el doctor Fernando CASABELLAS, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile

## EL BARCO DE LA POPA SUMERGIDA

EN pocas semanas más se hará a la mar uno de los extraños buques jamás antes construido. No tendrá quilla, torre de mando ni chimenea y, aunque ya equipado con un grupo de motores Diesel, será incapaz de navegar un solo kilómetro con fuerza propia. Cuando llegue a su destino, la tripulación llenará de agua unos estanques sumergibles para que la embarcación se coloque en posición vertical, con solamente 20 metros de su largo total de 120, sobre la superficie del mar.

Esta va a ser la famosa plataforma flotante, cargada de instrumentos, para investigaciones científicas en el Océano Pacífico. Una máquina similar, que se usará en el Atlántico, se denominará: plataforma marítima para investigaciones acústicas.

La primera, sumergida cien metros, permitirá a los expertos del Instituto Oceanográfico Scripps, trabajar a mayor profundidad que nunca. Una vez llegada a su destino la extraordinaria nave, la tripulación subirá a bordo, desde el remolcador, e inundará los estanques-buoyas. En pocos minutos la plataforma flotante se pondrá de pie sobre la popa, mientras sus motores Diesel le suministran aire comprimido y electricidad.

Al principio, Scripps, de California, se aprovechará para abundar en tales fenómenos como la propagación del sonido, la reacción de las ondas a las diferentes profundidades y a los contornos del suelo oceánico, los efectos del viento sobre el mar, y de cómo las corrientes aéreas afectan al agua, hasta una profundidad de cien metros.

Periodicamente, la plataforma será remolcada a alta mar, desde donde un winche descenderá instrumentos de prueba tan profundamente como 5 mil metros, a objeto de obtener muestras de vida animal y de plantas, escuchando e inscribiendo al mismo tiempo los misteriosos sonidos del mar profundo.

Los oceanógrafos pretenden permanecer en un sitio hasta una o más semanas, y su departamento en la segunda cubierta tiene una completa, pero compacta despensa, 4 hamacas y un wing de 4 por 8 metros.

## MUJERES LIPOFÓBAS

El temor a la obesidad conduce a muchas mujeres de peso normal al consultorio de los médicos, en busca de medicamentos mágicos. Se ponen a dietas, perpetuamente, y desean recetas que ayuden a enflaquecerlas aún más.

Dos médicos de Chicago, las bautizan con el nombre de "lipofobas" (chorro a la grasa). Habitualmente, son pequeñas, con rasgos delicados y fina arquitectura. El temor al exceso de peso perturba su propia paz espiritual de sus familiares. Odian tanto el peso de kilos que obligan a sus hijos consultar pediatras, para que los coqueten, asimismo, en programas anti-obesidad.

En el otro extremo se hallan las dadas entre 20 y 30 años, casadas, con niños, y 30 o más kilos extra. Usualmente se trata de personas estériles, felices, incomplicadas, verdaderas señoras de casa, que se deleitan cocinando para su familia y extendiéndose a la alimentación. A ellas les encantan recibir visitas varias veces al día, con cuales come y beben suplementariamente.

El ellas ni sus esposos se incomodan por la obesidad; pero, a veces, la presión de los hijos las conduce a consultar un especialista, cuya receta es condenada al fracaso, por falta de

## voluntad para seguir el régimen alimenticio.

Entre estos dos extremos, dicen los doctores Frank Bigsby y Muntz, en el "Illinois Medical Journal", está la mujer obesa que alterna el régimen con la glotonería durante su vida entera. Está acostumbrada a las potentes drogas adelgazadoras, y rechaza toda explicación honrada sobre la naturaleza exacta de su problema de peso. Clama por nuevas dietas reductoras y por drogas más potentes contra el apetito; pero no tiene energía para perseverar en el tratamiento.

## ESTRATOSCOPIO SEGUNDO

A principio del próximo año, la Universidad Princeton lanzará al cielo un telescopio de 3 mil kilos de peso, dentro de un globo sin tripulantes. Es el "Estratoscopio 2.0". Su propósito consiste en encubrir el telescopio a una altura de 30 mil metros, donde estará sobre un 95 por ciento de la atmósfera terrestre, evitando así la mala visión que resulta de la turbulencia y del polvo del aire. El anticipo avance científico será 3 veces mejor que la observación astronómica desde el suelo.

El "Estratoscopio 1.0", ascendió en el verano de 1957 con un telescopio de 12 pulgadas, para el específico propósito de obtener fotografías del Sol. Si esta técnica pudiera extenderse a la observación de los planetas y otros cuerpos celestiales, estaría abierta una vía enteramente nueva a los astrónomos.

La génesis del "Estratoscopio 2.0" comenzó con una visita a Princeton del doctor Van Allen, quien dijo: "Ustedes, astrónomos, son muy conservadores. Nosotros, los físicos, hemos estado usando globos durante años para transportar instrumentos hasta la estratosfera. Seguramente ustedes tienen problemas que esta técnica resolverá."

Justamente, el jefe del departamento de astronomía, doctor Schwarzschild, tenía un problema, pues una de las mayores incertidumbres concernientes al interior del Sol ha sido la eficiencia con la cual el movimiento vertical de la materia solar, bajo la influencia del calor central, lleva energía a las capas exteriores. Los detalles finos de este movimiento no pueden observarse desde la superficie terrestre, a causa de la distorsión óptica motivada por la atmósfera de nuestro planeta.

Un análisis teórico, indicaba que un telescopio montado sobre un globo a 30 mil metros de altura, tomaría fotografías que disiparían la incertidumbre. Así nacieron los programas de los dos estratoscopios.

Se necesitaban dos cosas para transportar un globo, largo tiempo asociado a las fiestas, en un instrumento científico de gran potencia: 1.º) un material plástico delgado, pero firme; y 2.º) una estabilización giroscópica precisa que pueda mantener al telescopio siempre apuntado a un mismo astro, aunque el globo gire y viaje a la deriva.

Los globos pueden alcanzar a 90 mil metros, llevando 2 ó 3 toneladas de equipo, durante uno o más días. El equipo que transportan es reconstruible. Y un hombre puede subir dentro de ellos con considerablemente mayor facilidad que al presente en un satélite. De ninguna manera se debe considerar al globo como una técnica pasajera, que se abandonará cuando los observadores en órbita sean cosa habitual. Porque, aún entonces, no se emplearán satélites carísimos en los oficios de un barato globo. Solamente cuando, algún día, los observatorios permanentes sobre la Luna, se hayan establecido rutinariamente, podremos dispensarnos de los globos.

## HOMBRES DE CIENCIA.—

## Walter Reed

¿LE GUSTARÍA a usted estar encerrado en una habitación con un "aedes egypti"?

El "aedes egypti" es el mosquito de la fiebre amarilla; un mosquito pequeño y obscuro que fue el villano secreto de una tragedia humana que se prolongó durante miles de años.

Hasta hace poco después de la entrada de nuestro siglo, la fiebre amarilla fue una de las enfermedades más peligrosas del mundo. El promedio de muertes era sobrecogedor. En una epidemia en 1898 en Río de Janeiro murió el 95 por ciento de los que contrajeron el mal.

Los viejos cementerios de Nueva Orleans y los de ciudades y poblaciones en las costas del Mar Caribe y del Golfo de México, están llenos de lápidas que señalan las tumbas de las víctimas del "mal amarillo".

Desde 1910 no se conocen epidemias en las regiones templadas en virtud del descubrimiento del vehículo por el cual se transmite la fiebre amarilla de persona a persona.

Antes de saberse esto, los médicos ni siquiera sabían lo que causaba la enfermedad. No conocían cura posible tampoco.

Walter Reed, comandante del cuerpo médico militar de los Estados Unidos, encontró la solución del problema demostrando la teoría que había sido expuesta previamente por Carlos Finlay, biólogo cubano que fue el primero que dijo que la fiebre amarilla se transmitía por mosquitos.

Bastaron sólo seis meses —y varias vidas— para demostrar que Finlay estaba en lo cierto.

Los voluntarios más afortunados durmieron en camas en las cuales habían yacido personas moribundas de fiebre amarilla. No enfermaron, desmintiendo la creencia popular de que la enfermedad se transmitía por contacto personal.

Otros voluntarios, tan heroicos como aquéllos, pero menos afortunados, se dejaron "picar" por mosquitos "aedes egypti".

No fue posible utilizar animales en los experimentos porque resultó que los que generalmente se usan en laboratorios eran inmunes a los organismos de fiebre amarilla que los mosquitos depositaban en sus corrientes sanguíneas.

Los "conejiños de India" tenían que ser seres humanos.

Demostrar que Finlay tenía razón no fue el único éxito de Reed. Durante la guerra hispano-americana, la opinión pú-



blica norteamericana se horrorizó al saber que más soldados morían de enfermedades que de balas enemigas. El mal responsable era la malaria, otra enfermedad transmitida por los mosquitos.

Sin embargo, Reed demostró que lo que se pensaba que era malaria era en realidad fiebre tifoidea. La limpieza de los campamentos y el mejoramiento de las condiciones sanitarias detuvieron las epidemias de fiebre tifoidea.

Reed nació en Virginia en el año 1851. Sus padres simpaticaban con los "confederados" y lo más extraordinario que pasó al jovenzuelo fue su captura por soldados "unionistas" cuando él y un amigo estaban tratando de ocultar unos caballos de la vista de sus captores. Creyeron que los fusilarían, mas los "unionistas" los dejaron en libertad... luego de llevarse los caballos.

Walter Reed murió en Washington en 1902.



# ¿Existe un Límite en los Records?

por Martín HYMAN

Profesor, entrenador y uno de los mejores corredores de fondo ingleses en la actualidad, Martín Hyman se pregunta sobre la perfectibilidad atlética del hombre.

**LA CARRERA.** El salto, el lanzamiento, el tiro, los juegos deportivos, los más naturales y el hombre no ha cesado jamás de practicarlos. En el deporte era considerado no solamente como un recreo sino como una parte esencial de la educación, cuyo objeto era la perfección del cuerpo y de la mente. Disponemos de multitud de documentos acerca de las justas atléticas de la época, pero nada sabemos de las pruebas llevadas a cabo.

## PROGRESOS INCESANTES

Las pruebas de los campeonatos atléticos no fueron registradas hasta el siglo XIX. A partir de sus modos, los comienzos en Oxford y Cambridge, se hace precisamente poco más de un siglo, el atletismo moderno se ha expandido en todo el mundo. Los campeonatos aumentan y se perfeccionan rápidamente. Por ejemplo, desde los Juegos Olímpicos realizados por el Barón de Coubertin en 1896, se han registrado en cada encuentro. El cuadro siguiente da una idea del progreso de los campeonatos:

Año	Vencedor	Tiempo
1896	T. E. Burke (Estados Unidos)	11,8 seg.
1924	H. M. Abrahams (Inglaterra)	10,8 seg.
1960	A. Hary (Alemania)	10,2 seg.

Año	Vencedor	Tiempo
1896	E. H. Flack (Australia)	4 min. 33,2 seg.
1924	P. J. Nurmi (Finlandia)	3 min. 55,6 seg.
1960	H. J. Elliott (Australia)	3 min. 53,6 seg.

Año	Vencedor	Distancia
1896	E. H. Clark (Estados Unidos)	1,81 metros
1924	H. M. Osborn (Estados Unidos)	1,98 metros
1960	R. Shavlakadze (URSS)	2,16 metros

Año	Vencedor	Distancia
1896	R. Garrett (Estados Unidos)	11,22 metros
1924	C. L. Houser (Estados Unidos)	14,99 metros
1960	W. Niedzwiedz (Estados Unidos)	16,68 metros

El nivel continúa elevándose tan rápidamente que ya se ha batido varias veces el record de la mayoría de los campeonatos de los Juegos Olímpicos de Roma de 1960. Esta impresionante aceleración de los progresos del atletismo ha fascinado a los atletas y a los fanáticos del atletismo, llevándolos a interrogarse sobre el porvenir. ¿Existe un límite en los records atléticos?, en cuyo caso, ¿cuál es ese límite?

Hay quien sostiene que los atletas de clase internacional han alcanzado tal grado de excelencia y entrenamiento que es imposible imaginar que en el futuro habrá hombres que puedan batirlos. Es un punto de vista completamente natural. Es difícil, tras haber asistido a las demostraciones de un atleta como Herb Elliott, en los Juegos Olímpicos de Roma, imaginar que los records por él establecidos puedan ser superados dentro de diez años. Y, por lo tanto, es lo que prevén numerosos adeptos del atletismo. Declaran que los grandes campeones de antaño, Paavo Nurmi y Emil Zatopek parecían invencibles. Sus records parecían hallarse en los límites de las posibilidades humanas. Sin embargo, los tiempos establecidos por Nurmi han sido ampliamente superados por nuevos records, siendo batidos la mayoría de los de Zatopek.

En efecto, el nivel crece con tanta rapidez que para ser calificado como atleta y poder participar en los Juegos Olímpicos, un atleta tiene que batir los records establecidos ocho años antes. He aquí un pequeño ejemplo de este proceso. Por consiguiente, puede presumirse que los records continuarán mejorándose y alcanzando resultados a penas concebibles hoy día. Al intentar determinarlos, hay que tener en cuenta las causas y los límites del progreso del atletismo. El mejoramiento del atletismo puede derivarse del mejoramiento de la técnica de los factores físicos o de las causas psicológicas. Consideremos cada uno de estos puntos.

## MEJORAMIENTO TÉCNICO

Los mejoramientos técnicos son quizás el modo más normal de elevar el nivel. El nivel de las pruebas de lanzamiento se ha beneficiado del estudio científico de las leyes del movimiento en relación con el lanzamiento del disco, jabalina y peso. Actualmente, por ejemplo, se construyen jabalinas de perfil más aerodinámico, lo que les permite ir más lejos que las jabalinas tradicionales. Para lanzar pesos, se han adoptado nuevas técnicas que permiten a los atletas impartir la máxima aceleración a la bola. Similares mejoras han resultado de la adopción de estilos de salto más eficaces. El salto a borbotones permite al atleta alcanzar alturas superiores a las de antaño, sin tener que elevar su centro de gravedad. La aparición de la percha en fibra de vidrio da a los atletas hábiles, más ímpetu que la percha tradicional de aluminio o bambú.

En el dominio de la carrera, también se han adoptado nuevas técnicas que permiten establecer nuevos records. La posición en cuclillas al empezar la carrera permite a los corredores ganar preciosas fracciones de segundo, mejorando los records de velocidad. La posición en cuclillas fue inventada en los Estados Unidos hacia 1880. Se cuenta que esta posición fue descubierta por azar, por profesionales que en las ferias desafiaban a los aficionados. Para inducir a éstos a aceptar el reto, y apostar dinero, se imponían un obstáculo que consistía en tumbarse boca arriba con los pies en la línea de salida. Cuando la señal de partida era dada, se levantaban en un abrir y cerrar de ojos, lo que les ha-



La longitud en un salto guarda relación directa con la elevación. Lo que se ahorra en altura se pierde en distancia. El salto más largo es siempre el que dibuja un arco mayor.

La longitud en un salto guarda relación directa con la elevación. Lo que se ahorra en altura se pierde en distancia. El salto más largo es siempre el que dibuja un arco mayor.

La longitud en un salto guarda relación directa con la elevación. Lo que se ahorra en altura se pierde en distancia. El salto más largo es siempre el que dibuja un arco mayor.

La longitud en un salto guarda relación directa con la elevación. Lo que se ahorra en altura se pierde en distancia. El salto más largo es siempre el que dibuja un arco mayor.



La perfecta sincronización en el pique dispara al atleta como un resorte. El perfeccionamiento técnico posibilita el continuo mejoramiento de las marcas.



El campeón se revela en el estilo. La máxima concentración de energía que se aprecia en este grabado, demuestra cómo al efectuar un lanzamiento correcto la atleta acumula toda su fuerza e impulso en un solo instante; el preciso para proyectar la jabalina tan lejos como sea posible.

lidad y la resistencia. Actualmente se tiende a aplicar esta técnica, apreciándose de que el cuerpo puede ser condicionado hasta llegar a soportar este entrenamiento intensivo dos o incluso tres veces por día. Sabido es que esta actividad no puede fatigar a un corazón sano, se trate de un adulto o de un adolescente. Estos descubrimientos han permitido grandes progresos, pero su aplicación se halla todavía en la fase experimental y la última no ha sido pronunciada aún.

**FACTORES FÍSICOS.** El mejoramiento físico de los campeones ha permitido en gran medida batir records. Desde la época en que empezaron a organizarse en Inglaterra, concursos de atletismo, se han mejorado sobremanera la higiene alimenticia y la salud de conjunto de la población. Niños y adultos son hoy día, más sanos, más fuertes y más potentes que los de hace un siglo. No es un atributo de Inglaterra sino un fenómeno mundial.

No obstante, los campeones no son gentes ordinarias; son hombres y mujeres cuya talla, fuerza y resistencia son excepcionales. El atletismo, hace cincuenta años, se hallaba reservado a hombres que disponían de recreos. De ahí que entre ellos, poco numerosos, aristócratas, no se diesen muchos atletas excepcionales. Comparados con los de hoy, los records de la época, nada tenían de extraordinarios. Desde entonces, el deporte ha atraído a numerosos aficionados en muchos países. Como consecuencia, numerosos aficionados participan en las competiciones deportivas, y entre ellos se encuentran cada vez más a medida que mejoran sus calidades físicas, atletas extraordinarios, capaces de batir los records actuales.

La vulgarización del atletismo afecta no sólo a las gentes corrientes, sino a gentes que se revelan extraordinariamente dotadas en ciertos dominios. Por ejemplo, cuando comenzó a practicarse el atletismo en Egipto, los robustos campesinos demostraron su completa adaptación a las carreras largas. Dicha nación ha dado auge a grandes corredores, cuyo más ilustre representante es Hichu Ayeba, campeón olímpico de la maratón.

También hay que poner de manifiesto que el progreso de los métodos científicos ha permitido a los atletas mejorar sus calidades físicas, de manera que un buen atleta puede convertirse en un gran atleta y un gran atleta en un campeón. Los campeones de lanzamiento, salto y carrera de velocidad, en particular, pueden tener grandes ventajas al ejecutar ciertos ejercicios, cuyo objetivo es desarrollar los músculos. De la misma manera que practicando fuertemente el entrenamiento "intermitente", el corredor de fondo puede desarrollar su corazón y sus pulmones, órganos que distribuyen a los músculos el oxígeno indispensable. Estos métodos permiten resultados mucho mejores, y todavía no han sido explotados completamente. De suerte que las investigaciones experimentales harán progresar aún más.

**FACTORES PSICOLÓGICOS.** De todos los atletas físicamente dotados, pocos baten records mundiales.



Por el contrario, son batidos con frecuencia por hombres o mujeres que aparentan no estar dotados físicamente. Murray Halberg, campeón olímpico de los 5.000 metros, tiene un brazo mayor atleta impenable, la decaesede de diecinueve hijos, andaba con dificultad cuando tenía diecisiete años, debido a un reumatismo articular. Lo que constituye la prueba de que los factores psicológicos pueden tener un efecto más importante en el establecimiento de un record que los elementos puramente físicos. A veces los campeones tienen que superar obstáculos que son con frecuencia más morales que físicos. Sobre todo en las pruebas de fondo, el atleta debe tener una gran voluntad para batir un record. Cuando el atleta logra batir un record, sucede, a menudo que le siguen numerosos atletas. Antes de que Roger Bannister se convirtiera en el primer hombre capaz de recorrer una milla en menos de cinco minutos, numerosos fueron los que habían intentado lograrlo habiendo fracasado todos por creerse agotados. Sin embargo, tras el éxito de Bannister, supieron que era posible hacerlo y lo lograron. Se sabe que el atleta normal se cansa a menudo, pero antes de alcanzar el límite de sus fuerzas. Los atletas tratan ahora de entrenarse para ignorar la impresión de agotamiento y forzar su cuerpo hasta que miden todos los records de energía acumulada en su cuerpo. Esta disciplina, tan sencilla y evidente en apariencia, reclama en la práctica, gran valor. Se están realizando investigaciones psicológicas sobre el mejor método para el éxito.

## ¿CUAL ES EL LIMITE?

Este tema es demasiado complejo para que puedan emitirse predicciones precisas, pero es obvio que ciertos métodos son más susceptibles que otros en experimentar mejoras. En las carreras de velocidad, los progresos rápidos, son debidos al mejoramiento de las técnicas de partida de las que ya hemos hablado.

A partir de entonces, los progresos son lentos. Existe un límite cierto en la velocidad en que los músculos del hombre pueden contraerse; los records de velocidad son batidos actualmente con algunos segundos de diferencia, únicamente en las pruebas de velocidad. Es poco probable que el hombre llegue a correr jamás los cien metros en mucho menos de diez segundos.

En las carreras de fondo y de semi fondo en las que la resistencia y la zicología desempeñan un papel importante, los progresos son todavía rápidos.

Aunque se haya descubierto recientemente que el hombre era capaz de llevar a cabo un entrenamiento muy intenso sin perjuicio, este entrenamiento engendra aburrimiento, desafiación y trastornos que perjudican la calidad de las pruebas. Hay que encontrar medios de conservar al entrenamiento su intensidad y mantener al propio tiempo su interés introduciendo variedad y haciendo el cuadro en el que vive el atleta lo más agradable y estimulante posible.

Las pruebas de los grandes atletas rusos Vladimir Kuts y Pyotr Bolotnikov deben el éxito a esos métodos. Debería poderse mejorar el record actual de 5.000 metros, por lo menos medio minuto.

Los records de salto y lanzamiento pueden ser también mejorados, sobre todo el lanzamiento de peso y el salto de percha que requieren una técnica compleja. Un estudio más detallado permitirá pasar a punto nuevos métodos que mejorarán las técnicas utilizadas. De momento, esos deportes no son practicados tan ampliamente como los otros, pero en cuanto se conviertan en más populares, el número de atletas dotados de calidades excepcionales que participen en ellos se elevará probablemente.

No he evocado el porvenir del atletismo femenino como algo aparte, ya que los problemas son los mismos, pero las posibilidades de progreso son aún mayores, porque el atletismo femenino se encuentra en un estadio de desarrollo primitivo y corresponde al de los hombres de hace varios decenios. El nivel de las pruebas aumentará considerablemente cuando se universalizar. Como el atletismo femenino está comenzando, cabe esperar que se batan gran número de records.

Es evidente que concurren muchos elementos en la baja de records y en la limitación de los progresos en este dominio. No cabe duda de que cada vez será más difícil batir los records hasta que se logre un ideal imposible de superar, siempre se dista de él.

# Antiguos Uniformes e Históricos Recuerdos

por Víctor NAVARRO BRAVO

UN EMOTIVO artículo publicado en las páginas dominicales de LA NACION, por don Edmundo González Salinas, a propósito de la Exposición de Uniformes Históricos del Ejército, que, como sabemos, alcanzó un merecido y brillante éxito artístico y de público, nos hace aportar algunos breves datos del antiguo Cuerpo de Carabineros, rasgos de sus organizadores antes del año 1920, y evocamos el embrujo de la caballería que reinaba en esa época, señalaremos a la vez, el bosquejo de un elegante uniforme que lució la Guardia de Palacio de la Moneda. Esto podría ser útil a la habilidad artística de LEIFRANC (don Francisco Léiva), autor de las láminas al gouache que se mostraron en el Palacio de la Alhambra.

Naturalmente que al evocar el espíritu de esa época, no debemos olvidar que en el primer cuarto de este siglo, se veneraban más que ahora, las virtudes de la Caballería, en el sentido del valor, lealtad, coraje, velocidad y amor de lucha, llegando a ser considerada un arma que se asociaba siempre al recuerdo de las grandes victorias nacionales.

La juventud anhelaba ingresar a los Cuerpos de Caballería, porque, además de dar un tono de elegancia, se consideraba timbre de orgullo el ser licenciado como jinete distinguido, con mención de "buen lancero y buen alfiler", apto para el ataque a caballo como para el combate de fuego.

Pues bien, fue bajo esta aureola de prestigio patriótico, que se formó un grupo para la vigilancia rural en 1902, grupo que fue constituido por seleccionados jinetes de cuatro Escuadrones de los Regimientos Cazadores, Dragones, Lanceros y Guías, que fueron destacados a las regiones campesinas de San Bernardo, Colipulli y Toco. Más tarde, en 1906, este núcleo, bajo el comando de Santiago, fue denominado "Cuerpo de Carabineros", en recuerdo de los gloriosos Carabineros de Yungay.

Refiriéndonos ahora al atractivo tema de los uniformes históricos, recordamos que la Guardia de Palacio de la Moneda, años antes de la fusión de 1927, era visitada asiduamente por los santiaguinos y admirada por los turistas extranjeros, llamando la atención —como ahora— la marcialidad y elegancia de los centinelas y oficiales de Carabineros. Estos últimos, de elevada estatura, lucían su tenida de parada, consistente en un fino uniforme gris claro, bien adaptada guerrera de cuello rojo y "vivos" del mismo color en el pantalón de montar. Terciaban, además, bandolera y cinturón tricolor. Pero lo que más había de destacar su gallardía en el uso del legendario y elevado "casco de Ullama" y sus brillantes botas amarillas a medio muslo, tipo "Dragones alemanes". Las rutilantes espuelas de los oficiales de la guardia producían una grata combinación de sonidos, al recorrer los empedrados pisos de los naranjos. Como armas, portaban un largo sable curvo, de gran empuñadura, clásico de la Caballería. Y esto era natural, porque los principales forjadores del antiguo Cuerpo pertenecían a esta arma montada en el Ejército, tales como lo fueron los recordados generales don Roberto Dávila Baeza, que fue Director de la Escuela Militar; don Francisco Javier Flores, que fue Comandante del Cuerpo, y don Alfredo Ewing, sobresaliente organizador, que, designado durante la Presidencia del Excelentísimo señor Arturo Alessandri, en 1920, imprimió un notable rumbo de progreso al ex Cuerpo de Carabineros.

Antiguos y meritorios maestros de equitación pertenecientes al Ejército, fueron don Amaro Pérez, don Galvarino Zuñiga, don Julio Silva y don Benjamín Rodríguez, que, seguramente, como coroneles de Caballería en retiro, añoran la vieja Escuela de Carabineros, donde prestaron sus servicios y donde aún se recuerdan sus participaciones brillantes en Río de Janeiro (Chileno), Sevilla, Niza y USA.

Todos ellos fueron formando una verdadera conciencia deportiva-equestre en Carabineros, que contribuyó, años más tarde, a formar una pléyade de maestros y excelentes jinetes, y que participan hoy activamente en las filas de Carabineros, tales como el general don Ramón Montecinos, coronel don Oscar Cristi (ex vicecampeón mundial de equitación), comandante don Enrique Villalobos, mayor don Braulio Saavedra, mayor don Alirio Muñoz y muchos otros que se destacan en el arte del manejo de las tiendas.

OSCAR CRISTI (ex vicecampeón mundial de equitación).

# Veinte... (De la Pág. 10)

dicio. A los cincuenta y seis años, el doctor Deacon es uno de los oceanógrafos británicos más destacados, el tipo típico de esta raza de científicos producidos por largos meses de paciente observación en el mar. El oceanógrafo había muy poco, y cuando había lo hacía en voz baja, para no distraer a sus colegas enfrascados en un trabajo cuyas condiciones recuerdan, en muchas cosas, los largos viajes de los tiempos de la navegación a vela.

El doctor Deacon es el primero en recordar a los hombres de tierra firme que el estudio de los vientos y corrientes fue una ciencia floreciente en el momento del apogeo del barco de vela hasta que, con el advenimiento del vapor, pasó a un estado de injusto abandono. Los oceanógrafos de hoy día han dado vida nueva a esta disciplina mediante técnicas modernas, en especial el análisis de las olas. Una información precisa sobre las condiciones de estas ha permitido que en los últimos años algunos barcos acorten en un 10 por ciento el tiempo que tardaban en cruzar el Atlántico Norte.

En general, los oceanógrafos tienen un interés más que sentimental en los barcos de vela. Por ejemplo, estos días atraviesa el Océano Índico la goleta de tres palos "Venus", barco científico americano mandado por miembros del Observatorio Geológico de la Universidad de Columbia. A pequeña velocidad o a la capa para llevar a cabo sus observaciones, un barco de este tipo puede resultar más confortable que otro mucho más moderno.

Resulta interesante señalar que el "Atlantis II", que actualmente construye la Institución Oceanográfica de Woods Hole en los Estados Unidos, estará propulsado por motores alternativos de vapor en vez de turbinas o máquinas Diesel. Esta técnica "anticuada", ofrece la ventaja de que hay menos ruido en ciertos estudios, particularmente los de la propagación del sonido. En el "Discovery", nuevo buque inglés de investigación, botado el pasado mes de julio, y que navegará por el Océano Índico el año próximo, se ha adoptado la propulsión Diesel-Electrica, como solución económica a los problemas que plantean las operaciones a velocidad reducida. Ambos barcos están provistos también de "poros" para poder bajar directamente los instrumentos al mar desde el centro de los muelles.

Además del "Atlantis II" y del "Discovery" participará en la Expedición del Océano Índico un nuevo navío de investigación de 2.300 toneladas, actualmente en construcción en la República Federal de Alemania.

Estos navíos nuevos ofrecen la ventaja de poder transportar grupos de científicos de diferentes disciplinas en un mismo crucero, lo que equivale en realidad a dos o más cruceros en los barcos más pequeños utilizados hasta la fecha. El navío mayor de los que trabajarán en el Océano Índico ha sido bautizado hasta ahora el "Vityaz" de la Unión Soviética, que es un barco de 5.700 toneladas.

Este "Vityaz" hizo una importante contribución a la expedición en 1939 al investigar las capas de salinidad de hidrogeno presentes en el mar. En la Bahía de Bengala, a profundidades de entre 115 y 1.000 metros, se descubrió que esta era la capa del océano que contenía menos oxígeno, y sobre ella se habían otros estudios en los próximos dos años para examinar su influencia sobre la vida marina.

También en geofísica la Expedición al Océano Índico ha producido ya descomulgados interesantes. Tal fue el caso del crucero de nueve meses realizado por el "Owen", barco británico que investigó la cuenca del Mar Arábigo correspondiente a la Somalia occidental. Los estudios sobre magnitud, indican que la estructura continental africana se extiende a más de 300 kilómetros por debajo del mar hacia las Islas Seychelles.

Para explicar los resultados de estos estudios, se ha adelantado la teoría de que las espesas capas sedimentarias del continente continúan por debajo del océano. El año próximo, el navío en su misión "Discovery" y el "Owen" utilizarán explosivos sísmicos submarinos para determinar la naturaleza del lecho del océano en esta región. Estos dos navíos, haciendo uso también de aparatos fotográficos subacuáticos, intentarán mucho tiempo un viaje de la Cresta Caribbea allí trazan un mapa de las corrientes oceánicas, parte de un sistema submarino que se asemeja a una cadena montañosa. El crucero se prolonga hasta el fin de este año, extendiéndose a lo largo de 40.000 kilómetros, lanzando unos con otros los océanos del mundo.

Sobre los hombres que se reúnen en el Observatorio Nacional Británico, caracterizado por el nombre de "Madam", elabóranse esfuerzos de diferentes países, a fin de evitar que se dupliquen las rutas de los barcos y tales como un acuerdo en materias comunes de conservación de las observaciones o el uso de aparatos registrados puestas en el otro. Se llegó a un acuerdo en el que se menciona la rápida que corresponde a los oceanógrafos, acostumbrados a trabajar en alta mar, que es un mundo sin fronteras políticas.

Y este no será el menor de los factores que logre la Expedición Internacional al Océano Índico.







# Casas que Vieron Nacer la Patria

(Dibujos de Memo Kunhar)

EN EL AGITADO SANTIAGO, QUE TREPA LOS FALDEOS DE LOS ANDES, EN LA CIUDAD POPULOSA DE CEMENTO Y ACERO, QUEDAN ALGUNOS TESTIGOS DE CUANDO ERA QUIETA ALDEA DE ADOBE Y PIEDRA. ESTOS, HOY DESCONCERTADOS EDIFICIOS COLONIALES, VIERON NACER LA PATRIA EN 1810. ¿CUANTOS Y CUALES SON? HAY ALGUNOS, COMO LA CATEDRAL, QUE HAN TRANSFORMADO SU FISONOMIA DE ENTONCES. OTROS SE CONSERVAN IDENTICOS, AUNQUE RECURRAN A LOS AFEITES PARA PRESERVARSE DE LA VEJEZ.

EN LA PLAZA DE ARMAS hay varios edificios, cuyas ventanas y ventanales vieron el sol de septiembre de 1810: la Catedral, el Correo (antiguo palacio de los Presidentes), la Municipalidad (antiguo Cabildo y Cárcel) y la casa con torre y reloj, que se halla al centro de estos últimos, y que fue palacio de la Audiencia, del Primer Congreso Nacional (1811), del Telegrafo y de la Intendencia.

Este es el único que se conserva intacto y ahora restaurado en su interior. Se puede decir que tal cual se halló en 1810, en el mismo día glorioso, y que sus ventanas fueron ojos que vieron al siguiente día a la Primera Junta recibiendo el homenaje de funcionarios y de tropas, ante una muchedumbre feliz por el nacimiento de la Patria.

## La Casa del Primer Congreso

La casa que la precedió sirvió a la Real Audiencia desde su instalación en 1609. Los odores se revistieron de mayor poder y ceremonial. Acostumbraban llevar pelucas empolvadas, y en ellas un peinado especial, que consistía en un elevado penacho, al que se denominaba Copete.

El palacio soñado para reemplazar la casona fue obra de Toesca, a quien la muerte en 1800

no le permitió ver completas sus obras, entre las que estaban también la Moneda, la Aduana, la Municipalidad y el palacio de los Presidentes (hoy Correo). El gobernador Muñoz de Guzmán lo terminó con otros arquitectos en 1807.

Los odores alcanzaron a ejercer sus funciones en la elegante sala del segundo piso. Todo esto desapareció cuando, en abril de 1811, el Gobierno de la Patria puso término a la Real Audiencia. En aquella misma inició sus sesiones el Congreso Nacional, el 4 de julio del mismo año.

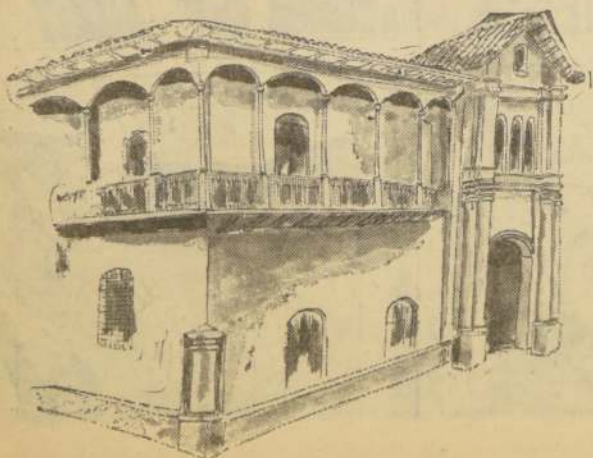
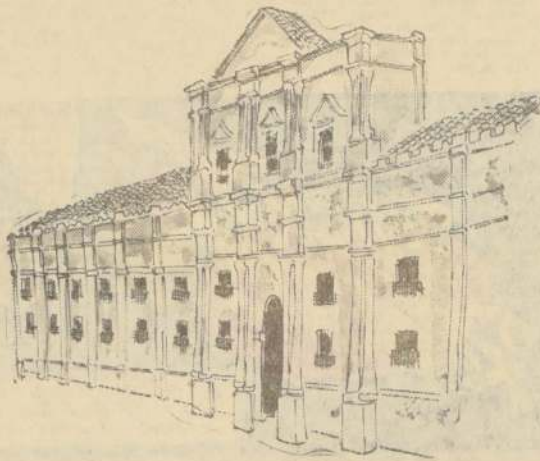
Si entonces no existía el reloj, todo estaba preparado para colocarlo. Un cronista de la época decía: "El edificio tiene en medio una torre".

## La Moneda

NO ERA LA MONEDA en 1810 el palacio de los Presidentes. Sólo vino a serlo en septiembre de 1846, bajo la administración de don Manuel Bulnes. El sol de septiembre de 1810 la halló en sus tareas de fabricar moneda. La obra la inició el arquitecto italiano Joaquín Toesca, que vino a Chile al servicio de España. Para los planos tuvo que hacer 200 diseños. Los llevó personalmente a Lima, donde fueron aprobados. La obra se comenzó en 1786 y se terminó en 1805, o sea cinco años después de la muerte de Toesca.

La piedra caliza para la cal se extraía de la hacienda de Polpaico. Toda la ferretería se encargó a España, y vino de Vizcaya en 1791.

En ese palacio se celebró el segundo aniversario de la Junta de Gobierno en 1812 con un baile. Cuando se pensó habilitarlo para casa de los Presidentes y de Gobierno se realizaron algunas reparaciones y modificaciones en el interior, por el ingeniero Vicente Larrain Espinosa. Los muebles fueron encargados a París. Todo quedó listo en septiembre de 1846, cuando Bulnes empezaba su segundo periodo. Se hicieron nuevas reparaciones y cambios en 1906. La restauración que se realizó en ese edificio entre 1929 y 1935 dio nueva fachada a La Moneda por la parte sur, hacia la Alameda Bernardo O'Higgins. Allí se estableció el Ministerio de Relaciones Exteriores.



## La Casa de Velasco

OTRA DE ESAS CASAS fue el llamado hoy Palacio de Velasco, ubicado en Santo Domingo esquina noroccidental de Mac Iver. Por sus restauraciones y muebles antiguos se la considera como tipo del modelo colonial. Desde sus balcones sus moradores vieron pasar a la multitud jubilosa que recorría las calles el 18 de septiembre de 1810.

Allí vivió, entre 1814 y 1841, don José Antonio Rodríguez Aldea, gran abogado, senador, amigo de O'Higgins, y que fue su Ministro de Hacienda. Uniéronse en matrimonio con doña Mercedes Velasco.

Su descendiente, don José María Velasco Almaraz, la restauró y dotó de auténticos muebles coloniales. La adquirió en 1928 el señor Cleaves Pearson, quien encargó al ingeniero británico Victor Heal proseguir la restauración. Entre esos nuevos materiales antiguos estaba el artesonado de balaustradas torneadas del comedor, que provenía del convento de San Francisco. Así que hoy se muestra plena de vida, como juvenil debió de verse hace más de dos siglos.



## La Casa Colorada

OTRO TESTIGO de la época es la Casa Colorada, ubicada en la acera sur de la calle Merced, a media cuadra de la Plaza de Armas. Es famosa con sus dos siglos de vida, porque perteneció al Conde de la Conquista, don Mateo de Toro y Zambrano, que en 1810 Presidente de la Primera Junta de Gobierno. Fue construida en 1760, o sea, que cuando el arquitecto Toesca llegó a Chile, en 1786, ya tenía más de un cuarto de siglo.

Fue en su época el primer edificio particular que se construyó con su fachada tallada en piedra sillar y uno de los pocos de los pisos. El Conde y su esposa, doña Nicolasa Valdés, brindaron allí a las tropas a un mundo social al cual se agregaron ilustres visitantes extranjeros. Como Presidente de la Junta, don Mateo reunió en la casa muchas veces a la corporación. Seguramente importantes resoluciones de ella pasaron por esas viejas salas de la Casa Colorada.

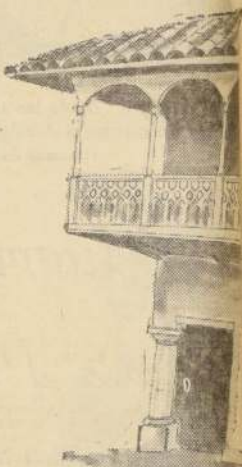
Lo que tuvo allí ciertamente su proclamación, pues el documento lo firmó el Conde en su lecho de muerte, fue la resolución de abrir los puertos del país a las naves mercantes de todas las banderas. La idea del comercio libre se convirtió en realidad el 21 de febrero de 1811.

## La Posada del Corregidor

CON UNA LEYENDA que la vincula a la vida del constructor del Puente de Cal y Canto, se levanta en Esmeralda, al oriente de San Antonio, la Posada del Corregidor, que fue construida entre 1750 y 1765. Su material es de adobes, y ostenta en la esquina una piedra granítica.

En el segundo piso hay un balcón corrido y de considerables salidas para comunicar las habitaciones de la calle, y que en la época colonial debió ir protegido con persianas de madera. No se puede precisar si vivió en ella el Corregidor Zañartu, pero se sabe que fue de su propiedad.

Desde 1767, año en que se iniciaron las obras del famoso Puente, hasta 1782, año en que murió don Luis Manuel Zañartu, este Corregidor pasó diariamente en aquel barrio y seguramente visitó muchas veces la histórica casa. En 1810 la casona tenía ya más de medio siglo. Si la casa fue en verdad del severo Corregidor, no dejaría de ser una cruel ironía del destino que hoy sea ocupada por parejas que



allí van a bailar en fantasmagóricas sombras, mientras los mozos sirven vasos de vino caliente.



## El Templo de Santo Domingo

DE LOS TEMPLOS testigos de los sucesos que nos dieron patria el 18 de septiembre de 1810, el de Santo Domingo es, según parece, el único que se conserva inalterable. Se levantó en el mismo sitio en que existió el primitivo, edificado en 1552. Se puso la

primera piedra en 1747, y se inauguró el 13 de octubre de 1770. La obra quedó terminada diez años más tarde, en 1781. Durante los 17 años se levantaron las torres y la fachada, dando terminada en 1808.

La fachada de la iglesia es una plaza de Santo Domingo tiene tres puertas y una gran de piedra rodeada por una verja de hierro. Es toda de piedra que se ostenta desnuda y tres espaciosas naves separadas por dos arquerías.



En los Ciento Veinte Años de la Universidad de Chile:

# La Ciencia en Nuestra Universidad

por Carlos MARTINOYA

(Director del Instituto de Física y Matemáticas).

Don Andrés Bello, a poco de instalada la Universidad de Chile, expresaba: "no se debe olvidar que nuestra ley orgánica, inspirada, en mi humilde opinión, por las más sanas y liberales ideas, ha enmendado a la Universidad no sólo la enseñanza, sino el cultivo de la literatura y las ciencias; ha querido el aumento y desarrollo de los conocimientos científicos; que no fuese un instrumento pasivo, destinado exclusivamente a la transmisión de los conocimientos adquiridos en naciones más adelantadas, sino que trabajase, como los institutos literarios de otros pueblos civilizados, en aumentar el caudal común. Este propósito aparece a cada paso en la ley orgánica, y hace honor al Gobierno y a la institución que la dictaron. ¡Hay en el algo de presuntuoso, de inoportuno, de superior a nuestras fuerzas, como han supuesto algunos! ¡Estáremos condenados todavía a repetir servilmente las lecciones de la ciencia europea, sin atrevernos a discutir, a fluctuar con aplicaciones locales, a darles una estampa de nacionalidad! Si así lo hiciésemos, seríamos infelices al espíritu de esa misma ciencia europea, y la tributaríamos un culto supersticioso que ella misma condena."

Don Ignacio Domeyko, en su memoria del 4 de octubre de 1873, manifestaba: "La ley orgánica de la Universidad ha querido que esta corporación no sólo se ocupase de la enseñanza, sino también del cultivo de la literatura y de las ciencias, y que trabajase, como los institutos literarios de otros pueblos civilizados, en aumentar el caudal común. Si hay ahora, por ahora, a admitir los resultados de la experiencia y del estudio ajenos, los hay que exigen investigaciones locales."

"Difícil sería suponer que la institución pública y la enseñanza puedan tener un fin en sí misma, y alcanzar un grado prominente, sin que se formen y existan en ella hombres capaces de cultivar la literatura y las ciencias y que realicen las culturas con buen éxito."

"Pero en este cultivo, como en toda obra de la actividad humana, indispensable es el espíritu de asociación, la vida social que reúne a los individuos anhelados hacia un mismo objeto, por unas mismas inclinaciones, a lo que más les agrada y mejor corresponde a sus más nobles aspiraciones."

## LA SITUACIÓN ACTUAL

Más de un siglo ha transcurrido desde esas palabras de don Andrés Bello y de don Ignacio Domeyko. En el mismo lapso ha habido profundas transformaciones históricas. Estados Unidos y Rusia, por caminos políticos diversos, y España, por la vía de la cultura, han alcanzado, en el desarrollo de las ciencias y las letras, un nivel que, en el mundo, es difícil encontrar. En el mismo lapso, Chile, por su parte, ha alcanzado un nivel que, en el mundo, es difícil encontrar. En el mismo lapso, Chile, por su parte, ha alcanzado un nivel que, en el mundo, es difícil encontrar.



IGNACIO DOMEYKO

La ciencia y la tecnología, han pasado a ser las civilizaciones dominantes, aunque siempre inspiradas por la cultura europea.

Nuestro país mismo ha vivido algunas transformaciones. A un tranquilo vivir semicolonial, después de los años de la independencia, sucede un período de expansión de las industrias extractivas, la consolidación de las instituciones, la incorporación de la clase media y parte del proletariado a la vida política, el comienzo de un desarrollo industrial.

La tarea del país en estos años ha sido una tarea de avance en diversos frentes. Ha sido la de incorporar al convivir común su propio territorio y sus riquezas, una mayor fracción de sus habitantes, las nuevas formas políticas y sociales, los desarrollos científicos y tecnológicos.

Lejos estamos de haber logrado para todos nuestros ciudadanos el bienestar y la felicidad que hoy creemos posible y deseable. No obstante, con vacíos y fallas, a veces, desesperantes en las instituciones y en las costumbres, hemos ido avanzando hasta llegar a ser, a pesar de la desigualdad de nuestro territorio, de la desigualdad en la distribución de nuestra riqueza, de nuestra situación económica siempre tambaleante, uno de los países más sólidos de América Latina.

Si bien quedan todavía en nuestras instituciones y en nuestras costumbres algunos resabios anteriores a la independencia, el Chile de hoy difiere en muchos aspectos del Chile de los tiempos de Bello o Domeyko.

Quisiéramos decir esto, si volviéramos de nuevo nuestra vista a la Universidad, que las palabras de ellos citadas han perdido su oportunidad, en el sentido

de señalar un propósito no cumplido, al cual debe dedicarse mayor atención.

Las de don Andrés Bello se refieren, en parte, a la necesidad de que la Universidad sea no sólo un medio para la transmisión del saber, sino lugar, también, en que se cultive la ciencia y se aumente así el caudal de los conocimientos. Las de Domeyko invitan a considerar algún modo por el cual los individuos "capaces de cultivar la literatura y las ciencias" tengan una oportunidad de mayor convivencia.

Parécenles haber perdido. En tan largo período ha habido más de un caso de alta labor científica, y la Universidad —y otras Universidades— en el pasado a ser instituciones líderes en el desarrollo de las artes y las letras. Esto, en cuanto a las palabras de Bello, y también en el sentido de las palabras de Domeyko: la Universidad era el lugar en que se producía la convivencia de los espíritus creadores. La respuesta a tal pregunta es crucial para la Universidad, y por ello se precisa un mayor análisis antes de dar por resuelta.

Concuerdo con Bello, en que hay que dar a nuestras creaciones una "estampa de nacionalidad". No me pasa por la mente, al decir esto, nada parecido al criollismo en literatura, o a la chilización de la ciencia, universal por naturaleza. Sino algo como esto: de la calma pueblerina de Temuco, que da tiempo y lugar para la contemplación de los propios sentimientos; de la bohemia santiaguina, intelectual y libre, y abierta a otros acontecimientos; quizá un poco de nuestros atardeceres, que parecen siempre recordarnos con intensidad angustiosa nuestra instantaneidad frente a la eterna conculcación del tiempo, surge un Crepusculario de Neruda. Y el es nuestro, y nos da existencia, precisamente, porque es universal. O una Gabriela Mistral, que saca la voz de la Biblia para llenar de eternidad sus dolores de joven maestra enamorada, o su ternura, hijas en algo del Norte aspero.

Esta es estampa de nacionalidad: el llegar a lo universal amasando, con tranquila osadía, lo nuestro cotidiano.

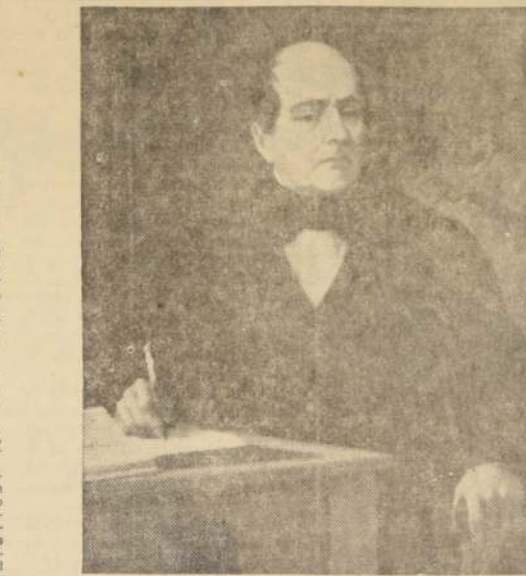
## EL PROBLEMA DE NUESTRA CIENCIA

¿Hay algo como esto, en el país y en la Universidad, en el campo de las ciencias?

Me estoy preguntando si, en todo un siglo, hemos producido en ciencias algo o alguien que tenga estatura universal. La respuesta es precisa: —No! Hemos tenido valores y prestigios locales, en el ámbito latinoamericano, pero nadie que se haya levantado al nivel de la universalidad.

No hay razón valerosa para suponer que entre todos los chilenos del último siglo no se haya dado nada de lo que, con las dotes potenciales para el talento o al genio científico, la Universidad es el lugar donde debería haber podido ver descubiertos sus facultades y donde debería haber encontrado los medios y el ambiente necesarios a su más completa realización.

Entonces, las palabras de Bello y Domeyko, en cuanto envuelven una invitación a una acción, mantienen plenamente su sentido y su oportunidad. Y esta acción está, en gran parte, por hacer.



ANDRÉS BELLO

Podría parecer, por lo anterior, que tomo el tener o no tener ciencia en el país (en el sentido de investigaciones originales de valor universal), como un asunto de vanidad nacional. No es vanidad, sino existencia nacional. Es necesaria para nuestra existencia, pero es necesario tenerlos. Quizá no contribuyan ellos en cierto momento a ninguna de las metas parciales que podemos proponernos, pero si contribuyen, siempre a este fin permanente de ser hombres.

Es en este sentido, y no en el de la vanidad nacional, que abogo por la existencia de la ciencia en nuestro país: ella es parte importante de la cultura, es la incorporación de la ciencia universal a la cultura nacional, y es la incorporación de la cultura nacional a la cultura universal.

Un hecho económico marca nuestro carácter y nuestras instituciones hasta hoy día: el desarrollo de la gran industria minera —primero el salitre, después el cobre— y su decisiva contribución a nuestro ingreso nacional. Para nuestro bien o nuestro mal, hemos vivido los últimos tres cuartos de siglo como un país rentista. La "vivera" nacional, consagrada en el Código de Minas, los buscaba, y, en lo importante, el capital internacional, o el capital chileno internacionalizado, los explotaba. Cosa afortunada ha sido que la participación del Fisco en la consecuente exportación de materias primas fuese de algún modo repartida de manera más equitativa que en otros países con este tipo de economía. Nuestras virtudes y nuestros vicios se han alimentado de esas entradas. Ellas han permitido el desarrollo de nuestras instituciones democráticas y de nuestras luchas políticas, y han contribuido también al establecimiento y mantenimiento de nuestras empresas económicas e industriales, públicas o privadas.

Hasta hoy día, la Guerra del Pacífico, hemos tenido poca necesidad de emplearnos como nación. De algún modo, un poco con nuestras "entradas", y otro poco manteniéndolas bajo niveles de independencia de consumos de parte de la población, hemos ido saliendo adelante, sin preocupación demasiado seria. Sólo con algunos "recursos" (tenebrosos, como la matanza indígena, y en algún tiempo el de la tuberculosis).

Para mal de nuestros pecados, esto se está acabando. Los ideales de vida, co-

plados de los países con mayor desarrollo económico, contemplan un mayor consumo de mercaderías, y no permiten ya vivir de la renta de un par de materias primas; la población campesina se despierta a la ciudad, y aprende con sorpresa que, conforme a la ley, goza de los mismos derechos que el resto de los ciudadanos; como consecuencia de los adelantos tecnológicos, la competencia entre las grandes naciones las lleva a considerar convenientes y a propiciar la incorporación de las pequeñas a algún sistema económico y social más completo. Y hete aquí que, por motivos internos y externos, parece ser necesario un cambio más profundo.

¿En qué medida refleja la Universidad esta realidad que pergeño en esos rasgos? ¿Hasta qué punto es sólo o formada por esa realidad exterior en su organización y en la elección de sus tareas fundamentales?

En nuestros años de vida económica hogada, poseer un título profesional fue en parte un asunto relacionado con la mantención o conquista de la posición social. Las profesiones preferidas durante largo tiempo fueron Leyes, Medicina e Ingeniería, eran las que tenían mayor prestigio, mayor protección legal y mejores posibilidades económicas.

Desde el punto de vista histórico, no merece esto crítica alguna. El sistema ha cumplido su cometido. Con todas las críticas que le queremos hacer, él ha producido los hombres de leyes que han dado al país alguna clase de orden institucional; ha producido los médicos que han organizado un sistema de protección de la salud; los ingenieros que proyectaron y construyeron las obras públicas; y así en otras profesiones.

Todo ello dentro de un estado de cosas que no requería obtener un rendimiento máximo ni emplearse a fondo para cumplir con verdaderas originalidades.

Hemos sido así capaces de desarrollar una enseñanza profesional limitada en su capacidad numérica, relativamente eficaz en la capacitación técnica, disminuida en su atrevimiento ya que, en la mayor parte de los casos, ha sido más bien un modo de acceso a grupos de un mejor status social dentro de las formas económicas existentes que un modo de capacitación para la creación de nuevas formas de producción y distribución de la riqueza. (No me refiero con ello a ningún cambio extremo de régimen, sino al paso a una economía industrial basada en el fondo en la venta del derecho de extracción de materias primas).

Si nuestro país ha de convertirse como nación independiente, esto debe

cambiarse. Nuestros problemas económicos vienen en gran parte de que nuestras "rentas" de la industria extractiva ya podían bastar para tres millones de habitantes, entre los cuales sólo una pequeña parte tenía, por educación o posición social, altas normas de consumo; pero no bastan cuando nuevas fracciones de la ciudadanía aspiran a una vida material mejor y cuando nos acercamos a los ocho millones de habitantes.

No se trata en este momento de que dejemos escoger entre una buclética vida colonial o la garandada vida de un país industrializado. La historia ha escogido por nosotros: queremos mayores bienes materiales, mejores ciudades, mejor alimentación, mejor vestido, mayor bienestar económico, queremos mayores bienes espirituales, un mayor acceso a las artes y a las diversiones, a los libros y a todas las expresiones culturales. Y lo queremos no sólo para nosotros, sino para el mayor número de nuestros ciudadanos. Quisiera, al hacer esto, ciertos rasgos valiosos de chilendad no se nos pierdan en el camino.

En todo caso, los dados están tirados. Y no sólo por nuestras metas en cuanto a estándar de vida, o a niveles de cultura.

Después de la última guerra ha habido un cambio total en las civilizaciones dominantes: vivimos en la era de la revolución científica. La ciencia ha pasado a tener en las grandes naciones algo del carácter de la industria. Antes salían mercaderías de las líneas de producción. Ahora, aunque no exactamente de líneas de producción, están surgiendo en serie los nuevos conocimientos y las nuevas tecnologías.

Prente a la revolución industrial del siglo pasado, estábamos una etapa atrás. Ello podía parecer aceptable y capaz de permitirnos subsistir como país independiente. Temo que esto no sea cierto si nos quedamos a dos estadios de las naciones más adelantadas. La necesidad de alcanzar el estado de desarrollo industrial es cosa en general aceptada. Tenemos instituciones de fomento, planes de desarrollo, las dejamos a creer que ciertos cambios de orden económico-social son necesarios.

Pero hemos carecido de consecuencia en esta aceptación. Hemos querido hacer nuestra revolución industrial sin pagar totalmente su precio. Aceptamos la necesidad de tecnologías y técnicas, pero quisiéramos usar la "vivera chilena", y tomar la tecnología y la técnica de prestado. Como llevar el sentido de la autarquía hasta el punto de querer rehacer todo nosotros es tonto. Hemos de coger todo lo que podamos del caudal común de los conocimientos humanos. Pero no podremos tomar de él aquella capacidad creadora ni aquella originalidad que nos aseguraran, en lo comercial, la capacidad competitiva, y en lo cultural, el sello propio de una nación independiente y soberana.

## LA TAREA DE LA UNIVERSIDAD

Estamos ya acostumbrados como país, cuando carecemos de dinero, a buscar el préstamo exterior. En una operación comercial ícita. Hemos empezado a pagar algún tiempo cuando carecemos de conocimientos, o incluso de orientación, nos generalizamos a buscarlos también en el exterior. No sé cuánto que tomamos como modelo a naciones más adelantadas; ni que pidamos consejo cuando lo estimamos necesario. Debemos, sí, tener capacidad de pensar inspiraciones y conclusiones por nuestro propio juicio, y decidir con inteligencia, y si es preciso, con audacia, vale decir con originalidad.

En lo que se refiere a la cosa científica y tecnológica, esto significa llegar a tener capacidad propia de creación original.

La Universidad ha entendido esta necesidad. Ha comenzado, por propia iniciativa, a aumentar, en los últimos años el énfasis en el desarrollo de la investigación científica y tecnológica. A los laboratorios ligados a la enseñanza profesional, se han añadido los institutos de investigación.

Para el fin estamos cumpliendo más totalmente, en consonancia con la nueva época, el mandato legal original.

Las metas generales son cosas que no tocan demasiado a lo que existe, y es fá-

cil llegar a un acuerdo sobre ellas. Fundamentalmente, "en teoría" (en ese sentido tan peregrino que el uso corriente da a tal término como significando algo con valor de verdad, pero decididamente inútil) tal acuerdo siempre ha existido.

Más difícil es llegar a acuerdos en lo que se refiere a los modos precisos de acción: en lo que toca a las estructuras y a los hombres.

Para la investigación tecnológica hay un lugar natural: debe estar directamente ligada a la enseñanza tecnológica respectiva. Quizá el único cambio deseable sea en algunos casos una mayor participación en las responsabilidades directivas. Y un sustancial mayor desarrollo de ella, ya que, con la sola excepción de la investigación médica, pocas son las contribuciones originales que nuestros tecnólogos han hecho.

La investigación científica ha comenzado a crecer a la sombra de la enseñanza profesional más próxima. A poco andar, se está viendo la conveniencia de crear para la ciencia un lugar propio en la Universidad. Por el momento, preocupa darlo a las ciencias matemáticas y naturales. El ha de permitir su expansión más rápida y la cooperación necesaria para la exploración de los campos interdisciplinarios. Hará, además, posible la producción regular del personal científico necesario para la enseñanza básica profesional, hasta hoy, generalmente salido del esfuerzo autodidacta y, muchas veces, improvisado. En esto ha habido también progresos, y es posible que al momento de esta publicación, la creación de una Facultad de Ciencias en la Universidad sea cosa ya decidida.

Quedarían para el futuro los cambios que se refieren a aspectos generales.

Uno de ellos, importante para que la estructura correspondiente a este mayor énfasis en la investigación científica y tecnológica, es el de asegurar por el solo hecho de valer como investigador, y sin subordinarlo al hecho de desempeñar función docente, la participación de los investigadores en el gobierno de la Universidad. Incluso de darle preeminencia en el gobierno de los campos que le competen.

Otro, el llegar a establecer, para el juicio de valor de los hombres en la Universidad, criterios más sustanciales y más objetivos.

Con lo primero, me refiero a que la Universidad debe destacar cada vez más y entregar más autoridad a quienes tengan valor académico, vale decir, capacidad creadora original en la disciplina del saber que cultivan. Eso es lo sustancial de la Universidad como institución pensante del país, como la Academia de los Bello hablaba. Tales hombres deben ejercer su gobierno de mando. Pero el mando es en cierto modo una función subalterna, que se refiere a la capacidad de dirigir la ejecución en detalle de decisiones tomadas a la luz de una mayor sabiduría. Esta separación y esta clarificación de funciones directivas, no están claras hoy en la Universidad.

Con lo de objetivo, me refiero a otro vicio chileno que también atribuyo a este haber tenido la vida asegurada: solemos juzgar los hombres por sus dotes potenciales. Tenemos que aprender a juzgarlos cada vez más por sus realizaciones. Las dotes potenciales, en el caso de la ciencia, pueden manifestarse en el éxito en los estudios, o en la capacidad de exposición. Las hemos reconocido y las hemos rendido culto. Para tener ciencia de verdad, hemos de saber respetarlas porque significan ambiciones, por efecto de emulación, o por su ejercicio en la docencia, contribuciones positivas, pero hemos de basar todo juicio definitivo en la plena realización de tales dotes, vale decir, en la creación científica o tecnológica original lograda.

Releo este artículo, y me alegra ver su contenido altamente crítico: ello es manifestación clara de que, a pesar de la tempestad natural de las instituciones a la tranquilidad vegetativa —recordémonos de las leyes de Parkinson— la Universidad se apresta a cumplir con nuevo brío las tareas que el presente le señala.

# CARTOGRAFIA CHILENA. El Institut Geográfico Militar

por Gustavo DIAZ FELIU

PARALELAMENTE a la Inspección de Geografía y Minas, y después de acallados los odios engranados por la revolución del 91, el Estado Mayor del Ejército —por intermedio de la Oficina Geográfica, que, posteriormente, se llamó "Oficina de la Carta" y "Departamento del Levantamiento"—, inició bajo la dirección del ingeniero alemán asimilado al grado de teniente coronel, don Félix Delprat, sus labores cartográficas, con tres reses de triangulación de 1er. Orden entre Petorca y Chillán, y con el levantamiento topográfico regular, a escala 1:25.000 de esta zona.

La base Chigué-El Monte, de 7.666 metros de longitud, cuyo trabajo se efectuó en 1902, fue la primera base geodésica de precisión medida en Chile.

En los años siguientes se continuó con el levantamiento topográfico a escala 1:25.000 del valle central entre Petorca y San Fernando, junto con efectuarse la triangulación de 1er. Orden de las redes Nos. 2 y 3.

Como punto de origen de coordenadas se eligió el Observatorio Astronómico de la Quinta Normal de Agricultura de Santiago, cuyas coordenadas geográficas estaban determinadas con suficiente precisión, conforme al instrumental de la época. Todos estos trabajos fueron dirigidos por los mayores de Ejército señores Juan Emilio Ortiz Vega, David Monardes, Luis Maldonado y Ernesto Medina; los dos primeros habían realizado estudios especiales de Geodesia y Topografía en institutos europeos.

Se contó, además con la valiosa cooperación del autónomo señor Alberto Obrech, en la resolución de problemas de carácter geodésico y astronómico.

## CREACION DEL INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR

Dada la enorme importancia de los trabajos que efectuaba el Departamento de la Carta del Estado Mayor General, y ante la necesidad de establecer una autoridad central que tuviese a su cargo la dirección, ejecución y responsabilidad de los trabajos de levantamiento del país, el Supremo Gobierno de Chile, con fecha 29 de agosto de 1922, el Instituto Geográfico Militar.

En el año 1920 se obtiene la dictación de una ley que inviste al Instituto Geográfico Militar como la autoridad máxima de la República en todas las actividades que se refieren al levantamiento terrestre, y confiere igual jerarquía al Departamento de Navegación e Hidrografía de la Armada, en lo que concierne a trabajos marítimos.

Se contrataron también los servicios del coronel alemán Hans von Knauer, técnico especializado en trabajos geodésicos, de reconocido prestigio en los círculos científicos europeos.

Los trabajos del Instituto Geográfico Militar es-

tán encuadrados en las exigencias y recomendaciones internacionales de la Unión Geodésica y Geográfica Internacional.

## TRABAJOS EN COLABORACION CON EL INTER AMERICAN GEODETIC SURVEY

Conforme a un acuerdo celebrado en 1947, entre los Gobiernos de Chile y Estados Unidos de Norteamérica, Chile ha obtenido la valiosa ayuda material y económica del Inter American Geodetic Survey (I.A.G.S.), que ha permitido fotografiar el territorio desde Arica hasta Tierra del Fuego, y así, por el antiguo y lento proceso de levantamiento a plancheta, por el rápido y económico sistema aerofotogramétrico.

El trabajo más importante que actualmente realiza el Instituto Geográfico Militar, en colaboración con el Inter American Geodetic Survey, es la confección de la carta del país a escala 1:100.000 y 1:50.000, a base de fotografías aéreas. Su apoyo fundamental son puntos geodésicos (trigonométricos), regularmente distribuidos, formando una cadena de cuadriláteros de primer orden, de N. a S. y que es complementada con otras, llamadas extensiones, hacia el límite internacional con Bolivia y Argentina.

El Instituto Geográfico Militar ha editado una carta preliminar a escala 1:250.000 que cubre ya la parte metropolitana del país (desde Arica al Cabo de Hornos). Es una carta hecha a base de fotografías aéreas trimetrago.

## TRABAJOS CARTOGRAFICOS DEL TERRITORIO ANTARTICO CHILENO

Ya en 1907, el conocido geógrafo chileno, don Luis Riso Patrón elaboró una carta del territorio antártico chileno a escala 1:2.000.000, la más completa, en ese entonces, confeccionada en el mundo sobre la península antártica que forma parte de dicho territorio y que los chilenos denominamos "Tierra de O'Higgins". En recuerdo del prócer de nuestra independencia. En efecto, O'Higgins señaló ya a principios de siglo XIX, ante la faz del mundo, las obligaciones y derechos soberanos de Chile, en la "región antártica famosa", cantada en el siglo XVI por el poeta épico Alonso de Ercilla y Zúñiga en su famoso poema "La Araucana", como dependencia chilena. Posteriormente, el territorio antártico comprendido entre los 53° y 90° W. se ha considerado también en diversas ediciones de la Carta Nacional Chilena. Así, por ejemplo, en la carta nacional editada por el Instituto Geográfico Militar en 1947, se incluye dicho territorio antártico a escala 1:750.000. En 1947, el mismo Instituto editó otra carta del territorio antártico a escala 1:500.000. Año a año la República de Chile realiza ex-

pediciones oficiales a la Antártida, integradas por geógrafos, hidrografos, etc. Existen cuatro bases chilenas permanentes en la Antártida, desde las cuales parten periódicamente los exploradores chilenos para hacer sus reconocimientos e ir completando la Carta Preliminar con más detalles.

Tanto en las islas como en el territorio continental antártico se han efectuado observaciones astronómicas en diversos puntos, para determinación de coordenadas geográficas y dar así un mayor control a los trabajos geodésicos.

En resumen, como puede observarse a través de esta breve exposición, el estado actual de los trabajos cartográficos en Chile una vasta extensión de su territorio. Mediante el impulso que se ha dado en este último tiempo a los trabajos cartográficos, se han obtenido muchos mapas y cartas a diferentes escalas, debidamente actualizadas y conformes con la precisión que proporciona la técnica moderna.

Chile —puede decirse— marcha a la vanguardia de la cartografía sudamericana.

Las tareas que cumple el Instituto Geográfico Militar adquieren, entonces, caracteres relevantes pues no sólo sirve a la Defensa Nacional, sino, especialmente, a nuestra economía.

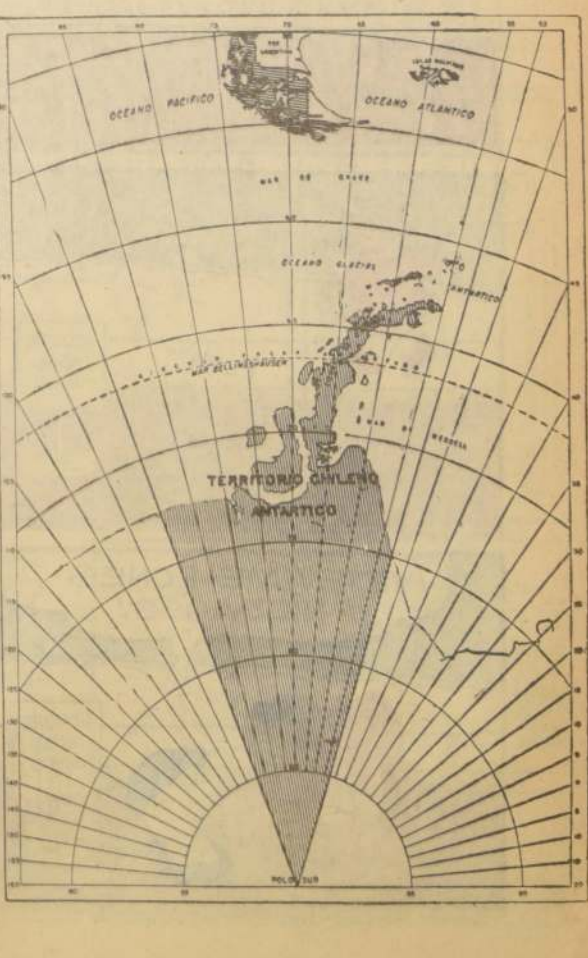
En efecto, instituciones tales como la CORFO, ENAP, Instituto de Investigaciones Geológicas, Ministerios de Obras Públicas, Minas, Agricultura, Dirección General de Estadística, Universidades de Chile, Católica y Técnica, Oficina Meteorológica de Chile, Observatorio Astronómico de la Universidad de Chile, Sociedad Geográfica de Chile, Instituto de Sismología y Geofísica de la Universidad de Chile, Inter American Geodetic Survey, organismos e instituciones particulares y de la industria privada, industriales, agrícolas, madereras, etc., colaboran y aprovechan los trabajos del Instituto Geográfico Militar.

El Proyecto Fotogramétrico de Chile, OEA, apoyó sus trabajos para la confección de mosaicos controlados en la red geodésica del Instituto Geográfico Militar, sin la cual habría sido imposible realizar esta clase de actividad.

Como es posible observar, su campo de acción se extiende al conocimiento físico-geográfico de nuestro territorio, proporcionando al Estado elementos de juicio que le permiten —en beneficio de la economía del país— una explotación racional de sus riquezas, sean éstas mineras, agrícolas, forestales, etc.

La tarea del Instituto Geográfico Militar sirve a todo Chile y, muy especialmente, a la economía nacional.

En el extremo austral, en las arenas del norte, junto a nuestra nevada y helada cordillera, o bajo la puma del altiplano chileno, cumplen su deber el soldado, ingeniero, geógrafo y personal que le acompaña.





CUENTO INFANTIL.—

# Un Paseo a la Montaña

por Gastón GONZALEZ MAGNAN

CASI CON EL SOL en alto llegó Augusto a la cima de la montaña. Mirando el camino recorrido, le parecía que era imposible encontrarse en esos momentos sobre la copa de los árboles, casi tocando con las manos las nubes, que en un comienzo, cuando subía por el camino, las veía tan distantes como si fueran una invitación para que alcanzara la cumbre tan difícil.

Con el corazón saltándole como un loco reloj, y sintiendo que la sangre le corría con más rapidez que de costumbre, se sentó en la saliente de una roca. El silencio era total. Eran escasísimos los pequeños ruidos que la brisa traía hasta donde él se encontraba. Le parecía que era el único ser viviente que existía en ese lugar. La inmensidad de las montañas, el cielo que tenía otro azul, el mismo aire que le era tan difícil respirar, hacían que Augusto se sintiera algo tan fuera de lugar como si con su presencia hubiera violado la majestuosidad y el silencio de esas moles de granito, de esos precipicios insondables y de los bosques milenarios, que vistos desde la altura parecían alfombras que anidaban todos los matices verdes existentes.

—¡Pero, qué bien se siente uno respirando esta diáfana atmósfera! se decía para sí Augusto.

Era tanto el éxtasis con que contemplaba el panorama, que olvidó el resto de sus compañeros de excursión, de los que hacía rato se había separado partiendo primero hacia la cumbre.

Pero Augusto siempre deseó realizar un paseo de esta naturaleza, y desde un principio fue el más entusiasta. Cuando se insinuó el viaje en el colegio, fue el primero en aportar ideas y era tal el entusiasmo que puso para explicarlas que los maestros creían que era ya un experto y que conocía los problemas que presenta la montaña.

—¡Hay que irse temprano!—, insistía.

—No veo la razón, Augusto—, contestaba don Jorge, el maestro.

—Pero señor, si queremos llegar hasta la cumbre hay que tratar de tomar la primera micro.

—¡Micro!—, ¡No les parece que ya está bueno de micros!—, exclamó Alfonso, el gordo de la clase. Vinjamos todos los días en ellas y ahora que tenemos la oportuni-



dad de respirar aire sano, darle movimiento a nuestras extremidades, estamos pensando en irnos en micro, para seguir respirando el viciado olor a bencina. ¡A pie no más niños!—, exclamó Alfonso entusiasmado.

Pero cuando el maestro les dijo que tenían que traer un permiso firmado por sus padres o apoderados, Augusto palideció.

No había pensado en eso. —¿Cómo conseguiría este anhelado permiso!—, se preguntó mentalmente. Al recordar que sus padres lo cuidaban como algo tan delicado y que su madre iba y venía a dejarlo todos los días al colegio, veía lo imposible que sería conseguir el permiso para concurrir al paseo. Una bandada de locas que pasó casi rozando su cabeza, para posarse en unas peñas más arriba de donde él estaba, interrumpió los pensamientos del solitario excursionista. Mirando hacia abajo, ya veía por el sendero a sus compañeros que di-

fícilmente escalaban la subida hacia la cumbre donde él estaba.

Con la vista perdida en la inmensidad de los bosques y de la bruma que muchos kilómetros más allá tapaba el cielo de las ciudades, siguió recordando las horas de intranquilidad que tuvo que pasar para tener la dicha de estar sentado en la montaña y ver nacer a sus pies las vertientes que se convierten en ríos cuando bajan de los cerros. Cuando comunicó la noticia a sus padres, sus ojos eran dos pequeñas bolitas de cristal que saltaban ansiosas. Ya le parecía que el permiso tan anhelado le fuera negado, pero no sucedió así. Sus padres, viéndolo tan entusiasmado y que con su dinamismo parecía ya todo un hombre, pese a que recién cumplía 10 años, le dieron el permiso correspondiente.

Qué noche tan larga pasó Augusto. Despierto, con el corazón anhelante, contando uno a uno los tic-tac del reloj, como si quisiera apurarlo. Y qué salto dio a las 5 de la mañana cuando sonó la campanilla.

—¡Al fin!—, exclamó con entusiasmo.

Rapidamente se vistió con pantalones y ropa gruesa, se calzó los bototos y lavándose y cepillando sus dientes, despidió así su cerebro aún con sueño.

Cogiendo los viveres que su madre le preparó, entró al dormitorio de ellos a despedirse. Después de oír los consejos de sus padres, que no se cansaban de aconsejarlo y recomendarle prudencia, corrió hacia la calle, y de allí a la Escuela. El día recién estaba empezando. En el trayecto se cruzó con varios de sus compañeros que también, como él, participaban en el paseo.

Fue el primero en llegar a la Escuela y el primero en entregar el permiso al maestro, como también el primero en estar en la cima de la montaña. Fueron esos momentos, todos de nerviosismo, pero qué gran compensación.

Uno a uno fueron llegando sus compañeros. Cansados, pero felices. Cuando su maestro estuvo a su lado, con el cansancio pintado en su rostro, ya que la ascensión para él era muy pesada, llamó a su lado a Augusto y reprendiéndolo suavemente por la imprudencia de venir solo hasta la cumbre, procedió a preparar con todos los componentes de la excursión el campamento para almorzar.

Después de reposar unos momentos la comida, el maestro recorrió con ellos los alrededores, juntando piedras raras, arrancando pequeños arbustos de la montaña, que servirían luego en el colegio para estudiarlos o como testigos del gran paseo.

Augusto, como inquieto que era, se dedicó a seguir una pequeña corriente de agua que bajaba desde una quebrada. Caminando y afirmándose en las salientes de las rocas o agarrándose de las matas que orillaban la vertiente, fue acercándose al nacimiento de la pequeña corriente cristalina. Cuando estuvo ya a unos pocos metros, una roca de color negro tapaba la salida del agua formando una pequeña laguna donde nadaban presurosas, por la visita del extraño, las frágiles arañas del agua.

Qué colores más hermosos retrataba el remanso cristalino. Su superficie quieta por la falta de viento era como un espejo donde se miraba la belleza natural que la rodeaba.

Augusto contempló extasiado esta maravilla y grabó sus colores y hermosura en su mente, porque se hizo el propósito de pintar en un cuadro esta belleza que sus ojos contemplaban.

Fueron pasando las horas llenas de gozo y felicidad para los excursionistas, jugaron y fortalecieron sus pulmones con el aire sano.

Pero, llegó la hora del regreso. Cantando y haciendo comentarios del paseo, bajaron lentamente de la montaña, para llegar con el anochecer a sus hogares, donde no se cansaban de contar a sus padres las bellezas que habían visto.

Al día siguiente en la Escuela, el maestro lo primero que hizo fue reunir a todos los que con él concurrieron al paseo y les dio como tarea para toda la mañana,

desarrollar cualquier tema referente al paseo efectuado.

Se desparramaron los niños unos hacia la Biblioteca, otros hacia la sala de clases y Augusto fue el único que se dirigió hacia la sala de trabajos manuales y dibujo y allí estuvo toda la mañana.

Ya lo había visto. Cuando el maestro los llamó, uno a uno fueron modelando sus trabajos; los había visto todos los tipos, composiciones de animales disecados, extrañas lecciones de piedras de colores, pero el trabajo de Augusto fue el que mejor expresó el ansiado anhelo del muchacho de ir a la montaña.

Un cuadro de la laguna, su roca negra que cubría la brisa estaba impreso en la tela. Los colores parecían naturales y daba la sensación de que el agua se salía del marco donde estaba.

Fue el mejor captado y era lógico, Augusto fue la ta sobresaliente de la clase, pero el trabajo de Augusto fue el que mejor expresó el ansiado anhelo del muchacho de ir a la montaña.

Un cuadro de la laguna, su roca negra que cubría la brisa estaba impreso en la tela. Los colores parecían naturales y daba la sensación de que el agua se salía del marco donde estaba.

Fue el mejor captado y era lógico, Augusto fue la ta sobresaliente de la clase, pero el trabajo de Augusto fue el que mejor expresó el ansiado anhelo del muchacho de ir a la montaña.

## La Biblioteca

### Su Cuidado y Mantenimiento

¿ONDE poder averiguar un dato o fecha histórica? —nos preguntamos siempre. Pero nunca recordamos que en nuestra Escuela existe una pequeña biblioteca que nos sacará del apuro.

¿Con qué sacrificio se han ido juntando uno a uno los tomos! ¿Y qué gran valor tienen para cada estudiante de nuestro colegio!

Tú, ¿has colaborado en aumentar la colección? ¿O sólo te has dedicado a hojear sin provecho alguno los libros que son un tesoro para el que saca de ellos una enseñanza? Por eso yo te pido en nombre de los libros, cuidalos. Si los lees, hazlo defendiendo a la vez su duración.

Si por ventura a tus manos llega un tomo que ya tienes en tu biblioteca, acuérdate de la del colegio y dónalo. Has cumplido contigo y cumplirás con el compañero que se sirva de él para progresar en la vida.

El libro es una joya, delicada, frágil. Defiéndelo de los ignorantes y propágalo a los que quieren saber.

Y recuerda siempre esta frase de un gran sabio:

"Una habitación sin libros es como un cuerpo sin alma".





# EL NIÑO DE... (De la 1a. Página)

—Hare examinar el vazo que Soames tenía en el velador y el apuro que contenía la misma sustancia — dijo el Inspector, dirigiéndose al abogado—. La informare más tarde.

Media hora después, regresó del sanatorio el ayudante del Inspector, y comunicó a su jefe que la señora Soames, sometida a tratamiento inusitado por su trastorno mental, había muerto en el coma, sin recuperar el conocimiento.

—Fueron inútiles las grandes dosis de adrenalina y glucosa que se le administraron. Todo el personal de la clínica está colmado de conocimientos de los accidentes. Se trata de un asunto de rutina. Los pacientes están bajo la observación constante de enfermeras y enfermeros, desde el momento en que se les ingresa a la clínica, hasta que recuperan el conocimiento, después del coma provocado con fines terapéuticos.

—Entiendo que sólo un documento explicaría el fallecimiento — comentó el abogado.

—Me parece — respondió el ayudante.

—Un documento consistente en qué?

—En dejar al enfermo deliberadamente en coma más tiempo del estrictamente necesario — respondió el Inspector.

—Es verdad que el éxito del tratamiento de Sackel consiste precisamente en eso: en mantener al enfermo en el umbral de la muerte durante un período determinado. Sin embargo la vigilancia continua del pulso y la observación de las pupilas que se agrandan y permanecen fijas, como en la muerte verdadera, evita, cualquiera clase de accidentes.

—Cada enfermo o enferma está en manos de un practicante competente — respondió Mac Carthy.

—En el caso de la señora Soames, ¿quién era?

—La enfermera Alicia Tuttle. Una joven muy agradable con quien conversé y parecía muy conmovida con la muerte de su paciente.

Wilson se dirigió al fono e hizo un llamado de larga distancia a Londres. Luego regresó al salón.

—Mire Mac Carthy, dijo, he dado órdenes para que citen a declarar al hermano de la nueva víctima, el cuñado de Soames, el arquitecto Malcolm Robinson. Me parece que él debe saber algo al respecto. Es necesario que explique en forma clara y precisa en dónde se encontraba durante las horas en que fueron asesinados Blackburne y Soames. ¿No le parece?

—Usted sospecha algo no ahí?

—Mire usted — contestó Wilson — un crimen, dos, tres y hasta cuatro como en este caso diabólico, a alguien tiem-



nen que beneficiar, y el beneficio, por supuesto, es justamente el dinero que ha ido pasando macabramente de mano en mano, como hombre visto, hasta encontrar a punto de llegar a una que, al bien no parecen ser las del autor material de los delitos, indica que pueden ser de su inspirador moral.

—Se refiere usted a quién?

—Me refiero al cuñado de Soames.

—Ve usted, primero, muere Blackburne y lo heredan dos personas: su hijo en la India que, aparentemente, muere en un accidente de casa (dijo aparentemente, porque creo que el telegrama lo envió el cuñado de Soames), luego, Soames, que por algunas horas es el heredero de la totalidad de la fortuna. Soames muere en las mismas condiciones de su petrolo, atravesado por un estilo de dos que se guardaban en una misma caja, después de haber ingerido una poción hipnótica de un barbitúrico que se está usando sólo ahora en las Clínicas Psiquiátricas. Después hereda la fortuna su mujer. No olvide que Soames fue el que nos dijo que su compañera era una loca peligrosa y que le tenía odio a él. ¿Le abrió el mismo Soames la puerta la noche del crimen a su mujer, que logró escapar de la Clínica o la dejaron escapar?

—Era ella la mujer a quien vio llegar mi ayudante? ¿Dio muerte ella a su marido? Todo parece cosa de loca, ¿verdad? Pero, pregúntese usted Mac Carthy, ¿no hay alguien terriblemente cuerdo detrás de todo esto? ¿No sería la mujer enviada por alguien? La fortuna se ha dedicado de las manos del niño de la India a las de Soames, y

ted espera que Robinson pruebe con toda facilidad que a las horas en que se cometieron los dos crímenes él estaba en compañía de testigos en lugares públicos y lejos del sitio del suceso?

—Exactamente. Voy a probar también que la señora Soames fue autorizada por su enfermera para abandonar la clínica la noche en que se cometió el asesinato de Soames, y luego, que ella es amante de Robinson, como ya he dicho. Además lo que hace más repugnante este caso es que ella, la enfermera, dejó deliberadamente a la señora Soames sumida en la muerte delirio, sin prestarle la atención médica indispensable. Es otro asesinato, como usted puede apreciar.

—Podrá probar usted todo eso?

—Lo intentaré.

—Es difícil creer en una trama tan infernal.

—Se olvida usted que de por medio están cincuenta mil libras esterlinas, lo que alcanza de sobra para un viaje de luna de miel a la India, una vez que Robinson, el futuro y heredero de su hermana muerta, entrara en posesión de una fortuna tan considerable.

A la mañana siguiente se reunieron en la Oficina del abogado. El Inspector se había comunicado con Londres, después del interrogatorio a que habían sometido a Robinson en la capital.

—Tal como yo lo suponía — dijo el Inspector — Robinson pudo probar fácilmente sus coartadas. La noche del asesinato de Blackburne estaba en el Teatro Lyceum con sus amigos, cenó más tarde en compañía de algunos de ellos en el Savoy y se retiró a su casa al amanecer. Cuando asesinaron a Soames se encontraba también en un sitio público, en Ivy, en compañía del Gerente de la línea Naviera P. S. N. C. Luego ambos fueron al cine y más tarde cenaron en el Hilton, hasta pasadas las tres de la madrugada. Robinson declaró esa noche a sus amigos que había olvidado su reloj y preguntó expresamente la hora al magante naviero. Este recuerda el hecho con toda exactitud. Tal como me lo esperaba, insistió el Inspector, Robinson ha salido del asunto libre de polvo y paja. Continuaremos ahora con la enfermera, agregó. La hemos citado para que declare mañana, mientras en la clínica se lleva a cabo una rigurosa investigación a fin de deslindar responsabilidades en lo que atañe a la muerte de la señora Soames.

—Cómo resume usted, Inspector, el enmarañado asunto? — preguntó el abogado.

—Me parece claro — dijo Wilson —. El

hermano de la señora Soames, conociendo las características patológicas de la mentalidad de su hermana, pudo fácilmente inducir a asesinar a su marido inventándole a este algún amor.

—Y a Blackburne? — preguntó el abogado.

—A Blackburne? No, — afirmó el Inspector —. El ex coronel fue un resguardado yo como un secreto, a fin de no asustarlo. Luego el cuñado de Soames, con el fin de hacer más aceptable el botín para su hermana traidora, inventó la de la muerte del niño en la India. Este telegrama le fue mostrado inocentemente por Soames a su esposa la noche en que le visitó, sin sospechar las intenciones criminales de su mujer.

—La señora Soames ignoraba, por supuesto, completamente, los amores de su hermano con la enfermera y las intenciones criminales de ambos, de modo que manteniendo, después de regresar de la casa del crimen, a la mañana siguiente volvió a someterse al tratamiento que le costó la vida.

—De modo que el único que corre peligro en este momento — dijo el abogado —, es el chico que aún vive en la India y desconoce todo lo que ha pasado en este país, que ignora ser dueño de una fortuna.

—Así es, — asintió el Inspector.

Sonó en ese momento el teléfono y entró el ayudante del Inspector Wilson.

—Lo llaman, señor, de la clínica. Parece que ha sucedido una desgracia.

Saló Wilson apresuradamente de la habitación. Volvió a los pocos momentos silencioso y cabizbajo.

—Ha sucedido algo peor que todo lo anterior — dijo en tono lúgubre. No podremos probar ya nada. Ni siquiera la responsabilidad moral de tres crímenes que pesan sobre el arquitecto Robinson. La enfermera agradecida que atendía a la señora Soames se ha suicidado.

Mac Carthy dio un salto en su sillón. Luego de guardar silencio un largo rato, tomó la palabra.

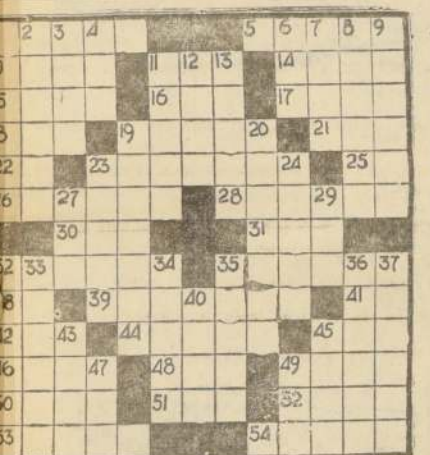
—Todo parece una maldición india sobre los que pretendieron arrancarle la fortuna de las manos al chico de Blackburne.

—Así parece — dijo Wilson —. Pero, el verdadero autor moral de los delitos permanece incluído.

—Los dioses son terriblemente vengativos y justos — dijo el abogado. Las venganzas de Siva, el Destructor, suelen ser inevitables como en este caso. El culpable ha logrado escapar hasta ahora de la justicia humana, pero, ¿qué le reservará el porvenir?

—Me parece claro — dijo Wilson —. El

## Palabras Cruzadas



**HORIZONTALES:**  
1.-Algo, acongorja, angustia.  
2.-Acosamiento.  
3.-Conoce, tiene idea o noticia de una cosa.  
4.-Óxido de calcio.  
5.-Lago del gran lago sala.  
6.-do de Asia.  
7.-Se equivoca.  
8.-El río más largo de Siberia.  
9.-Consonante doble.  
10.-Santa, madre de la Santa Virgen.  
11.-Cuerpo humano.  
12.-Uno, enlatado.  
13.-Dona, regalo.  
14.-Mujer que habla en público.  
15.-Símbolo del osmio.  
16.-Elogiar, celebrar.  
17.-Parecido a la seda.  
18.-Prep. que indica la falta o ausencia de un elemento.  
19.-capitula.

**VERTICALES:**  
1.-Limpia, lavada.  
2.-Dícese de los parientes colaterales en primer grado.  
3.-Resultado del trabajo o de la acción.  
4.-Culpada, criminal.  
5.-Es arrastrado un cuerpo hacia abajo por su peso.  
6.-Orilla adornada de ciertas telas.  
7.-Acción de saltar (Pl.).  
8.-Aceitoso.  
9.-Pasar por colador.  
10.-Superior de un monasterio.  
11.-Llanos e iguales, sin asperezas.  
12.-Sitio donde se recoge el grano.  
13.-Eremitico, relativo al ermitaño.  
14.-Obstáculo, estorbo.  
15.-Ciudad de Turquía, a orillas del Seihun.  
16.-Parte de una vasija que sirve para agarrarla.  
17.-Hembra del oso.  
18.-Personaje importante.  
19.-Latoso, pesado.  
20.-Fertil, abundante.  
21.-Unidad monetaria de Yugoslavia.  
22.-Hueco hecho en una cosa para que encaje otra.  
23.-Hacer ondulada una cosa.  
24.-Niño pequeño.  
25.-Recitas una oración.  
26.-Parte de una planta que permanece bajo tierra.  
27.-Agua de mar agitada.  
28.-Provecho.



## Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D, Santiago, o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE .....  
DIRECCION .....

## MAS PRONTO DE LO QUE UD SE IMAGINA...



**VIENDO EN LA OSCURIDAD.** — LA LUCHA CONTRA EL CRIMEN TIENE UNA GRAN AYUDA NUEVA. LA OSCURIDAD DEJARA DE SER UNA BARRERA PARA LA VISIBILIDAD. SE ACABA DE PERFECCIONAR UN TELESCOPIO QUE FUNCIONA EN LA OSCURIDAD EL SECRETO ESTÁ EN EL USO DE RAYOS INFRARROJOS, QUE ILUMINA LOS OBJETOS COMO LOS RAYOS DEL SOL. LA POLICIA PODRA USAR ESTE TELESCOPIO PARA PATRULLAR LA CIUDAD Y LOCALIZAR A LOS MALHECHORES QUE SE ESCONDEN EN LA OSCURIDAD.







## Los Gobelinos





# Fracasa Paro Total: Mañana funcionarán todos los servicios de utilidad pública

La mayoría de las organizaciones que agrupan a empleados y obreros, incluyendo los gremios del transporte y la locomoción colectiva, rechazan el paro

Las medidas adoptadas por el Gobierno y la determinación de las más importantes organizaciones sindicales de empleados y obreros, de concurrir normalmente a sus labores, anuncian el fracaso anticipado del llamado a un "paro nacional y total", a que había convocado la Central Unica de Trabajadores.

El acuerdo de los choferes de las diferentes empresas de la locomoción colectiva, tanto de buses, micros y llares, de rechazar el paro y atender sus obligaciones como de costumbre, es un duro golpe para los patrocinantes de la paralización de las actividades nacionales. El funcionamiento normal de los servicios de transportes permitirá a empleados,

obreros y estudiantes la asistencia a sus labores habituales. También funcionarán los ferrocarriles. Esta garantía, además del funcionamiento de la locomoción pública, el funcionamiento de la totalidad de los servicios de utilidad pública, como agua, electricidad, teléfonos, transportes y el abastecimiento normal de la población, ya

que funcionarán sin interrupción los mercados, panaderías, establecimientos comerciales, verdulerías, almuerzos, farmacias, y tanto los diarios y las emisoras de la capital y provincias, tampoco interrumpirán sus actividades. La totalidad de los servicios fiscales y semifiscales, cu- (PASA A LA PAGINA 18)

TERCERA SECCION

## LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 18 DE NOVIEMBRE DE 1962

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nuboso, mejorando en la tarde.  
TEMPERATURA DE ATER: Mínima 11 grados C, a las 2.10 horas; máxima, 16,2 grados C a las 16 horas.

### Si el Pueblo me Respalda:

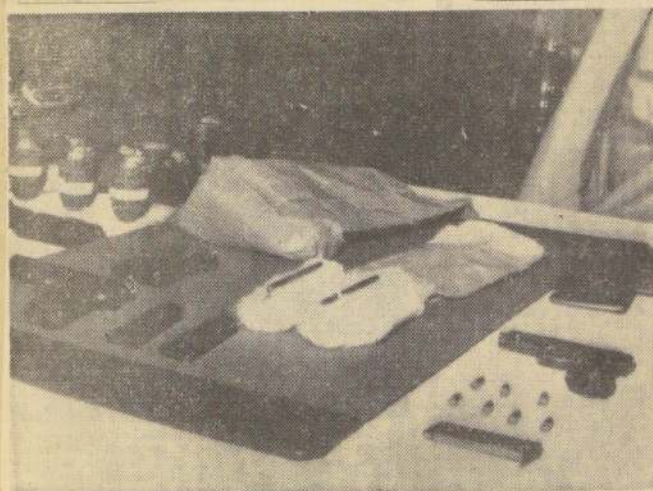
# "Superaré las Actuales Dificultades", Dijo S. E.

## "ENTREGARE A MI SUCESOR UNA SITUACION ECONOMICA REGULARIZADA"

### Saboteadores y su arsenal



NUEVA YORK.— La Oficina Federal de Investigaciones (FBI) anunció ayer el arresto de tres cubanos, acusados de conspirar para la realización de una vasta campaña de sabotaje en las ciudades de Nueva York y Nueva Jersey. De izquierda a derecha, en el grabado están: Roberto Santisteban, 27 años, miembro de la delegación cubana ante la NU; Antonio Surrio, 32 años, y José Orellana. (Radiofoto UPL)



NUEVA YORK.— He aquí en el grabado parte de las armas y equipo explosivo obtenido por el FBI (Oficina Federal de Investigaciones), en relación con el arresto de tres cubanos acusados de conspirar en un vasto plan de sabotaje y terror en la ciudad de Nueva York. El FBI anunció el arresto ayer 17. El material comprendió: granadas de mano, artefactos incendiarios, detonadores y otros materiales utilizados en campañas de sabotaje. (Radiofoto UPL)

### Desalojan a los indios de Walong

NUEVA DELHI, 17.— (UPI).— (Por Patrick J. Killen).— Tropas comunistas chinas, lanzadas a su más grande ofensiva en cerca de un mes, desalojaron a las fuerzas indias, inferiores numéricamente, de sus posiciones defensivas del sector de Walong, en el extremo oriental de la frontera chino-india, según dijo hoy un portavoz del Ministerio de Defensa. El funcionario informó que hubo por ambas partes considerables bajas y que todavía se está luchando encarnizadamente en aquella zona, donde una ruptura del frente por los chinos pondría en peligro las fronteras de Birmania, a 40 kilómetros de distancia, y el rico valle indio de Assam y los campos petrolíferos de Digboi, 130 kilómetros más al sur. La agencia informativa de China comunista, Nueva China, informó que "los guardias chinos de la frontera avanzaron hasta Walong, 130 kilómetros más al sur".



S. E.: PRECISO POLITICA ECONOMICA.

### GRACIAS A LA SERENIDAD DEL MECANICO:

## Durante hora y media un avión se mantuvo en el aire con el piloto sin conocimiento

Fue herido por desprendimiento de la carlinga. El mecánico, que no sabía aterrizar, manejó el aparato por instrucciones que pidió a la torre de control hasta que se recuperó el piloto. Una hazaña sin precedentes

Informó la FACH que anteayer, aproximadamente a las 15.30 horas, mientras el B-26 N.º 812 realizaba un vuelo de instrucción en los alrededores de la Base Aérea de Cerro Moreno (Antofagasta), y a una altura de 7.000 pies, por razones que se desconocen, se desprendió la carlinga del cotado del piloto.

Este último, subteniente Luis Campos, fue golpeado por la carlinga, a la altura de la oreja izquierda, produciéndole una herida cortante contusa y perdiendo el conocimiento a consecuencia del golpe.

El mecánico, sargento 2.º

Dionisio Fuentes, comprendiendo la situación que enfrentaba, procedió a comunicarle a la torre de control, al mismo tiempo que mantenía la estabilidad de la salud del piloto y solicitaba instrucciones a sus superiores en tierra. La Comandancia del Grupo de Aviación N.º 2, dio instrucciones que permitieran que el avión continuara en buenas condiciones de vuelo, y en carácter de extrema urgencia, hizo despegar el B-26, pilotado por el Comandante de Escuadrilla señor Hans Bostelmann, para que escoltara al avión en emergencia, mientras se adoptaban las medidas conforme a la situación. En esta forma, se pudo mantener el avión en el aire durante una hora treinta minutos, mientras se consumía el combustible y se esperaba una reacción favorable del piloto para que pudiera aterrizar, o finalmente, disponer el lanzamiento en paracaídas al hubiera sido imperativo.

Aproximadamente, a las 17 horas, el piloto recobró el conocimiento, y ayudado por el mecánico y el avión escolta, logró aterrizar sin novedad. Se deja constancia de la destacada actuación de la tripulación del B-26 N.º 812, subteniente Luis Campos y sargento 2.º mecánico Dionisio Fuentes, de los jefes, oficiales y personal del Ala N.º 1, que permitieron llevar a cabo esta delicada maniobra de salvamento, asegurando un éxito de una magnitud que en los primeros momentos pareció fútil y humanamente imposible de lograr.

En sesión del Directorio: Banco Central acordó préstamos por pagarés dólares que suscriban las empresas bancarias

EN SESION DEL DIRECTORIO:

## Banco Central acordó préstamos por pagarés dólares que suscriban las empresas bancarias

Serán en moneda corriente y con ellos los Bancos podrán conceder créditos a sus deudores en moneda extranjera. Se recomienda a las empresas acogerse al nuevo sistema

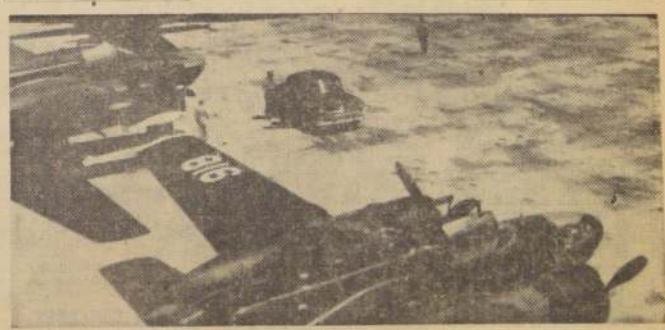
El Directorio del Banco Central en sesión del 14 del actual tomó el siguiente acuerdo: "1.º— Conceder a las empresas bancarias, que así lo soliciten, préstamos en moneda corriente hasta por el 100 por ciento de los pagarés dólares que suscriban, por cuenta de sus deudores, de la emisión autorizada, por Decreto Supremo N.º 4831, del Ministerio de Hacienda, de fecha 5 de noviembre de este año. 2.º— Estos préstamos se otorgarán al Banco Central a un plazo de 90 días, renovable por periodos iguales, con abonos trimestrales mínimos de un 10 por ciento de modo que el monto total de la deuda se extinga en un plazo má-

ximo de dos años y medio y devengarán un interés del 3 por ciento anual. 3.º— Con cargo a estos recursos, las empresas bancarias concederán a sus deudores en moneda extranjera, por cuenta de quienes suscriban los pagarés, créditos en moneda corriente por hasta el 100 por ciento del valor de la respectiva suscripción, que se otorgarán a un plazo de 90 días, renovable, y al interés del 13 por ciento anual. 4.º— Será condición indispensable para operar a "es" préstamos, cualquiera que su monto, la de que el respectivo renuncie a su derecho a la facultad que (PASA A LA P. 18)

## Homenaje al aniversario de la Universidad de Chile

La Universidad de Chile cumplirá mañana lunes 19 de noviembre, ciento veinte años de existencia. LA NACION ha querido sumarse a los actos aniversario de la corporación, especialmente a los programados por la Asociación Nacional de Egresados de la Universidad de Chile, y con este motivo, lanzará el martes un Suplemento destinado a informar sobre las actividades universitarias, especialmente en el campo de la investigación científica. Este Suplemento aniversario irá incluido en la edición citada.

### Uno de estos aviones protagonizó la aventura



Uno de estos aviones B-26, de la Base Aérea de Cerro Moreno, en Antofagasta, fue el que protagonizó la increíble aventura aérea de ayer. El trozo de carlinga que se desprendió

fue el que quedaba al costado del piloto, subteniente Luis Campos, hiriéndolo de gravedad y aturdiéndolo.

## EN NUEVA YORK: APLASTADO PLAN CUBANO DE SABOTAJE EN EE. UU.

### APARECEN COMPROMETIDOS FUNCIONARIOS DE LA EMBAJADA CUBANA ANTE LA NU

NUEVA YORK, 17.— (Por John Goldman).— Actuando rápidamente, las autoridades federales desbarataron hoy una organización de cubanos partidarios de Fidel Castro a quienes se acusa de participación en un plan para llevar a cabo una amplia campaña de actos de sabotaje y terrorismo en dos

Estados del país, utilizando explosivos suministrados por la misión cubana en las Naciones Unidas. La Oficina Federal de Investigaciones (FBI), procedió al arresto de tres dirigentes de la campaña—incluso un agregado a la misión cubana en las Naciones Unidas recién lle-

gado aquí—, y dijo que otros diez miembros de su "escuela" de sabotaje han sido citados a comparecer ante un gran jurado en Nueva York. El FBI informó también que otros dos miembros de la misión cubana en las Naciones Unidas, participaron en la conspiración pero no se ha po-

### POR ACUERDO DEL BANCO CENTRAL:

## Personas e firmas que operan en cambios no podrán actuar sin nueva autorización

Deberán acreditar que están al día en todas sus obligaciones y después de sesenta días sólo podrán funcionar aquellas que hayan sido autorizadas definitivamente

El Comité Ejecutivo del Banco Central, en su sesión de ayer 17, adoptó una serie de acuerdos relativos a las personas, empresas o firmas que

se dedican al negocio de cambios internacionales. Estos acuerdos, contenidos en la Circular N.º 245, expedida ayer mismo por el departa-

mento de Comercio Exterior del mencionado Banco, son los siguientes: 1.º— Las personas, empresas o firmas que operen en cambios internacionales, deberán acreditar que están al día en todas sus obligaciones y después de sesenta días sólo podrán funcionar aquellas que hayan sido autorizadas definitivamente. (PASA A LA PAGINA 18)







# NUEVO CIRCULO DE PILOTOS



Se inauguró el Círculo de Pilotos de la Línea Aérea Nacional, donde se practicará la fraternidad y se estudiará la cooperación de las autoridades de la línea aérea nacional. Asistieron a esta ceremonia la jefa de la línea aérea nacional, el vicepresidente, Mauricio Yanque, y el general de Sanidad Aérea y jefe del Departamento Médico de la Fuerza Armada, doctor García Baza Martínez, el doctor Jorge González Cruchaga, y el jefe de Relaciones Públicas, Sergio Briceño. En el grabado, de izquierda a derecha: Comandante Jorge Rivera, Patricio Fuga, el vicepresidente, Mauricio Yanque, y Luis Carmona.

# Programa de Protección Radiológica organiza SNS

Ayer, en la Sala del Consejo de la Dirección General del Servicio Nacional de Salud, se realizó el acto de clausura del Seminario de Protección Radiológica, que se desarrolló, bajo los auspicios del SNS, en colaboración directa con la Exposición "Atómos en Acción", inaugurada en el Parque Cousiño.

En el acto de clausura habló el director general de Salud, Dr. Gustavo Frick, quien destacó la importancia de estas reuniones de estudio. Por su parte, el jefe de la Sección Higiene y Medicina del Trabajo del SNS, ingeniero señor Walter Dúmer, explicó el objetivo de este seminario y los fines que se persiguen.

En este seminario participaron 24 ingenieros y técnicos en Higiene, Seguridad y Medicina del Trabajo, de Arica, Antofagasta, La Serena, Valparaíso, Santiago, Talca y Concepción, quienes se especializaron en los principios de protección radiológica.

## PROGRAMA NACIONAL

El señor Dúmer tuvo a su cargo la dirección de los cursos de entrenamiento del personal que tendrá a su cargo el equipo que se utilizará para el programa de protección radiológica destinado a poner a cubierto de los efectos de las

radiaciones provenientes de rayos X a los tipos radiactivos a las personas que deben trabajar con ellos, ya sea en el Servicio como fuera de él.

Este importante plan se llevará a efecto mediante un convenio concertado entre el SNS y la Organización de Energía Atómica de las Naciones Unidas, la que ya otorgó al ingeniero Sergio Alvarado, de la Dirección General del Servicio una beca para especializarse en protección radiológica en los Estados Unidos.

## CONVENIO

En virtud de ese convenio, la OEA pondrá a disposición del SNS un equipo avaluado en diez mil dólares para montar un laboratorio de desimetría física para el control de las cantidades de radiación que reciben las personas a ellas expuestas. Se adquirirán, asimismo, instrumentos como contadores Geiger, cámaras de ionización, etc., para la pesquisa y medición en terreno de las fuentes de radiación que pueden presentar un riesgo para el personal, a fin de diseñar y construir los blindajes y protección necesarios.

Se gestiona actualmente otro aporte de cinco mil dólares que se invertirá en equipo para detectar y medir la contaminación ambiental con residuos radiactivos.

# Impulsarán campaña de ayuda a España



Eficaces colaboradoras del Comité General que presiden los ex Embajadores de Chile en España, las damas constituidas ayer en Comité "Chile - Pro Damnificados de España", están dispuestas a darle a la campaña todo el empuje y el entusiasmo que necesita para que Chile quede a la altura de la conducta

de la Madre Patria en 1960. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha, las señoras Emilia Noguera de Martínez Sotomayor, que preside el Comité; Juanita Inguero de Alessandri y Laura Pérez de Figueroa, durante la reunión de ayer en el Salón Rojo de la Cancillería.

# BREVES

## SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA CONSIDERO SITUACION DEL HIERRO

Una importante sesión celebró anteayer el Consejo General de la Sociedad Nacional de Minería.

En esta oportunidad, el presidente, señor Hernán Videla, informó ampliamente al Consejo sobre las gestiones que la mesa directiva de la Sociedad ha estado realizando, a fin de conseguir condiciones más favorables para la minería del hierro, que atraviesa por un período difícil. Así se refirió a una entrevista, celebrada en el Banco Central, con asistencia de los Ministros de Hacienda y Minería, señores Mackenna y Prieto, y a una reunión verificada en el Congreso, a la cual concurrieron los Ministros de Minería y de Obras Públicas, parlamentarios de las provincias del norte, la mesa directiva de la Sociedad Nacional de Minería

y representantes de la Asociación Minera de Valparaíso.

Explicó el señor Videla que en ambas ocasiones se había estudiado la situación que se ha producido en el mercado del hierro, motivado por el exceso de producción mundial y la baja en los precios de esta metal, añadiéndose que se encontraban comprometidos los contratos vigentes, pues los compradores estaban exigiendo disminución en los tonajes y baja en los precios convenidos. Expresó el señor Videla que con el propósito de solucionar esta situación se estaba estudiando la posibilidad de colocar un volumen de mineral de hierro que permita a nuestras minas seguir trabajando normalmente y al mismo ritmo que en 1961, para lo cual se tratará de exportar este mineral a países en los cuales Chile efectúa compras de mercaderías o maquinarias.

Manifestó también el señor Videla que como estas gestiones estaban, a su juicio, muy bien encaminadas, se había propuesto que una asamblea que se había convocado en Valparaíso, para los días 17 y 18 del presente, fuera postergada para los días 1.º y 2.º de diciembre venideros, a fin de que para ese entonces se puedan presentar conclusiones concretas.

Después fueron considerados los estudios que se están haciendo sobre el proyecto de reforma tributaria, y al efecto el presidente pidió a las empresas afiliadas hicieran llegar a la Sociedad sus observaciones, a fin de considerarlas en el momento oportuno.

Un extenso debate se siguió más adelante, al tratarse sobre la forma en que ENAMI había comenzado a aplicar el mejoramiento de tarifas, y se concluyeron los acuerdos adoptados últimamente, que mejoran sensiblemente la situación de los productores de minerales de baja ley.

# Dos filatélicos detenidos por robo a la Casa de Moneda

Incomunicados ingresaron a la Cárcel Pública dos filatélicos implicados en el robo a la Casa de Moneda. La orden de detención la dio el Ministro Sumariante del proceso, don Cerruti Narváez.

Los detenidos son Raúl Pérez Cabildo y Eduardo Williams Benavente. Con las dos ordenes de encarceración, llevadas nuevamente a once el número de detenidos. Anteriormente, quedaron en libertad Guillermo Preuss y Víctor Almoneda.

Los detenidos Pérez Cabildo y Williams Benavente fueron interrogados largamente ayer por el Ministro Jorge Cerruti, quien ordenó, posteriormente, su ingreso a la Cárcel Pública, en calidad de incomunicados.

## Pendiente la excarcelación de Clotario Blest

La Corte de Apelaciones dependiente para mañana la decisión de excarcelación del presidente de la CUT, Clotario Blest. La causa debía verse ayer en la cuarta sala del tribunal, pero quedó pendiente a petición de uno de los abogados acusadores. La excarcelación había sido concedida por el Ministro Sumariante, Osvaldo Erbetin, en consulta a la Corte. La causa deberá ser sortada nuevamente para ser vista mañana por una de las siete salas del tribunal. Clotario Blest se encuentra procesado y declarado reo por infracción de la Ley de Seguridad Interior del Estado, al ser sorprendido distribuyendo panfletos subversivos contra el Gobierno constitucional.

## Dos reos murieron intoxicados

Dos reos murieron intoxicados en la cárcel de la Comuna de Valparaíso, al beber una mezcla de ácido y bencina. Las víctimas fueron Santiago Alvarado y Raúl Urrutia, de 35 años, procesados por robo, y José Adolfo de los Ríos Ortiz, de 28, condenado por homicidio. Ambos pertenecen al grupo "Los Cuatro".

## Detenidos dos homicidas

Carabineros detuvo en la madrugada de ayer a don Mel Fredy, de 18 años de edad, autor del homicidio de Raúl Larraín Pino Flores. El crimen fue cometido el 27 de octubre en calle Puerto Seguro, Constantino. Alfredo Vásquez fue el autor material del crimen, secundado por un grupo de "juventud de cogedores".

Los reos habían sido detenidos anteriormente. En el momento de la detención, el reo de la calle Manuel Pino, hermano de la víctima, fue herido por un disparo de la víctima.

## Cinco heridos en volcamiento

Cinco personas resultaron heridas al volcar una "libre" en la esquina de Alameda y calle de la Libertad, conducida por el señor Guillermo Garrido Riquelme, volco al virar brusco para evitar mancharse el vestido. El accidente ocurrió a las 6.30 horas de la mañana, cuando el vehículo chocó contra un poste de alumbrado. Los heridos fueron trasladados a la Clínica de la Asistencia Pública.

En la bajada Cementerio del camino de Lirén a Penco murió atropellado el niño José Aurelio Sánchez Cadiz, de 7 años de edad, que fue atropellado por el camión que conducía René Aranda, quien fue detenido por Carabineros.

## Muerto en accidente

Murió el obrero José Escobar, de 21 años, al ser atropellado en la calle por la Central de una maquina, que se detuvo desprendido de la maquina.

# EMPLEADOS CON SITIO PROPIO

OFRECEMOS DINERO PARA EDIFICACION a 10 y 15 años plazo; interés 7% anual; con pequeño aporte. OPERACION RAPIDA.

Bandera N° 236 — Oficina 303

# Ventana a la PRIMAVERA

La más alta calidad a los más bajos precios

## DEPTO. CONFECCION SEÑORAS

2º PISO

CAMISERO en fina fantasía. Completo surtido de tallas

E° 16 40

EL MAS EXTENSO

SURTIDO DE FALDAS

TERYLENE

todas las tallas, colores blanco, gris, negro, escocés, marfil, listadas, desde E° 18,80



BLUSA modelo Monaguilla, confeccionada en fina hilo bordado E° 7,80 2º piso

## BARCO AL GARETE FUE REMOLCADO HASTA MEJILLONES

Fue remolcado al puerto de Mejillones, por el motonave "Coquimbo", el mercante nacional "San Vicente", que sufría una falla en sus máquinas a mediados de semana y quedara al garete frente a la bahía de Mejillones del mismo nombre, según informes recibidos en la Superintendencia naval.

La "Coquimbo", pasó un remolque a la nave accidentada, a las 7 horas de ayer, a petición expresa del capitán del "San Vicente".

## REUNIONES MEDICAS

SOCIEDAD CHILENA DE SALUBRIDAD: Cita para sesión mañana a las 18.30 horas en el auditorio de la Sociedad Médica. Esmerda 570, con la siguiente tabla: 18 a 18.30, elección de Directorio para 1963.

A las 19 horas, "Los problemas de las enfermedades venéreas", profesor Tulio Banderas. Comité Zonal de Lucha Antivenérea y "Sífilis contagiosa en la provincia de Santiago". Algunos aspectos epidemiológicos, y bases para un programa de control. Doctores Jorge Roman, Escuela Salubridad; Mario Miranda, SNS.

VI JORNADAS DE OFTALMOLOGIA: Auspiciadas por la Sociedad Chilena de Oftalmología, se inauguró el 29 del presente. Especialmente invitados están profesores y especialistas extranjeros para que concurren a participar con sus trabajos. Se dará a conocer los nombres de los profesores extranjeros que participarán.

LIGA CHILENA CONTRA EL CANCER: Ha trasladado sus oficinas a calle Presidente Ríos 31, Depto 5, con el fono 360066. Atiende al público de lunes a viernes, de 15 a 19 horas. En su última sesión acordó aumentar el Premio Liga Chilena Contra el Cáncer en E° 200 para el mejor trabajo original sobre el cáncer que hagan estudiantes, en obtener sus títulos profesionales de médico, dentista, médico veterinario o químico farmacéutico. También acordó dar el título de Director Honorario a Eduardo Knoke, por más de diez años de servicios a la institución.



VESTIDO Encañadado modelo en fina cupdlino, escote con original detalle al sesgo, faldita muy recogida E° 23,95

VESTIDO Juvenil modelo, tela importada, muy práctico: sin cuello y faldita con tabloncitos, lazo en la cintura E° 28,30

VESTIDO Modelo muy original, telas de gran moda, grandes botillos y juego de listos en delantero E° 12 70



ALMACENES Paris

Alameda y San Antonio



## Por el centro



—Te apuesto que van a abrir una zapatería

APUNTES DE UN ESCOLAR:

## Predicciones astrológicas

En estos últimos tiempos me había acostumbrado a dedicar esta columna de los domingos a darles a conocer un resumen de las cosas que habían pasado en la semana, pero resulta que todos los demás días me han estado haciendo también sus propios resúmenes, o sea, que ya el asunto no tiene ninguna gracia.

Pero con mi hermano chico hemos decidido ofrecer un servicio mucho más interesante, o sea, con ayuda de los astros, predecirle a los lectores las cosas que van a pasar en la semana siguiente. Y creo que es bastante interesante, porque va a ser quien va a ganar esta tarde en la Cuarta Carrera del Club, que volver a leer los apuros que tienen los socialistas para que el PADENA proclame de una vez por todas al Chicho, en lugar de andar coqueteando con Frei. Entonces, en el entretanto de la casa armamos un observatorio astrológico, con unos anteojos de cartón que se le quedaron a mi tío Anástor, y nos dedicamos a observar el asunto de los astros, para ver qué iba a pasar en la semana. Pero resulta que el Almanaque de la Regina Orrego, y eso nos ayudó bastante.

Desde luego, estamos pasando por el período de Escorpio, que es un bicho parecido a las jaivas que venden en el Mercado, y que tienen unas patas más grandes que el diputado Altamirano.

El planeta que rige todo lo que pasa en este período es nada menos que Marte, el Dios de las películas argentinas, y que como para ponerse un poco salado, especialmente el día Fidel y el día Kennedy siguen sacándose pica y sacándose fotos.

Después de eso, vamos por orden en esto de las predicciones, para que no se nos arme una enredo, y después nos digan que somos una porquería de astrológicos.

LUNES. — Como es costumbre en Chile, muy poca gente va a salir a trabajar, ya que el San Lunes es tan respetable como cualquier otra institución nacional. Esto lo van a aprovechar los cuatro fillos de la CUT que la andan revolviendo con un paro nacional, para decir que las fuerzas trabajadoras de la nación estuvieron como talibán con el paro. En circunstancias que la mayoría se va a limitar a componer el cuerpo como los demás lunes del año.

MARTES. — No hay que casarse en los días martes porque que tan mal suerte como los demás días. Tampoco hay que embarcarse. Esto lo dice el libro de la letra al PADENA, que no se quiere embarcar ni casar con nadie hasta no saber quien tiene más votos. Ya se aburrirían de tirarse cariles con don Salvador. Kennedy acusará de comunista a Nika.

MIERCOLES. — "Clarín" anuncia que el país se hundirá, y en realidad, si se sigue construyendo con el mismo ritmo, el país va a terminar por hundirse con el peso de los tremendos edificios y poblaciones que están saliendo como callampas por todos lados.

JUEVES. — Será bonito día para pelar mote, siempre que no amanezca nublado. A mediodía llega la Isabel Sarri, una niña que trabaja en las películas argentinas, y que es muy famosa, porque a cada rato se le olvida ponerse la ropa. Mientras ella está, en Chile, nadie se va a preocupar de leer, como el precio del dólar, el litro cubano, o del reajuste del sector privado.

VIERNES. — Es un buen día para jugar a la lotería, si superamos el número premiado, no íbamos a estar trabajando como idiotas en esta lesera de la astrología.

SABADO. — Muchas oficinas cerrarán en la tarde. Esto también puede aprovecharlo la CUT, como un indicio de paro general, pero es mejor que aprovechen el domingo, porque ahí sí que no trabaja nadie.

DOMINGO. — Este día es muy bonito, porque una se puede quedar en cama hasta tarde. Si Ud. tiene plata como Salvador Allende, puede dedicarse a pasear en yate y tomar whisky. Si es pobre, como nosotros, puede andar en los buses del Parque Cousián y pagar.

Se sus guaracaníes de tinto, que no significa gasto de divinas. Y el próximo lunes va a trabajar aunque no le eunda mucho, porque si no lo van a volver a tomar por huelguista en paro nacional indefinido.

Latinoamérica fuera del horror nuclear

Si se quiere trabajar realmente por un mundo libre del temor a la guerra, no se puede pensar que ésta es un hecho inevitable, algo así como una fatalidad biológica inherente a la especie.

A ello se debe que, en medio de las actuales tormentas y crisis que hacen temblar a la humanidad, todas las naciones sigan adelante con sus planes y conferencias para encontrar las fórmulas que permitan escapar cualquier forma de desastre.

No es posible creer que las potencias sólo quieren ganar tiempo para que la hecatombe de las guerras nucleares se prepare, desde que todos saben que una conflagración nuclear arrasará la civilización hasta sus cimientos, y que en la hoguera caerán todos por igual, agresores y agredidos. Tiene que existir, por lo tanto, un mínimo de buena fe, aunque más no sea determinado por el mismo peso de las circunstancias actuales, que no permitan a nadie golpear agresivamente y salir indemne de la aventura.

El pueblo crítico es el poder estorbo. Mientras los Estados que tienen en sus manos la decisión no descubran la

## Respaldo al Jefe del Estado

El Presidente de la República, don Jorge Alessandri, al dirigirse anoche al país, por cadena nacional de emisoras, hizo un claro y severo análisis de la situación económica y política de la nación.

Como es ya tradicional en el Jefe del Estado, señaló con franqueza los escollos que una oposición intransigente le ha colocado en su camino, desde que asumió la Primera Magistratura, para utilizar después esos mismos escollos como argumentación en contra de su honesta y recta gestión de gobernar.

Uno de los ejemplos citados por el señor Alessandri, de una contundencia que no admite ninguna réplica, es el que se refiere al régimen de Arica. Dijo el Jefe del Estado:

"Cuando hice ver la necesidad que existía de modificar el régimen de Arica, previamente a cualquier alteración en el sistema cambiario, la oposición sostuvo que éste era un argumento carente de todo valor, y se opuso en forma tenaz a la dictación de la ley aprobada en enero de este año, sobre la materia.

"Desde entonces hasta ahora, el FRAP y la Democracia Cristiana no se han cansado de pregonar a todos los vientos el desfilarrar de divisas que habría hecho el actual Gobierno, atribuyendo a esa causa las dificultades cambiarias que hemos estado viviendo. Como prueba inamovible de ello, señalan el elevado número de automóviles que circulan por todo el país, y este argumento ha sido recogido por alguna prensa extranjera con el aplauso entusiasta de los diarios que combaten al actual Gobierno."

Sin embargo, se oponen a que se legisle sobre el régimen de Arica, y tienen más validez las argumentaciones de 22 firmas dedicadas a la armadura de automóviles que el interés nacional.

El mismo criterio ha seguido la oposición en lo que se refiere a política de precios. Mientras, por un lado, ha hecho todo lo humanamente posible por alzarlos, instigando a la petición de reajustes, que han dado como resultado el que los salarios y sueldos hayan tenido un aumento superior al alza del costo de la vida, por el otro, después, ha culpado al Ejecutivo de no poder mantener la estabilización.

"Esta actitud de los partidos opositores —señaló el señor Alessandri— hace muy difícil la tarea de un gobernante, porque éste queda entregado a las exigencias de toda naturaleza o a los intereses políticos o electorales de cualquier grupo, dentro de las colectividades de Gobierno, los que, si no son satisfechos, determinan votaciones contrarias al Ejecutivo, al sumarse a los votos compactos de la oposición, en toda materia."

El señor Alessandri, después de señalar las incongruencias y las contradicciones de la oposición "outrance", que sólo busca hacer fracasar o, por lo menos, dificultar la acción del Presidente de la República, concluye que, en vez de la defensa de los empleados y obreros, los opositores sólo persiguen llegar al Gobierno por cualquier medio.

El Primer Mandatario hace un llamado a la meditación, para que la opinión pública juzgue quién defiende con más rectitud y con más verdad sus intereses, y termina su alocución señalando que si el pueblo respalda su acción, si tiene confianza en él y desoye las voces interesadas, se superarán las dificultades presentes, como se sobrepuso a las que afrontó al iniciarse su Gobierno, y como se sobrepuso a las que se derivaron de los catástrofes del sur.

El país, no cabe duda, le dará ese respaldo, porque tiene confianza en la rectitud, la justicia y la equidad del señor Alessandri.

## Integración económica latinoamericana

WASHINGTON, noviembre 15. — En un discurso pronunciado ayer aquí ante el Club Nacional de Prensa, el señor Felipe Herrera, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), declaró que la Alianza para el Progreso está contribuyendo a crear en la América Latina un nuevo y positivo enfoque respecto a la obra del desarrollo latinoamericano.

"La Alianza para el Progreso —manifestó— ha contribuido a producir un cambio de mentalidad y de enfoque en diversos sectores de América Latina". Explicó que en sus extensos viajes por el hemisferio "hasta en las regiones más apartadas he apreciado un despertar de esperanzas e inquietudes".

Un indicio de este cambio de ambiente, señaló el señor Herrera, es el hecho de que "en el curso de los últimos dos años se ha producido un cambio profundo en la labor del Banco".

"Antes —continuó— disponíamos de recursos y extrañábamos los planeamientos adecuados; hoy sabemos que nuestros fondos son y seguirán siendo cada vez más limitados frente a proyectos oportunos que en todos los puntos del continente buscan una más rápida promoción."

El señor Herrera dijo que la reciente reunión del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES), celebrada en Ciudad de México, "demostró la profunda madurez de todos los países del sistema interamericano para adelantar una política común de avance económico y social."

El señor Herrera dijo que la reciente reunión del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES), celebrada en Ciudad de México, "demostró la profunda madurez de todos los países del sistema interamericano para adelantar una política común de avance económico y social."

Obligados por la falta del don de ubicuidad, que no habría permitido estar simultáneamente en los dos interesantes conciertos ofrecidos el miércoles pasado a la

misma hora, sólo podemos dar cuenta parcialmente de ellos. Mientras en la Biblioteca Nacional la joven pianista Edith Fischer interpretaba obras de Schumann, en un atrayente programa con las "Davidbinder Tante" Op. 6, los "Tropen Paradies" Op. 12 y la Gran Sonata, Op. 14, en el Instituto Chileno Alemán la me-

soprano Margarita Valdés y el barítono Frederick Fuller, acompañados al piano por Federico Heinlein, desarrollaban un recital de canciones escritas por diversos músicos sobre textos del poeta alemán Ludwig Uhland, no quien se recuerda el centenario de su muerte.

Edith Fischer, con una ya prolongada carrera, desde su juventud, tiene cualidades pianísticas sobresalientes. Posee un fácil mecanicismo, posiblemente con Africa. En el servicio de la exposición estructural de la música, a la vez que su cultura musical le permite realizar una estructura transmitiendo su contenido expresivo al auditorio. Es cierto que Schumann es serio problema desde el punto de vista expresivo. Su mundo es contradictorio, divagante y desordenado a ratos, pero tocado con un mágico sentido de poesía que le otorga una lógica de la que aparentemente carece desde el punto de vista meramente formal. Edith Fischer, a quien almoso acientemente las "Danzas de la Confraría David" (la curiosa entidad imaginada por Schumann

para dirigir a sus amigos contra el filisteísmo musical de su época), lució en ellas las cualidades técnicas sobresalientes y una comprensión adecuada, que quizá pudo ser más cálida y vehemente, de su cambiante y poética ambientación estilística.

En el Instituto Chileno Alemán fue un renovado agrado escuchar a dos cantantes expertos alternando en un repertorio haudamente seleccionado para su mejor realce. Margarita Valdés, con grato timbre y fina musicalidad, cantó obras de Schumann, Liszt, Brahms y R. Strauss, en que estos compositores animaron el suave romanticismo de Uhland. Frederick Fuller, por su parte, dio interpretación al aporte de compositores como Schubert, Mendelssohn, Brahms y Grieg, al lado de los cuales brilló la pluma del extraordinario compositor alemán, impidiendo que el proyecto fuese sometido al trámite de extrema urgencia solicitado por el Gobierno.

En el hecho, la Oposición impulsó una tramitación lenta al proyecto, y para justificar esta actitud invocó, paradójicamente, según sus propias expresiones, el estado de "angustia de los trabajadores", que ven retardados o postergados los reajustes que anhelan.

No hay otro modo de disipar ese estado de angustia que dar al proyecto la tramitación más rápida que sea posible. Sin embargo, la Oposición sostuvo, al respecto, que no era conveniente despachar el proyecto con demasiada premura,

## De la Semana Política

Por LORENZO SEPULVEDA VERGARA

El reajuste de los sueldos y salarios de los trabajadores del sector privado fue la pre-

La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro

El proyecto de consolidación de deudas de los empleados públicos. La renuncia del Ministro







## Medicina en 120 años de Universidad



En sesión presidida por el Decano, Dr. Hernán Alessandri Rodríguez, la Facultad de Medicina rindió homenaje ayer a los 120 años de la Universidad de Chile. El acto académico se efectuó en el auditorio de Anatomía Patológica del Hospital José Joaquín Aguirre. El Decano manifestó que una de las formas más expresivas que encontró la Facultad para el homenaje, fue comisionar a los profesores Alejandro Garretón y Adolfo Escobar, para que con sus trabajos hicieran una síntesis de la historia de la Facultad, a través del desarrollo de la Medicina Interna y de la Cirugía. Alessandri recordó a los precursores de la Medicina en Chile y mencionó a quienes han trabajado más tesorosamente por mejorar la salud del pueblo, hombres como Javier Castro Olveira y Lucas Sierra. Asimismo, rindió un homenaje al Dr. Armando Larraín, ex Decano y uno de los miembros más antiguos de la Facultad. En el grabado, el Dr. Garretón, Adolfo Escobar, el Decano, Dr. Hernán Alessandri; Armando Larraín y Amador Neghme, secretario de la Facultad.

## Conferencias, Exposiciones, Música

**HOY:** CIEN CUADROS: Pintura ecuatoriana. Edificio Municipalidad de Las Condes. Arde. Apogeuo N.º 3300. Clausura, a las 21 horas.

**LA GIROUETTE:** Dibujos pintados y cerámica de los niños de esa Escuela. Instal. Cult. Providencia 2633.

**TITO MORENO:** Exp. de retratos y textiles estampados a mano. Sala Exp. Diario Ilustrado. Abierto todo el día.

**PELICULAS ITALIANAS:** "La Marcha", "Mercato Europeo", "Abruzzo". Per una generazione migliore. "Cantamaggio a Cervantes". "Il lavoro di tonno" en el Teatro Central, a las 18 hrs. Asap. Instal. Cult. Italiano. Entrada libre.

## EL PUBLICO INSCRITO PODRA VOTAR PARA GANADOR DEL 8.º FESTIVAL DE MUSICA

Solo hasta el martes próximo estarán abiertas al público las inscripciones para asistir al 8.º Festival de Música Chilena, que comenzará el jueves 22.

En efecto, las personas inscriptas en presencia del mencionado torneo, como también de emitir su opinión respecto de las obras a interpretarse, podrán pasar por las oficinas del Instituto de Extensión Musical, a fin de perfeccionar su inscripción. La atención al público continuará el lunes y martes próximos, de 15 a 18 horas. Con posterioridad a estos días no se recibirán nuevas inscripciones.

El hecho de estar inscrito y en posesión de la contrasena respectiva, facultará a las personas a asistir gratuitamente a los ocho conciertos (música sinfónica, coral y de cámara) de que se compondrá el Festival, como de calificar las obras según su criterio.

Los premios acordados por el IEM para cada categoría de obras se otorgarán de acuerdo a las preferencias del público. Las personas ya inscritas que no tengan en su poder la contrasena, pueden pasar por el IEM a fin de retirarla.

## CINCO CONCIERTOS DE CAMARA

Cinco conciertos de cámara y tres de música sinfónica compondrán el 8.º Festival de Música Chilena que comenzará el jueves próximo en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, local donde se efectuarán los conciertos de esta categoría. El teatro Astor, en cuyo escenario actuara la Orquesta Sinfónica de Chile, será la sala en que se efectúan los conciertos de música sinfónica.

El detalle de la programación con fechas, horas y obras es el que se indica a continuación:

**MUSICA DE CAMARA:** (Salón de Honor). Jueves 22, 19 horas.—Inauguración: Bogebols. Sonata para flauta y piano, Schidlovsky. Dos salmos para voz e instrumentos: Heinelein, "Amarillos" (para coro a capella); Rivera, "Suite para piano"; Becerra, Cuarteto de Cuerdas N.º 5. Sábado 24, 19 horas. Segundo concierto.—Serenata Rapodia para piano; Ortega.

## CHILE entre dos ALESSANDRI

por Arturo OLAVARRIA

El best-seller de 1962. Esta obra trata de la vida política más intensa de Chile en sus últimos 40 años. El destino del país se desarrolla entre estos Presidentes:

DON ARTURO ALESSANDRI PALMA  
DON PEDRO AGUIRRE CERDA  
DON JUAN ANTONIO RIOS  
DON GABRIEL GONZALEZ VIDELA  
DON CARLOS IBANEZ DEL CAMPO  
DON JORGE ALESSANDRI RODRIGUEZ

Junto a ellos aparecen los más importantes personajes de la historia política y social de la República. La crítica ha destacado las siguientes características de la obra: amplitud, honradez, exactitud histórica, juicios claros y valientes.

2 Grandes tomos, en excelente papel. P.º 7.50

**MEMORIAS DE UN BUEY**

por Pierre FAVAL

Septima edición de esta sensacional novela. Más de treinta mil ejemplares, agotados con verdadera entusiasmo en todo el país. El buey recuerda poco a su madre, y casi no sabe quién es su padre. Pero es un buen filósofo, lleno de paciencia y sabiduría, y sabe ver mejor que nadie el espectáculo del mundo. Pida pronto su ejemplar, que esta edición se agotará tan pronto como las anteriores. P.º 1.60

**EDITORIAL NASCIMENTO**  
SAN ANTONIO N.º 390.  
Casilla 2298 - Santiago

## Esta noche se clausura la Exposición de Arte Europeo

**LA CLAUSURA**

Durante 18 días, la muestra Cien Obras de Arte Antiguo Europeo ha constituido, sin lugar a dudas, el acontecimiento artístico de mayor trascendencia que se haya presentado en Santiago en los últimos tiempos. La iniciativa de la Municipalidad de Las Condes, que significó un trabajo de ocho meses para seleccionar estos tesoros de la plástica antigua del Viejo Mundo, ha sido unanimemente reconocida por la crítica y por el numeroso público que ha tenido la oportunidad de admirarlos.

Se trata de un esfuerzo en el que se ha puesto a prueba, una vez más, el interés que esta prestigiosa comuna ha puesto siempre al servicio de las manifestaciones artísticas de todo orden.

## Vicepresidente de Volvo



Llegó a Santiago, por el Jet de Panagra, el vicepresidente ejecutivo de la A. B. Volvo de Suecia, Svanne Simonsson, acompañado de su señora. Fueron esperados en Los Cerrillos por el vicepresidente de Panagra, Luis Dávila, a la derecha, en el grabado.

## UNA MANIOBRA COMUNISTA ES EL PARO DE MAÑANA

**Declaración del Grupo Radical de la ETCE**

El Grupo Radical de la ETCE entregó ayer la siguiente declaración:

"Frente al Paro Nacional decretado por la Central Única de Trabajadores para el día 19 del presente mes, y al cual adhirió una minoría de obreros, choferes y empleados auxiliares y en ausencia de la totalidad de los empleados administrativos de la Empresa, en sesión celebrada en el día de ayer, donde sólo concurrió un 10 por ciento de los efectivos de la ETCE, los radicales que trabajan en ella, vienen en declarar y hacer público lo siguiente:

"1.º—Que el porcentaje de aumento patrocinado por nuestros gobernantes, de un 15 por ciento, no se compadece con la actual situación económica en que vive la clase asalariada del país;

"2.º—Que el patrocinio un Paro Nacional y adherir a él para solicitar un porcentaje de aumento ascendente a un 30 por ciento, viene a demostrar que no sólo no se pretende solucionar la actual situación económica de los obreros y empleados, sino que, muy por el contrario, con esta petición totalmente ajena a la cordura, sólo se logra exacerbar más los ánimos;

"3.º—Que, el díafrase tras el que se escuchan los partidos del FRAP y de la Democracia Cristiana para llevar adelante este pretendido paro nacional, además, como protesta por las élites, es sólo una de las tantas maneras como el Partido Comunista y sus satélites pretenden socavar las bases de nuestras instituciones democráticas con los fines de todos conocidos; y los segundos, uno de los medios como llegar al poder;

"4.º—Que el acuerdo tomado por la minoría anteriormente aludida, en el sentido de adherir a este paro, adolece de vicio reglamentario, y en consecuencia, es de nulidad absoluta;

"5.º—Que, un elemental principio de decencia política nos obliga a respaldar la acción de nuestros Ministros, ya que el Partido Radical es miembro integrante del actual Gobierno;

"6.º—Que, la disciplina partidaria nos indica la obligación de acatar las directivas del CEN y;

"7.º—Que, es convenientemente absoluto de los radicales de la Empresa que nuestro Partido patrocinará ante el Ejecutivo un reajuste proporcional al alza del costo de la vida, a contar de enero del próximo año, y concorde con los considerandos precedentemente expuestos, el Grupo Radical de la ETCE, reunido extraordinariamente.

"ACUERDA.—1.º—Manifestar su disconformidad con el porcentaje de aumento de un 15 por ciento, a contar del 1.º de octubre de 1962, pues el dicho ser de un 25 por ciento y desde enero de 1962.

"2.º—Expresar que, conscientes de sus responsabilidades ante la ciudadanía de Santiago, por respeto a su dignidad máxima, y dadas las condiciones de ser Partido de Gobierno, no participará ninguno de sus militantes, por motivo alguno, en el paro decretado por la CUT, para el 19 del presente."



A nombre del Presidente de México, Adolfo López Mateos, el Delegado mexicano ante la Comisión Forestal, y actual Subsecretario del Ministerio de Agricultura de ese país, Enrique Bellán, condecoró ayer, en la Embajada de México en Santiago, al ingeniero forestal argentino, Lucas Tortorelli, con la Medalla de Primera Clase del Mérito Cívico Forestal. El señor Tortorelli se desempeña actualmente como técnico forestal en la FAO, en la Misión de Asistencia Técnica del Brasil, y se encuentra en Santiago asistiendo a la VIII Reunión de la Comisión Forestal Latinoamericana. En el grabado, de izquierda a derecha: Elías Dabas, de la Delegación Argentina; Lucas Tortorelli; Enrique Bellán, y el Embajador de México en Chile, Gustavo Ortiz Hernán.

## CORPORACION DE LA VIVIENDA

**NOMINA DE POSTULANTES A VIVIENDAS DEFINITIVAS DE SANTIAGO, CORRESPONDIENTE A 1962**

La Corporación de la Vivienda pone en conocimiento de los interesados que la Nomina de postulantes a viviendas definitivas de Santiago se publicará íntegramente en EL DIARIO ILUSTRADO de hoy, domingo 18 de noviembre.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## Modernizan operaciones en la Contraloría



**FIRMAN CONVENIO EN CONTRALORIA.**—Un aspecto de la ceremonia en que se suscribió un Convenio de Asistencia Técnica, entre el Gobierno de los Estados Unidos y el Contralor General de la República, en el grabado, Martín Smith, Enrique Silva Cimma, Charles Henry Lee y Gerald Welles.

## Alejandro Serani sería el candidato del PADENA

Gran mayoría por la no proclamación de Allende. A las 18 horas de hoy se sabrá la resolución final de la Junta Ampliada padenista

Con un debate de cerca de seis horas se inició ayer la Junta Ampliada del PADENA, convocada para decidir si se proclama de inmediato la candidatura presidencial del senador Salvador Allende, o se posterga un pronunciamiento sobre esta materia hasta después de las elecciones de regidores de abril próximo.

A las reuniones de ayer, de 16 a 20 y de 22 a 24 horas, concurrieron alrededor de 80 personas, entre dirigentes nacionales, parlamentarios, regidores y presidentes provinciales, de Puerto Montt a Antofagasta. Se esperaba que hoy lleguen nuevos delegados.

La gran mayoría de los oradores que intervinieron ayer fueron partidarios de postergar la proclamación presidencial. Entre ellos, Jorge Lavandero, Gustavo Rojas, Fernando Pueblo, Miguel Ángel Vega y Víctor González Maeritens.

Este adoptó una tercera posición que, por lo que pudo apreciarse ayer, es la que tiene más posibilidades de imponerse definitivamente.

Abogó por la proclamación de un candidato propio, "pues el PADENA tiene tanto derecho como cualquier otro partido del FRAP para aspirar con un hombre a sus filas al solio de los Presidentes de Chile".

Informó también a la Junta Ampliada de conversaciones que sostuvo con el señor Alejandro Serani, quien aceptó que se postulara su nombre, si con ello podía producirse la unidad popular.

La sesión de la Junta fue tranquila hasta anoche. Los ánimos se mantuvieron serenos sin duda, debido a que son muy pocos los partidarios de una proclamación inmediata de Allende. Llamó la atención de los observadores políticos el énfasis que ponían algunos dirigentes en conversaciones con periodistas, en destacar esa serenidad. Al parecer, gran parte de los dirigentes tenían que el PADENA saliera dividido de esta Junta Ampliada. Hasta el momento, esos temores no se han confirmado.

El otro posible candidato del PADENA es el señor Carlos Montero, presidente del FRAP, pero éste declaró ayer que "no he sido ni soy candidato". Tal actitud aumenta las posibilidades.

En cumplimiento de las instrucciones del Consejo Nacional, en los Centros de Propaganda "Antonio Poinvin", de la quinta comuna, "José Santos Córdova", de la sexta; "20 de Noviembre", de la séptima; "Carlos Vanguar", de la octava; "La Vanguardia", de la novena; y "Artemio Gutiérrez", de la décima, se realizaron actos recordatorios de la fundación de esta colectividad.

Finalmente, a las 19 horas, se realizó en el local del Centro "Hogar Democrático".

## REGALO SIEMPRE OPORTUNO



**PIE Eº3 SALDO 10 MESES**

**JOYAS ANILLOS CREDITOS**

**RELOJERIA**

**Gabor**  
ESTADO 48 ESTADO 91



## AQUÍ... EL PUERTO

VALPARAISO.— Durante más de una hora Valparaíso estuvo sin locomoción colectiva el viernes, debido a un paro general que hicieron los dueños de micros y choferes de ellas, en señal de protesta por una medida tomada por el Inspector Provincial del Trabajo, Mario Barriga Ulloa, al suspender una elección de directorio del gremio. Los vehículos pararon sorpresivamente a las 15 horas, deteniéndose en las principales calles, y paralizando totalmente el tránsito, ya que los trolebuses no pudieron así circular.

— 0000 —

■ El Alcalde de Viña ha acogido con todo interés una petición del jefe del Servicio de Obstetricia y Ginecología del Hospital de Viña del Mar, doctor René Pumarino, para contar con un sistema de intercomunicación, para evitar así situaciones de difícil solución que se originan a diario en estos servicios. El Alcalde comunicó al doctor Pumarino que patrocinará ante la Corporación una subvención de 700 escudos, para que el Servicio de Maternidad del plantel pueda contar con este sistema de intercomunicación.

— 0000 —

■ Una detenida visita a la ciudad realizó el Alcalde Guillermo Winter en compañía del subdirector de Pavimentación Urbana, Vicente Swinburn, que vino especialmente al puerto con dicho objeto. Tras esta inspección el visitante declaró que se iniciarán de inmediato las obras de pavimentación de Avenida Argentina. Asimismo dictó medidas para proceder a la rápida reposición de pavimentos, en distintos sectores, para apreciar estos trabajos y su marcha, Vicente Swinburn hará otra visita al puerto en días más.

— 0000 —

■ En la Base Aérea de Quintero se efectuaron durante todo el día viernes, prácticas de despegue con cohetes en tierra y mar, de los aviones "Gruman". Estos cohetes, "Jato", imprimen a la máquina una fuerza propulsora extraordinaria que les permite estar en vuelo dentro de pequeña longitud, lo que es vital para despegues en pistas o sitios extremadamente cortos. Estos ejercicios se cumplieron con todo éxito, comprobándose la utilidad de estos cohetes, que son a base de balones metálicos que se acondicionan en el fuselaje.

— 0000 —

■ La Policía ha iniciado las investigaciones destinadas a ubicar dos maletines con documentos personales pertenecientes al Consul de Gran Bretaña en este puerto, Arthur Crammer Kenrick, los que le fueron sustraídos desde su automóvil, por ladrones que forzaron para ello la ventanilla del coche.

— 0000 —

■ La Cia. de Industrias y Azúcar S. A. (COIA), procedió ayer a otorgar diplomas y premios a los operarios de la Compañía que han cumplido veinte años de servicios en ella. Presidieron el acto los altos ejecutivos de COIA, autoridades edilicias, del Trabajo y otros invitados especiales. Al término de la entrega de estos estímulos, se sirvió un coctel.

— 0000 —

■ Los primeros planos e informes sobre la construcción del Túnel de Lo Prado, han sido recibidos ya por el Ministerio de Obras Públicas, los que fueron entregados por Da Singstad, experto en esta especialidad de renombre mundial. Ello asegura la realización de esta importante obra, que el Gobierno desea hacer realidad dentro de los plazos mínimos posibles.

— 0000 —

■ El miércoles próximo se efectuará una reunión destinada a lograr las mayores facilidades y coordinación en las exportaciones de frutas desde Valparaíso. Se realizará a las 15 horas en la sede de la Cámara Marítima de Chile y asistirán representantes de exportadores, embarcadores y armadores, junto a personeros de los organismos estatales que intervienen en el control y embarque de las frutas cuya temporada de exportación se inicia el 15 de diciembre próximo.

— 0000 —

■ Una reunión destinada a tratar materias de interés, entre ellas las gestiones tendientes a uniformar los horarios de trabajo en el puerto, efectuará mañana lunes, a las 15 horas, el directorio de la Cámara Marítima de Chile.

CENTRO OBRERO  
RADICAL APOYA  
A P. CORTES G.

CARTAGENA.— En reunión del Centro Obrero Radical de esta ciudad, con asistencia de 45 afiliados, se acordó, por unanimidad, apoyar la candidatura a regidor del prestigioso militante de la asamblea de Cartagena Pedro Cortes Guzmán. De inmediato se procedió a designar el Comandante de esta candidatura, el que quedó compuesto como sigue: Presidente, Clodomiro Díaz; vicepresidente, Emilio Álvarez; secretario, Bernardo Riveros; tesoro, Francisco Chávez; y secretario de propaganda, Jorge Santis J. (Edo. Me Manus, corresponsal).

Presentación de  
conjunto musical

CALETONES.— Con singular éxito se presentó en esta localidad cordillerana el conjunto musical "The Mormons Four". Este cuarteto vocal, integrado por destacados artistas de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días, ofreció acertadas versiones de música estadounidense, incluso de corte jazzístico.

Antes, "The Mormons Four" dieron audiciones en Sewell, también con particular suceso.

## VENDO CHALET

LEY PEREIRA  
PROXIMO A PLAZA SUÑOA  
BAÑOS: Cometa de living, comedor, porche, toilette, pieza, cocina con muebles, pieza y servicio, empalizada, closet.  
ALTOS: 3 dormitorios con closets, toilette completa, porche, balcones con terrazas, Calefacción Central, Ascensor, antejardín, seña fierro, patio, entrada auto, ect. Tratar de 15 horas adelante en

J. WASHINGTON 632

Internado  
"NIÑOS  
IRREGULARES"

Fisico y mentales. Externos, audiopupilos. Atención todos los días, de 9 a 17 horas.

Puerto de Palos  
5430 (Las Condes)  
altura 5400 Isabel la Católica.

COMPRO  
MONEDAS DE PLATA

Pagamos las mejores precios. — También compramos lotes y colecciones de monedas antiguas, NIQUEL, COBRE y BILLETES CHILENOS ANTIGUOS.

1139 AGUSTINAS 1139

Espectáculos de  
hoy en Valparaíso

AVENIDA.— El pecado de una madre. Carmen la de ronda.

CENTRAL.— Las piedras del camino. Fantasia de invierno.

COLON.— El diablo en la carne.

CONDELL.— La muchacha de la valija.

IMPERIO.— El pecado de una madre. Carmen la de ronda.

METRO.— Lolita.

PACIFICO.— La flecha rota. Ivanhoe.

REAL.— Divorcio a la italiana.

RIVOLI.— Pluma roja. Todos eran valientes.

VALPARAISO.— Panorama desde el puente.

VELARDE.— Primavera romana.

VICTORIA.— Paso franco a los mosqueteros. De Dunquerque a Hiroshima.

ESPECTACULOS DE HOY EN VIÑA DEL MAR:

MUNICIPAL.— El mundo cómico de Harold Lloyd.

ORIENTE.— Pluma roja. Todos eran valientes.

TEX.— Un chileno en España.

RIALTO.— La maldición del hombre lobo La usurpadora.

350 viviendas se construirán en Población Vergara

VALPARAISO.— La Compañía Industrial realiza estudios sobre la posibilidad de construir un conjunto habitacional que cubriera una extensión de dos manzanas en el sector de Población Vergara. Al efecto, sus ejecutivos y arquitectos reúnen los antecedentes necesarios para poner en marcha esta gran obra proyectada.

Este grupo habitacional se construirá en los terrenos que la Compañía Industrial posee, con una superficie de 20 mil metros cuadrados, entre las calles 8 y 10 Norte y 2 y 3 Poniente. Se estima que podría construirse allí un total de 350 departamentos para empleados y personas de medianos recursos.

Todo permite esperar que esta obra, de inaudita importancia para la zona, sea realidad a corto plazo.



VALPARAISO: MANIFESTACION A NUESTRO DELEGADO DE "CORVI". El personal de la Corporación de la Vivienda ofreció una manifestación, en el Club Valparaíso, al nuevo Delegado de esa entidad en esta región, Helmuth Schwemberg. En el grabado aparece el señor Schwemberg rodeado del personal de la Oficina de la CORVI en el Club Valparaíso.

HOY SE CLAUSURA I ASAMBLEA  
DE EGRESADOS DE U. DE CHILE

Contó con la asistencia de cientos de delegados de todo el país, que abordaron un interesante temario

VALPARAISO.— Con total éxito ha funcionado la Primera Asamblea Nacional de Egresados de la U. de Chile, en la que participan delegados venidos de todo el país y que actúan en todas las profesiones, actividades industriales y comerciales de la nación. La Asamblea ha estudiado el interesante temario, cuyas bases específicas son: 1.º El problema del ingreso a la Universidad; 2.º El Estatuto del Profesional Universitario; y 3.º La Asociación de Egresados de la U. de Chile.

Las Comisiones de Trabajo designadas

en la sesión inaugural han laborado intensamente y redactado luego las conclusiones aprobadas, para ser presentadas hoy, día de clausura de la Asamblea, de 9 a 12 horas.

Junto a esta intensa actividad desarrollada por los delegados en orden a las materias abordadas, se ha cumplido con brillo la serie de actos de festejos y camaradería y de carácter social y artístico, que fue programada, los que culminan con el almuerzo que al mediodía de hoy ofrece el Alcalde y Municipio de Viña, a los delegados concurrentes, en el Hotel Miramar.

MOVIMIENTO MARITIMO

LEGGAN: HOY: "Perou", de La Pallice. "A Usdimare", de Génova. "Antofagasta", de Iquique.

SALEN: HOY: "Andalién", para Liverpool. "Masana", para Arica. "Tocopilla", para Arica. "Perou", para La Pallice. "Fina", para Iquique.

Grupo de 56 departamentos  
fue inaugurado ayer en Viña

VIÑA DEL MAR.— Un nuevo grupo habitacional, construido por la Caja de Empleados Particulares de acuerdo con los planes del Gobierno, destinado a dar viviendas propias al mayor número posible de personas, fue inaugurado ayer a mediodía en esta ciudad. Se trata de un núcleo habitacional, ubicado en la Avenida Los Castaños, integrado por 52 departamentos.

Al acto concurrieron las familias de los imponentes a quienes se les ha asignado las viviendas, las autoridades de la provincia, jefes de la Caja de Empleados Particulares y periodistas.

En nombre de la ciudad usó de la palabra el Alcalde, Gustavo Lorca, quien se refirió a las grandes proyecciones de la labor habitacional emprendida por el Gobierno en todo el país, y a la férrea eficacia con que actúa en esta materia la Caja de Empleados Particulares.

Planta de fosfatos y abonos se  
hará, aprovechando las basuras

VALPARAISO.— Se encuentran muy avanzadas las gestiones del Municipio para adquirir vehículos especiales para la recolección de estos residuos y traslado a la planta manufacturera.

En una próxima reunión, entre el Alcalde y los personeros de la firma interesada, se llegará a una resolución y acuerdo definitivo al respecto.

PRECIOS PARA LA RISA

CALZADO GUANTE	E° 10,90
CALZADO PARA CABALLERO	E° 6,97
MOCASIN COSIDO CABALLERO	E° 7,97
CALZADO RENO SEÑORA	E° 2,79
SANDALIAS NIÑOS DESDE	E° 2,99
SANDALIAS PLASTICAS DESDE	E° 1,39

CALZADOS

*Rafa*

Sn. PABLO 1054 Entre Pte. y Bandera

VISITE EL PARAISO DE LOS NIÑOS

JUGUETILANDIA  
4° piso de Almacenes Paris

ALMACENES PARIS invita cordialmente a los niños santiaguinos y a sus padres y familiares, a admirar una extraordinaria exhibición de Juguetes modernos, realizada por una decoración especial que cautivará el interés de los visitantes.

VISITE EL  
CASTILLO ENCANTADO  
en el 4° piso

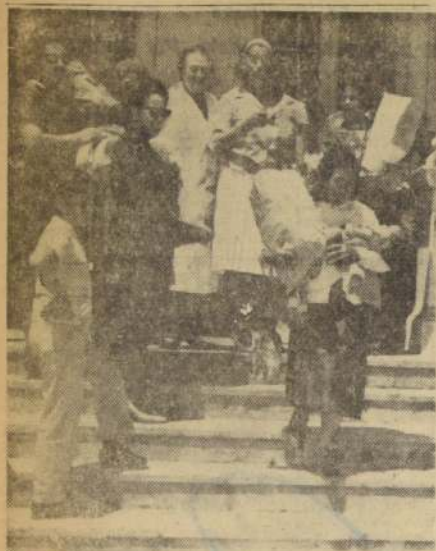
ALMACENES

Paris

M R

Alameda y San Antonio





**RUSOA. SEMANA DEL CLUB DE LEONES.** — Ayer finalizaron los actos de la "Semana del Club de Leones de Rusia", que se realizó con motivo de la conmemoración del 110 aniversario de la fundación de esa entidad, que preside René Rigau. En el grabado, un aspecto de la entrega de alimentos a pobladores, especialmente encuestados, de la Parcela N.º 13 por el Comité de Damas del Club de Leones, que dirige la señora Lucía de Rigau.

## Noticiarios del Gran SANTIAGO

### Puente Alto

**OBRAS PUBLICAS.** — Cuantiosas inversiones ha hecho el Gobierno en el departamento de Puente Alto, para dar solución a problemas que se venían arrastrando desde hace varios años.

Actualmente se encuentran terminadas y próximas a su entrega, 336 viviendas de la CORVI, 72 de EMPART y 94 del Servicio de Seguro Social, que suman en total 702 habitaciones para obreros y empleados.

Las obras de construcción del Liceo Fiscal, con una capacidad para mil alumnos, tienen un costo de 300.000 escudos y serán terminadas en el mes de marzo del próximo año.

Recientemente se entregó al uso público un sector de camino pavimentado en el Puente San Ramón y otro tramo en Las Viscachas.

### San Miguel

**DEFICIENCIAS EN ATENCION MEDICA.** — Numerosos reclamos han sido formulados a LA NACION acerca de la falta de comodidades en las policlinicas del Hospital Barros Luco, en las que se atiende al público en locales estrechos y mal ventilados.

Ayer, el imponente del Servicio de Seguro Social Custodio Maldonado, de más de 60 años de edad, concurría al Hospital Barros Luco para consultar a un oftalmólogo, a fin de obtener un diagnóstico que necesitaba para su trabajo.

En la oficina correspondiente se le informó que no había atención médica, por no existir en el Servicio armaduras ni cristales para el despacho de las recetas, y que debería volver en diciembre, por si esas dificultades.

### Conchalí

**QUEJAS CONTRA CROFERS DE ETC.** — Varios vecinos de la población La Palmilla han hecho presente a LA NACION sus reclamos por la conducta de los choferes de los buses de la ETC, que tratan a los pasajeros en forma grosera, vejándolos con insultos.

Uno de ellos nos citó el caso que le ocurrió el jueves pasado, al tomar, a las 14.30 horas, un bus en Pedro Fontana con Nahuelbuta, para dirigirse a su trabajo. Al pagar su pasaje con dos monedas de a 10 pesos, dos billetes de a cinco y diez monedas de un peso, el chofer se negó a recibirle el dinero, diciéndole, en voz alta, que porque no le pagaba con billetes y chuchas.

### OVALLE:

## DR. TORRES DIO A CONOCER SOLUCIONES DEL PARTIDO RADICAL A PROBLEMAS NACIONALES

La Asamblea ovalina lo recibió con más de 200 de sus miembros. Lo acompañó en su jira el presidente subrogante de la J. R., Iván Quiroz

**OVALLE.** — Objeto de un gran recibimiento fue el presidente nacional del Partido Radical, senador Dr. Isauro Torres Cereceda, quien llegó a esta ciudad acompañado del presidente subrogante de la Juventud Radical de Chile, Iván Quiroz, para tomar contacto con las bases y dirigentes locales de esa colectividad y dar a conocer los últimos acontecimientos políticos.

Abrió la sesión el presidente de la Asamblea, Manuel Peñañuel, quien, junto con saludar al senador Dr. Torres destacó su actitud de tomar contacto personalmente con las bases para, al mismo tiempo de conocerse su pensamiento sobre los problemas del momento, informarlas acerca de la marcha del Partido y su orientación política.

Enseguida, habló el doctor Torres para hacer una interesante exposición política y referirse a las soluciones que para los problemas nacionales propicia con ténor el radicalismo, una de las cuales, la Reforma Agraria, ya es una realidad, gracias, precisamente, al espíritu de estudio y ténor que ha caracterizado a los dirigentes y parlamentarios del Partido. Al referirse a la situación económica porque atraviesa el país, expresó que confiaba en que ésta sería superada, y, en cuanto a los reajustes,

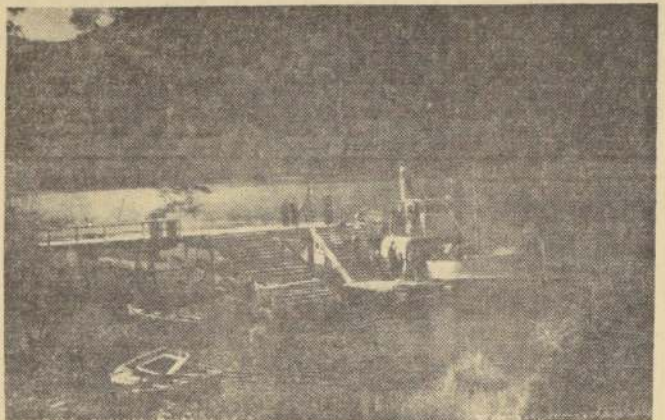
agregó que el Partido Radical continuaba y sigue luchando por obtener uno que sea realmente compensatorio del mayor costo de la vida. Especial hincapié hizo el doctor Torres sobre la importancia que tienen las próximas elecciones agregando que dado las condiciones de lucha que siempre desarrollan los radicales en estas justas y el notable crecimiento que está experimentando el Partido, en abril el radicalismo obtendrá "el mayor número de votos, el mayor número de regidores, y el mayor número de alcaldes en todo el país".



ISAURO TORRES

Hizo uso de la palabra también el presidente subrogante de la Juventud Radical, Iván Quiroz, quien expresó que estaba seguro que los jóvenes radicales sabrán trabajar con entereza y sin desmayos por el engrandecimiento cada día mayor de su organización y del Partido, que es el mejor baluarte de la democracia chilena.

El senador doctor Torres continuó ayer a otros puntos de la provincia, para regresar hoy a Santiago. (Corresponsal.)



**OSORNO.** — LAGO TODOS LOS SANTOS. — Gran acogida ha tenido en toda la región el "Turismo Popular", implantado por la Municipalidad de Osorno en colaboración con la Asociación de Dueños de Autobuses Urbanos. Entre los puntos favoritos de los turistas, se cuenta el Lago de Todos los Santos, el que puede ser recorrido en cómodas embarcaciones. En el grabado, aparece un bello aspecto del Lago de Todos los Santos, un grupo de turistas embarcándose en el espléndido muelle que hay en Petrohue.

## Se constituyó Asociación de Industriales de Iluminación

Se constituyó la Asociación de Industriales de Iluminación de nuestro país, formada por los fabricantes de artefactos de iluminación para lámparas incandescentes y fluorescentes.

El Directorio de esta institución quedó formado por los señores: presidente, Joaquín Bigas Salgado, de Floresco; vicepresidente, Israel Berdinsky, de Fabela; secretario ejecutivo, Harry Fried, de Ilum; tesorero, Martín José de Martín, de Electric, y director, Héctor Gálvez, de Arco y Luz. Secretario Relaciónador, F. Martínez.

Los objetivos de esta nueva entidad son eminentemente gremiales y de perfeccionamiento de la industria.

En el curso de la semana han efectuado varias reuniones, destinadas a estudiar las condiciones actuales creadas a este sector fabril con los impuestos adicionales, los intereses sobre depósitos que se necesitan para las importaciones, la elevación de los derechos aduaneros y la cotización del dólar libre bancario.

## Visitará Arica Comisión de la Cámara de Diputados

**ARICA.** — El diputado de la zona, Juan Checura, comunicó telefónicamente al Alcalde de Arica que el 29 del presente mes viajará una comisión especial de la Cámara, a fin de estudiar medidas destinadas a promover el desarrollo económico de Arica.

No se sabe el número de parlamentarios que integrará la comisión, pero se entiende que formarán en el grupo todos los diputados de la zona.

**CARCEL PUBLICA.** — Las autoridades del Servicio Nacional de Salud comprobaron las condiciones insalubres en que se encuentra la Cárcel Pública de Arica.

Las malas condiciones culminaron al ser inundados por aguas insalubres los dormitorios y calabozos de los reos, a raíz del rompimiento de las viejas tuberías.

El penal de Arica se encuentra en pleno centro de la ciudad, en la calle Baquedano, entre Sotomayor y la concurridísima 21 de mayo.

**MOTONAVE "USODIMARE".** — Procedente de Génova arriba hoy la motonave italiana "Antonietto Usodimare", conduciendo pasajeros para Arica y Bolivia.

En la nave también llegó materia prima para la industria arriqueña.

Para Valparaíso se embarcaron en Arica alrededor de cincuenta pasajeros.

**NEVAZON EN EL INTERIOR.** — Se informó desde el interior del departamento que en la localidad de Aguas Calientes a 160 kilómetros de Arica, cayó la primera nevada del año.

La nevazón dejó blanqueando los cerros colindantes del mencionado lugar donde se explotan yacimientos auríferos.

**EXTRACCION DE FERTILIZANTES.** — José Lemus, gerente de la Sociedad Chilena de Fertilizantes, comunicó a las autoridades locales que se iniciará dentro de los próximos días la extracción de guano blanco de pájaros desde la isla Alacrán.

La antigua isla se encuentra ahora unida por un malecón con el camino costero, frente al Morro de Arica.

**CHARLES Y PONCHOS**

- EN VICINA ALPACA, MOHAIR.
- DE LA LIGUA PARA DAMAS.

*Amplio Surtido*

**CASIMIRIS ESTADO**

**ESTADO 201 esq. Agustinas**

**SITIOS**

**ENTREGA INMEDIATA**

**AFICIONADO**

**PROFESIONAL**

**APRENDEN A MANEJAR**

EN EL

**INST. SAN CRISTOBAL**

**MAC-IVER 728**

**PANTALLAS**

**DE ESTILO Y MODERNAS**

**Arreglo francés**

**formaciones Fábrica de lámparas Onix alabastro.**

**AV. MATTÁ 203.**

**Se necesita**

**FARMACEUTICO**

para regentear farmacia

**San Joaquín 1067,**

**teléfono N° 50348**

**EMPRESA MARITIMA DEL ESTADO**

**SE SOLICITAN**

**PROPUESTAS PUBLICAS**

para la designación de Agente en Puerto Aisén. Las ofertas se recibirán hasta las 12 horas del día 30 de noviembre en curso, en las oficinas de la Dirección, Moneda 1160, segundo piso, Casilla 289-V, Correo 15, Santiago.

Base y antecedentes pueden solicitarse en la misma dirección anterior, en la Oficina Zonal de Valparaíso, Errázuriz 711, en la Oficina Zonal de Puerto Montt, Angelmo 1670, y en Puerto Aisén, en la Intendencia de la Provincia.

**EL DIRECTOR**

**AVENIDA SAN NICOLAS, PARADERO 11, AL PONIENTE GRAN AVENIDA**

SITIOS totalmente urbanizados. Con F. 100 de PIE, saldo desde B° 54 mensuales. En Avenida Lascomas una cuadra de Avenida San Nicolás. Terminal m. n.º 56 — OVALLE-NEGRETTE — Paradero 912, San Nicolás. Atención DOMINGOS y FESTIVOS, de 10 a 12 horas, en terreno. Aceptamos imponentes CAJAS. Tratar:

**AGUSTINAS 1225 - Of. 607 - Tel. 63660.**



**BUENA ACOGIDA DEL GOBIERNO PARA MAGALLANES.** — Los representantes del comercio y de los municipios de la provincia de Magallanes, que se entrevistaron con los Ministros de Obras Públicas, Economía y Agricultura, que encontraron amplia acogida a sus peticiones para dar un vigoroso impulso a las actividades productoras y de progreso de esa zona austral. EN EL GRABADO, el regidor Ramón Seo, el representante del Comercio de Puerto Natales, Humberto Jara, y el presidente de la Asamblea Radical de esa misma localidad, Luis Rivero, comentan con el diputado Jorge Cisternas los halagadores resultados de las entrevistas con los Secretarios de Estado.

### COPIAPO:

## Se instalará el mayor observatorio astronómico del Hemisferio Sur

Fundación de Ciencias de EE. UU. proporcionará US\$ 1.150.000 para construcción, que será iniciada en febrero próximo

**COPIAPO.** — Un grupo de astrónomos norteamericanos que ha venido al país para decidir sobre la instalación de un observatorio que sería el mayor del hemisferio sur, se encuentra en esta zona desde el viernes, por el jefe de la Asociación de Universidades para la investigación de la astronomía.

El grupo está integrado por directores de varios observatorios norteamericanos y representantes de universidades de los Estados Unidos.

Anteayer, el grupo científico ofreció una comida a las autoridades, en el Hotel Turismo local, revelando algunas de las características del observatorio que instalarán en Chile. El aparato constará de dos telescopios de noventa centímetros y 1,50 metro. Su construcción comenzará en febrero, con fondos proporcionados por la Fundación Nacional de Ciencias de los Estados Unidos, estimándose que se invertirá un millón quinientos mil dólares.

La ubicación más precisa del observatorio es el cerro La Peñita, situado al interior a setenta kilómetros al noreste de Copiapó, cuya altura alcanza a tres mil 200 metros.

El grupo viajará ayer al mencionado cerro, a fin de regresar hoy domingo y seguir mañana a La Serena.

### ARICA:

## Misa de campaña en homenaje de bomberos caídos en Santiago

**ARICA.** — El Cuerpo de Bomberos efectuará hoy frente a la Iglesia de San Marcos una misa de campaña como homenaje póstumo a los voluntarios caídos trágicamente en la capital al cumplir con su deber en el gran incendio producido el jueves último en esa ciudad.

**FORO SOBRE PROBLEMAS DEL NORTE.** — El Alcalde de Arica, Oscar Belmar, aceptó una invitación para asistir a un foro que se realizará próximamente en Antofagasta para abordar los problemas del norte. Este foro es organizado por la Unión de Chile.

**PRESTAMO EN DOLARES.** — Hoy viajará por vía aérea a la capital el Gobernador de Arica, Antonio Encina, con el objeto de presidir una Comisión de la Junta de Adelanto Local para gestionar un importante préstamo en dólares ante el Banco Internacional.

**CANDIDATOS RADICALES.** — En la asamblea radical efectuada anoche, los actuales regidores y demás candidatos acordaron mantener sus posturas, dejando sin efecto el anuncio de renunciar a esas calidades.

**INDUSTRIAL EN VISITA.** — Visita esta ciudad el presidente de la Compañía Imperial de Industrias Químicas Chilenas, Tomás Dowd, para imponerse del funcionamiento de la sucursal local de esa industria. (Crossa, corresponsal.)

## En "Rodelillo" se reunieron parlamentarios y autoridades

Conocieron obras de adelanto hechas en esta pista de gran importancia futura

**VALPARAISO.** — El Club Aéreo de Valparaíso ofreció al mediodía de ayer en el aeródromo Rodelillo, un almuerzo a parlamentarios, regidores y autoridades de la provincia, representantes de la LAN, de clubes aéreos y otras personas, con el objeto de darles a conocer, de visu, las obras realizadas en esta pista de tanta vitalidad para el futuro, y agradecer la cooperación que a esos trabajos han prestado las autoridades y particulares.

Invitados especiales fueron los señores: senador Dr. Juan Checura, regidor de la LAN, de clubes aéreos y otras personas, con el objeto de darles a conocer, de visu, las obras realizadas en esta pista de tanta vitalidad para el futuro, y agradecer la cooperación que a esos trabajos han prestado las autoridades y particulares.

Invitados especiales fueron los señores: senador Dr. Juan Checura, regidor de la LAN, de clubes aéreos y otras personas, con el objeto de darles a conocer, de visu, las obras realizadas en esta pista de tanta vitalidad para el futuro, y agradecer la cooperación que a esos trabajos han prestado las autoridades y particulares.

**CUADROS AL OLEO**

de paisajes chilenos y europeos

**VENDO**

Confección rápida

**MERCED 753**

**LOCAL N.º 8**

**GALERIA ANDES**

**COMEDORES**

**DORMITORIOS**

**LIVINGS**

**20% MENOS**

**COMPREMOS EN LA FABRICA FACILIDADES.**

**CARNOT 785 FONO 56724**

**por Santa Rosa altura 2700**

**ESCUELA DE ESPECIALIDADES**

**FUERZA AEREA DE CHILE**

**CONCURSO DE ADMISION**

Llámsese a Concurso de Admisión a todos los estudiantes del país que deseen ingresar el próximo año (1963) a la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile, en las siguientes especialidades:

- Electricista de Avión
- Mecánico de Equipo Electrónico de Navegación
- Mecánico de Radar de Control de Tránsito Aéreo
- Mecánico de Equipo de Comunicaciones Terrestres
- Mecánico de Motores a Reacción
- Radio-Operador Terrestre
- Especialista en Abastecimiento
- Policía de Aviación

**REQUISITOS:**

- Ser chileno
- Estado Civil Soltero
- Haber cursado y rendido satisfactoriamente TERCER AÑO de Humanidades, Comercial e Industrial
- No tener menos de 16 ni más de 19 años de edad, al 1.º de enero de 1963
- Haber observado buena conducta.
- Tener salud y constitución física compatible con el servicio de la Fuerza Aérea de Chile en cualquier zona del país.
- Enviar una solicitud a la Dirección de la Escuela de Especialidades con todos los documentos que se indican en el Prospecto de Admisión.

Las solicitudes deberán entregarse en la Escuela de Especialidades a más tardar el 30 de diciembre de 1962. PARA MAYORES ANTECEDENTES PIDA PROSPECTOS PERSONALMENTE O POR CORREO, A LA SECRETARIA DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA DE ESPECIALIDADES, GRAN AVENIDA, PARADERO N.º 32 — GUARDIA N.º 1 BASE AEREA EL BOSQUE, SANTIAGO.

**LA DIRECCION**

**El mejor regalo de Navidad**

Reserve el suyo con tiempo

**TELEVISORES GELOSO**

**GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23" VISION TOTAL**

**MOD. DELUXE**

**GARANTIA Y SERVICIO TECNICO ENTREGA INMEDIATA**

Distribuidor Autorizado

**TELEMUNDI**

**MAC-IVER 191-CAS. 2749**

**FONO 51776**

Distribuidores Generales

**Bonafici y Caro Ltda.**

**M. AUXILIADORA 937**

**PARAD 6/G. AV.**



# CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

## Matrimonio Garcia-Huidobro Matte-Larrain Herrera.-

Señorita María Josefina Larrain Herrera, cuyo matrimonio con el señor Benjamín García Huidobro Matte, será bendecido hoy, a las 18.30 horas, en la Iglesia de los SS. CC. (Padres Franciscanos). Bendecirá el matrimonio el Ilmo. y Rvmo. Monseñor Gabriel Larrain Valdivieso. Serán padrinos por parte de la novia, don Raúl Larrain Valdivieso y la señora Irene Herrera de Larrain. Padrinos por parte del novio, don Eduardo García Huidobro y la señora Olivia Matte de García Huidobro. Testigos de la novia, en matrimonio religioso: don Luis Larrain Cotapos, Adolfo Luis, Jorge, José y Tomás Larrain Valdivieso, don Luis Undurraga Fabres, Gonzalo Pérez Walker, Luis Campino Quesney y Gastón Pizarro Paul. Testigos del novio, en el matrimonio religioso: Laura Eguiguren de Valdés, Ana Matte de García de la Huerfana, Laura Matte Eguiguren, Elena Rutolphy de Eguiguren, Inés García Huidobro de García Huidobro, Pedro Baeza Ojeda, Horacio Baeza Hurtado, Mario García Huidobro, Juan Francisco Rivas Sánchez y Jaime García Huidobro. Testigos de la novia en el matrimonio civil: Lucía Larrain Valdivieso, Inés Larrain Gubbins, Josefina Correa E., Eugenio Valdivieso Valdés, Luis Adolfo Larrain Echaurren, Alfredo Larrain Vial, Eugenio Amenábar R. y Gilberto Orellana A. Testigos del novio en el matrimonio civil: Luz Valdés de Barros, Lucy Torres de Covacevich, Lucy Scroggie Vergara, María Isabel Matte Rozas, Eduardo Matte Eguiguren, Rubén Errázuriz Letelier, Gustavo



Boetsch R., Gabriel Alamos Santa Cruz, Juan García Huidobro Guzmán, Luis Garreraud L. y Nicolás Barros Valdés. (FOTO JORGE OPAZO.)

## MATRIMONIO CLARK VALDIVIESO-LASO VILLALON



Señorita María Angélica Laso Villalón, cuyo matrimonio con el señor Mario Clark Valdivieso será bendecido hoy en la Parroquia de Santa Elena, a las 10 horas. Pondrá las bendiciones el R. P. Pedro Castex M. Serán padrinos, por parte de la novia, el señor Germán Laso y, por parte del novio, el señor Mario Clark Donoso y la señora Eugenia Valdivieso de Clark. Serán testigos en el matrimonio religioso, por parte de la novia, Hernán Villalón Castex, Hernán del Valle Morales, Ana Luisa Barros Barros, Rafael Infante Valdivieso, Jorge Sibila García, Carmen Villalón Castex, María Pía S. de Solo de Valdivar, María Teresa Armas de Tonda, Emilia Villalón de Alfonso y Germán Laso Villalón. En el matrimonio civil, Rafael Fontecilla Riquelme, Alfonso Laso de la Vega, Correa, Fernando Laso Correa, Gabriel Varela Alfonso, Carlos Proden Lorenzen, Sergio Villalón Castex, Teresa Castex de Villalón, Aida Laso de Fontecilla, Enrique Klein Lavín y Eduardo Tonda Talcó. Serán testigos en el matrimonio religioso, por parte del novio, Raquel Donoso de Clark, Jorge Clark Donoso, Fernando Clark Donoso, Jaime Clark Valdivieso, Ricardo Ovalle Carrasco, Jimena y Eugenia Clark Valdivieso, Oscar Valdivieso Ovalle, Oliva Echeverría García. En el civil, Jorge Solo de Zaldivar L., Oscar Valdivieso Cerda, Guillermo Hertz García, Hernán Correa Marin, Ana Ovalle Sepúlveda, Raúl Clark Donoso, Oscar Silva Clark, Mario Cristi Prado y Federico Reyes M.

Su amigo  
PREDILECTO

TE  
REPITAME

PRESENTA  
HOY  
A LAS 10 DE LA NOCHE

POR RADIO  
SNA  
CB 57

CINE EN  
SU HOGAR

CON LA COMPANIA DE  
ELBAGATICA  
EN LA VERSION RADIAL DE  
LA PELICULA

'PANORAMA  
BAJO EL PUENTE'

DESDE MAÑANA  
A LAS 5 DE LA TARDE  
LOS AMANTES  
DESEN APRENDER

**PARTES DE MATRIMONIO:**  
Circulan los siguientes partes de matrimonio:  
Eugenio Leiton Gamboa y María Valdés de Leiton participan a usted el matrimonio de su hija María Gabriela Leiton Valdés con el señor Jaime Bianchi Congreve, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará el sábado 1.º de diciembre, a las 18.30 horas, en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Av. Vitacura 3738).  
Santiago, noviembre de 1962.

Humberto Bianchi Bianchi y Ana Congreve de Bianchi participan a usted el matrimonio de su hijo Jaime con la señorita María Gabriela Leiton Valdés, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará el sábado 1.º de diciembre, a las 18.30 horas, en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Av. Vitacura 3738).  
Santiago, noviembre de 1962.

Jaime Bianchi Congreve participa a usted su matrimonio con la señorita María Gabriela Leiton Valdés, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará el sábado 1.º de diciembre, a las 18.30 horas, en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Av. Vitacura 3738).  
Santiago, noviembre de 1962.



## MATRIMONIO ARAOS MARTINEZ-FERNANDEZ SEGUEL.-



Señorita Flor María Fernández Seguel, cuyo matrimonio con el señor Patricio Araos Martínez se efectuará hoy, a las 17.30 horas, en la Capilla de los RR. PP. Alemanes (Moneda 1661). Bendecirá el matrimonio el Pbro. Romelio Carreño Atenas. Serán padrinos de la novia don Adalberto Fernández Ferreira y señora Berta Seguel de Fernández. Por parte del novio, don Jorge Araos Martínez y señora María Martínez de Araos. Testigos de la novia: Señor Ubaldo Fernández Ferreira, señor José Seguel, señor Vicente Sánchez del Pozo, señor Jorge Seguel, señor Dolores Sánchez, señora Juana Luján de Fernández, señora Emma Gesche de Valenzuela, señorita Carolina Figueroa Miranda, señora María Vera de Sierra. Testigos del novio: Señor Federico Araos Martínez, señor Ciro Brinckmann Retamal, señora Ana Martínez de Solmiha, señorita María Cristina Araos Martínez, señor Hernán Braeclis Múñoz, señor Alejandro Deisler Miguel, señor Federico Martínez Calvo, señor Gustavo Araos Bruma, señor Germán Grebe Barros, señor Rolando Fernández Wicheff, señor Jaime Cruz Corvera.

## ALMUERZO EN PARIS

La señora Manuela de Peña, condesa d'Hyberville, ofreció un almuerzo en su residencia de la rue Juliette Lamber, en honor de la señora María Pereira de Castillo Branc con motivo de su regreso a Chile. Asistieron a esta manifestación las siguientes personas: marquesa de Louvancourt, princesa de Erechtoff, madame Decaudin, señoras Delfina Edwards Bello de Boulet de Monvel, Celita Méndez Gonsens de Matihos y Paulina Pereira de Swinburn.

## TE

La señora María Luisa Undurraga de Montes ofreció un té a un grupo de sus amigas en su fundo de Santa Rosa de Huechurabó. La señorita Rosa Arrau Merino ofreció un té a un numeroso grupo de sus amigas en su residencia de Avenida Miguel Claro.

## EN LA DIPLOMACIA

El Embajador de la R. P. F. de Yugoslavia y la señora de Karadole ofrecerán una recepción con motivo del Aniversario nacional de la República de Yugoslavia el día 28 de noviembre en su residencia de Avenida El Bosque 567, de 19 a 21 horas.

## ENFERMOS

Se encuentra enferma en Viña del Mar la señorita Cristinel Matthaei Carola.

## MATRIMONIO

Hoy será bendecido en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles (El Golf), a las 18.15 horas en punto, el matrimonio de la señorita Isabel Donoso Phillips con el señor Edmundo Miquel Bañados.

## PREMIERE A BENEFICIO DE LAS OBRAS SOCIALES DE SAN JORGE

El martes 22 del presente a las 22 horas, en el Cine Astor, se efectuará la Gran Premier a beneficio de las Obras Sociales de San Jorge. Se pasará la hermosa cinta en colores "Tumulto a Bordo", protagonizada por Alice Guinness y Dick Bogarde. Actuarán además "Los Quincheros". Las entradas se pueden canjear desde ya en la boletería del mismo teatro.

## FALLECIMIENTO

Hondo sentimiento de pesar ha causado el fallecimiento de la respetable dama dona Ventura Espluga viuda de Santa María ocurrida recientemente en Concepción. Su deceso deja a conmovedas familias de Concepción, Coelemu y Santiago, como también de España y Barcelona.

## NACIMIENTO

En la Clínica Alemana ha nacido un hijo del señor Amador Navarro Novoa y de la señora Josselte Luft de Navarro.

## Conferencia sobre Gerhart Hauptmann, dramaturgo alemán

El Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile y el Instituto Chileno-Alemán de Cultura se complacen en invitar a una conferencia que ofrecerá Domingo Puga, Director de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, en conmemoración del Centenario del dramaturgo alemán Gerhart Hauptmann. El tema será "G. Hauptmann, creador del Teatro Alemán Moderno". Esta conferencia tendrá lugar el miércoles 21 del presente, a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, 3.º piso.

**BAILES**  
ISIDRO BENITEZ  
Y SU ORQUESTA  
SAN FRANCISCO 28.  
Dpto. 63-FONO 392797

## MUSEOS

**MUSEO DE BELLAS ARTES**— Parque Forestal. De martes a sábado desde las 9.30 a 12.30 y de 13 a 16.30 horas.

**MUSEO DE HISTORIA NATURAL**— Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 13 y de 14.30 a 18 horas.

**MUSEO R. VICUNA MACKENNA**— Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 10 a 13 horas. Domingo, de 10 a 13 horas.

**MUSEO PEDAGOGICO**— Dieciséis 143. De lunes a viernes de 14.30 a 19.30 horas. Sábado de 9 a 12.30 horas.

**MUSEO DE ARTE POPULAR**— Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 13 a 18.30 horas. Domingo, de 10 a 18.30 horas.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO**— Quinta Normal. Martes a sábado, de 10 a 13 horas. Domingo, de 11 a 13 hrs. Cerrado los lunes, entrada libre.

**MUSEO HISTORICO NACIONAL**— Miraflores 30. De martes a sábado, desde 9 a 12.30 y de 13 a 18 horas. Domingo, de 10 a 18 horas.

**BIBLIOTECA NACIONAL**— Alameda esquina Mac-Iver. Cerrada por reparaciones.

## Curso de fotografías de Bob Borowicz se iniciará el día 21

A pedido de las personas interesadas, el curso de Fotografía que realizará el artista polaco Bob Borowicz, en el Instituto Cultural de Providencia, Avenida Providencia 2653, teléfono 494341, se iniciará el miércoles 21 del presente, a las 19 horas. Las inscripciones continuarán abiertas hasta esa fecha.

## Egresados de Bellas Artes expondrán en la Sala Decor

Una exhibición colectiva de pintura, escultura y cerámica, egresarán desde el jueves 22 de noviembre al 9 de diciembre, en la Sala Decor, los egresados de la Escuela de Bellas Artes Rubi, Henríquez, Luis Priano y Arnoldo Canales.

## MATRIMONIO.-



Señorita María Díaz Sepúlveda, cuyo matrimonio con el señor René Hurtado Polanco se efectuará privadamente ayer sábado en la Iglesia Pío X, siendo padrinos el señor Julio Vergara H. y señorita Mildredis Díaz S. Bendijo la ceremonia el R. P. Juan Farinasso.

## EXPOSICION DE LIBROS DE LOPE DE VEGA

Con motivo de celebrarse el cuarto centenario del nacimiento de Lope de Vega, la Biblioteca Nacional ha organizado una exposición de las obras que posee esta institución del escritor español. Algunas de estas ediciones tienen gran valor bibliográfico. La muestra puede ser visitada diariamente, excepto los domingos, de 10 a 12 y de 16 a 18 horas en Moneda 650.

# UD... EL SOL Y

**Catalina**  
EL TRAJE DE BAÑO MAS FAMOSO DEL MUNDO.

MAS  
MODERNO  
MAS  
SEDUCTOR

MAS  
ELEGANTE  
MAS  
MODELOS

EXIJALOS EN LAS MEJORES TIENDAS.







Comedia de gracia  
enredo: "El perro  
hortelano"

aparece HECTOR MA-  
IO, del ITUCH, vestido y  
actuando para animar el  
sonido de Teodoro en la  
comedia de Lope de  
Vega, EL PERRO DEL HOR-  
TALANO, que hoy y todos los  
se sigue representando  
en el Teatro Antio-  
varas por el Instituto del  
Teatro de la Universidad de  
Chile.

**NOVIOS**  
Comprén las argolas en  
la fábrica más antigua  
de Chile.  
**CASA SOSTIN**  
Fábrica de Argolas  
Calle Nueva York 66  
SANTIAGO  
Garantía, Seriedad,  
Rapidez.

**NOVIOS**  
**PADRINOS**  
Chaquetas nuevos.  
De media.  
Arrienda: Luis  
Campos Silva.  
AHUMADA N.º 370  
Oficina N.º 501.

# AHORA EL ESTUDIO AL ALCANCE DE TODOS

Una extraordinaria obra de ayuda para  
quienes deseen estudiar y no tienen los  
recursos económicos suficientes.

Con el propósito de estimular la preparación técnica, fomentar la ca-  
pacitación y apoyar las inquietudes de todos los que desean alcanzar un  
mayor nivel de vida, otorgamos becas, para estudiar un curso por co-  
rreo, de la especialidad que le interese.

**CONTABILIDAD - SECRETARIADO COMERCIAL**  
**CORTE Y CONFECCION - PERIODISMO**  
**DIBUJO ARTISTICO - DIBUJO PUBLICITARIO**  
**DIBUJO HUMORISTICO Y DE HISTORIETAS**  
**RADIO - TELEVISION - FOTOGRAFIA**  
**MOTORES DIESEL - AUTOMOVILISMO**

Envíe el cupón con todos los datos completos, teniendo especial cuida-  
do en escribir con letra muy clara y recibirá a vuelta de correo Aéreo la  
beca de estudio con todos los detalles del alcance continental de este  
magnífico programa de apoyo a la cultura y mejor vida de Latinoamérica.

Profesores especializados en cada materia, han creado los cursos con  
métodos modernos, profusamente ilustrados, resueltos para que puedan  
ser asimilados por cualquier persona que sepa leer y escribir.  
Los cursos se envían completos, con hojas para realizar los deberes, ho-  
jas de consulta y hojas borrador, sobres, etc., etc.

APROVECHE ESTA MAGNIFICA OPORTUNIDAD PARA ESTUDIAR  
Y AVANCE RESUELTO POR EL CAMINO DEL EXITO

**DIFUSORA PANAMERICANA**  
156 FIFTH AVE. - NEW YORK 10 - N.Y. - U. S. A.

Nombre y Apellido ..... Edad .....

Dirección ..... Localidad .....

Provincia ..... País .....

Curso que le interesa .....

FAVOR DE LLENAR CON TODOS LOS DATOS COMPLETOS Y CON LETRA BIEN LEGIBLE

## NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1962, HOY TRIPLES ACTUACIONES EN SAN ANTONIO; MAÑANA LUNES EN BUIN

Tres espectáculos dominica-  
les, matiné infantil, vespertinos y  
noche, constituyen la triple  
despedida de hoy en San An-  
tonio del magnífico Circo Las  
Aguilas Humanas 1962, que ha  
gustado ampliamente al gran  
público de toda la zona por-  
teña.

Cada vez gusta más en las  
provincias el Circo Número  
Uno de Chile, con el mismo  
espectáculo dimensional reali-  
zado en el Teatro Caupolicán  
de Santiago, con los estre-  
mecedores trapecistas norte-  
americanos "Los Vampiros  
Voladores", sus impresionan-  
tes leones agresivos africanos  
y los graciosos "Elefantes Ful-  
bolistas".

Mañana lunes 19 ofrecen  
única función, en noche, en el  
Estadio Municipal de Buin; el  
20 y 21, en Rengo; el 22, en  
Dofhué, y en Rancagua, de-  
but viernes 23, noche, y tri-  
ples fiestas rancagüinas el sa-  
bado 24 y domingo 25.

**VUELVE EL MAS GRANDE EXITO MUSICAL MEXICANO...**

**HOY SANTIAGO**  
CONCEPCIÓN DE 11.30 P.M. EN ADELANTE

SEÑALANDO A LA LUZ DE LA LUNA... CANTARAS QUE  
SOLICITAN A LA CONJUNTO VENTANA DE LA AMADA...

**Jorge NEGRET ME HE DE COMER ESA TUNA**

CAUCIONES  
Hoy de 11.30 P.M. en adelante  
- EN UNA SALA DE 1000 ASIENTOS  
- UN TONELAJE DE 10 TONELADAS  
- UN TONELAJE DE 10 TONELADAS

**LA CARCEL DE CANANEA**

**FURGONETA  
DAIHATSU HI-JET**



**ULTIMAS UNIDADES  
ENTREGA INMEDIATA  
FACILIDADES EN ESCUDOS HASTA 18 MESES  
E\$ 160 MENSUALES.  
SERVICIO Y REPUESTOS.  
AGENCIA GENERAL DE VENTAS LTDA.  
AGUSTINAS 1235 - 4º PISO.**

## YA LLEGA ISABEL



Desde el próximo jueves 22 estará entre nosotros la des-  
pampanante estrella del cine argentino, Isabel Sarli, quien  
viene al estreno en Chile de su último film, "La Buzzerita de  
Ypacarai". La curvilínea actriz, cuya fama se debe especial-  
mente a la liberalidad con que ha exhibido su anatomía en  
todas sus películas, viajara de inmediato a Viña del Mar,  
donde "La Buzzerita" será presentada primeramente, el mismo  
día jueves. Por consiguiente, los porteños tendrán la primera  
oportunidad de ver a la estrella, y si la suerte les acompaña,  
quizás logren verla en la playa, en tendida similar a la del  
grabado. El viernes, Isabel Sarli tomará te con diez lectores  
de la revista "Ecran" y algunos periodistas, entre los que  
se cuenta el afortunado redactor de LA NACION. Y en la  
noche se presentará en el Teatro Pacifico, en la premiere de  
su film. Regresando el sábado a Buenos Aires. Pero como  
no todo han de ser buenas noticias, junto a Isabel Sarli viaja  
su marido, Armando Bo, director de casi todas sus cintas,  
quien no la deja ni a sol ni a sombra. Su fama de celoso y  
de buen boxeador, aleja a los admiradores chilenos de Is-  
abel, demasiado efusivos.

## Conjunto Artístico "LADO", de la República Federativa de Yugoslavia;

Hoy, dos espectáculos en el Caupolicán

Acentuando sus éxitos ac-  
brales el selecto Con-  
junto Artístico "Lado", de la  
República Popular Federativa  
de Yugoslavia, ayer registró  
extraordinaria asistencia en el  
amplio Teatro Caupolicán,  
que aplaudió entusiasmada a  
los "virtuosos" del folklore  
yugoslavo, en una gran fiesta  
de ritmo, armonía y color.

Eximios cantantes, ballari-  
nes y músicos, exponentes de  
tres artes reunidas en la más  
perfecta unidad, el Conjunto  
Yugoslavo, compuesto por  
ochenta artistas jóvenes de  
ambos sexos, ha triunfado en  
Santiago, mereciendo entu-  
siasmas elogios en la escenifi-  
cación de los bailes típicos re-  
gionales yugoslavos.

Es un espectáculo de gran  
acción escénica, destreza y ra-  
pidez vertiginosa de sus bal-  
larinas, música original y her-  
mosos vestuarios multicolores,  
bordados en oro y plata.

El Conjunto "Lado", patro-  
cinado por el Gobierno del  
Mariscal Tito, deja gratos  
recuerdos entre el público se-  
lecto, que ha sabido apreciar  
su sensibilidad y afinado es-  
tilo, y maestría y pericia téc-  
nica en la ejecución de las  
danzas folklóricas yugoslavas.

Hoy ofrecen dos últimos es-  
pectáculos dominicales en el  
"Caupolicán": en vespertinos,  
a las 7 de la tarde, y nocturnos,  
a las 10. Los boletos numera-  
dos se entregan durante todo  
el día.

El Conjunto "Lado" viajara  
a Punta Arenas el viernes 23,  
y sábado 24 y domingo 25  
actuando en el Gimnasio Sokol,  
Punta Arenas.

Antes de seguir tira a Ar-  
gentina y Brasil, visitara An-  
tofa, actuando en el Es-  
tadio Fraternal-Sokol antofa-  
gastino el 30 y 1.º y 2.º de di-  
ciembre próximos.

**METRO-CALIFORNIA**  
BANDERA 141 TEL. 83361 YARRAZAVAL 1564 TEL. 492061

1.30, 4. y 7.10 P.M. 7.10 y 10.15 P.M.

mayores de 21 años

**HOY Kirk Douglas**  
**Edward G. Robinson**  
**Cyd Charisse**

**Dos**

**Semanas En Otra Ciudad**

**METRO HOY 11.30 Matinal para Niños y Grandes**

**DIBUJOS en COLORES**  
**CORTOS EDUCATIVOS**  
**COMICAS**

## BALLET EXPERIMENTAL

**ESCUELA NIÑAS 95**  
El Ballet Experimental de la  
Escuela de Niñas N.º 95, pre-  
sentará el sábado 24, a las 3  
de la tarde, un espectáculo lle-  
no de arte, gracia y colorido  
en el Teatro Pedro de Valdi-  
via, dirigido por el coreógrafo  
Armando Contreras Trujillo.  
Los fondos recolectados en es-  
te recital, estarán destinados  
para los obras sociales de di-  
cho plantel educacional.

No dudamos que, por la ca-  
lidad de este espectáculo, será  
todo un acontecimiento artís-  
tico y social. Las entradas se  
encuentran en venta en bo-  
letería.

**CINES COMUNALES**

**AVENIDA (Buin):** Matiné: El Ju-  
nco Justiciero. El valor de As-  
bach. Relativo: El espejo des-  
nudo. La alegre posadera.

**CERVANTES (San Antonio):** Ma-  
tiné: Estación comanche. Los  
sobrevivientes. Relativo: Vueltas a  
la vida. Terror.

**EL BOSQUE (Gran Avenida, para-  
lela a 21.30 horas):** Echis hawa-  
no. Los comancheros.

**SANTIAGO (San Bernardo):** La  
Pera del faro. Los asesinos.

**ALHUE (Población Dávila):** Ma-  
tiné: 10 horas: Los viajes de Gul-  
li-er. 11.30 horas: El maravilloso yema-  
cado. Relativo: La legión de los  
ciegos. Puntos al sol. Una que  
fue famosa.

**NACIONAL (Puente Alto):** El bu-  
na surte. Cartago en llamas.

**PLAZA (Puente Alto):** 11 horas:  
El hombre H. Relativo: El almo-  
agregado.

**PLAZA (Talagante):** Matiné 11.30:  
Poltrona. Cuidado con la popa.  
18 y 21.30 horas: Echis hawa-  
no. Los comancheros.

**SANTIAGO (San Bernardo):** La  
Pera del faro. Los asesinos.

**ALHUE (Población Dávila):** Ma-  
tiné: 10 horas: Los viajes de Gul-  
li-er. 11.30 horas: El maravilloso yema-  
cado. Relativo: La legión de los  
ciegos. Puntos al sol. Una que  
fue famosa.



**HILDA Y MONICA PEREZ**  
CURRIANTE, pequeñas estreli-  
llas de la Escuela de Danzas  
del distinguido profesor AR-  
MANDO CONTRERAS TRU-  
JILLO, que tomarán parte en  
el Ballet "Gitanillas", que se  
presentará el sábado 24, a las  
15 horas, en el Teatro Pedro  
de Valdivia.

## LE RECOMENDAMOS PARA HOY

Entre los films y obras tea-  
trales que se presentan en  
Santiago, LA NACION recomen-  
damos algunos de ellos, por  
considerar que su calidad me-  
rece ser destacada, ayudando  
al lector a elegir un buen es-  
pectáculo.

**CINE**

**DIVORCIO A LA ITALIANA (Imperial):** Esta cinta,  
considerada por la crítica como una obra maestra de la  
álgebra cinematográfica, muestra a un nuevo Marcelo Mas-  
trolanni, interpretando a un barón en decadencia. Este  
papel lo valió merecidamente el premio al mejor actor en  
el último Festival de Cannes. "Divorcio a la italiana" le  
hara reír y le hará pensar.

**TONIENTA SOBRE WASHINGTON (El Golf):** Un  
film de Otto Preminger, que muestra algunos entretelones  
de la vida política americana, manteniendo el interés con-  
stante del espectador gracias a una hábil dirección y una  
magnífica actuación.

**UN GUAPITO DEL NOVECIENTOS (Pacifico):** Una  
cinta argentina de Torre Nilsson que recordará los buenos  
tiempos de la cinematografía transandina. Bien dirigida y  
fotografiada, decas en los diálogos románticos, que mere-  
cen estar en una antología de la curulería.

**SUERO DE UNA NOCHE DE VERANO (Nilo):** La obra  
de Shakespeare realizada en Checoslovaquia, con marionetas.  
De gran belleza y magnífica técnica, gustará a niños y  
adultos.

**LA VENTANA INDISCRETA (Rex):** Una de las me-  
jores cintas de Alfred Hitchcock, es reestrenada después de  
varios años. Una excelente actuación de James Stewart, y la  
dirección del maestro del suspense, le harán pasar una ner-  
viosa hora y media. También interviene en la cinta la ac-  
tual soberana de Monaco, Grace Kelly.

**TEATRO**

**UN SABOR A MIEL (Teatro La Comedia):** El Teatro  
ICTUS presenta una obra británica, que la autora, la joven  
Sheila O'Donnell, creó cuando tenía 19 años. Escrita en  
un lenguaje duro y directo, narra con sinceridad poco co-  
mún las relaciones entre una muchacha y su alcoholizada  
y despreciable madre. Un excelente montaje y la inclusión  
de un conjunto de jazz en escena le dan a "Un sabor a  
mie" el marco adecuado que la obra merece.

**OCHO MUJERES (Teatro Monda):** Una comedia po-  
lítica que le hará reír y comerse las uñas por los nervios  
provocados por el constante suspense. Una excelente pre-  
sentación de la Compañía de América Vargas y Pury Du-  
rante, esta vez sin la presencia del primer actor, que tuvo  
que limitarse a dirigir, pues la obra es "solo para mujeres".

**LA PERGOLA DE LAS FLORES (Camilo Henríquez):**  
El mayor fenómeno de la historia teatral chilena, que ha  
sido vista por más de 300 mil personas, sigue cosechando  
aplausos, una vez más, en la sala de Amunátegui. Sus can-  
ciones y sus diálogos chispeantes le harán olvidar sus pro-  
blemas durante dos horas.

**BOEING-BOEING (Petit Rex):** La Compañía de los  
Cuatro, en un fresco y original vodevil, que tiene como  
personaje central a un Don Juan moderno, cuyas víctimas  
son exclusivamente bellas auxiliares de vuelo de diferentes  
líneas aéreas.

**CHARLTON SOPHIA**  
**HESTON LOREN**

**EL CID**

**7 semanas**

**HOY DUCAL**

**MAÑANES 2.30**  
**VERM. 6.15 - NOCHES 8**

**DIST. A ALIADOS**

**ARNEL EL HILADO SENSACIONAL**

DESCANSE EN "ARNEL"

Un triunfo de la técnica  
norteamericana para la  
mujer moderna del  
mundo entero.

Los poros de las telas  
"Arnel" permiten que estas  
sean suaves y frescas.

No se arrugan ni se estiran.  
Se lava y seca en un instante.  
No necesita planchado.

Los vestidos de "Arnel"  
lucen siempre elegantes...  
frescos... como nuevos...  
Extíjalos en el novedoso  
empaque plástico  
transparente.

**ARNEL**  
OTRA EXCLUSIVIDAD DE Helwin

Venta únicamente en las  
mejores tiendas.

**EL ESPECTACULO MAS DESNUDO DE AMERICA**  
**- H O Y -**  
**19.45 Y 22.45 HORAS**  
**STRIP - TEASE**  
**PICARESQUE**  
**AV. RECOLETA 345 - TELEF. 372606**  
**NUEVA REVISTA CON LA 1ª VEDETTE LILIAN DEL RIO**







## ARGENTINOS LANZARON 5 COHETES

LA RIOJA, Argentina, 17 (UPI). — La División del Espacio de la Fuerza Aérea argentina lanzó con cinco cohetes de los tipos C-100, la nueva base de la Fuerza Aérea.

Los cohetes fueron destinados a investigar las condiciones meteorológicas de la atmósfera superior.

Los artefactos se elevaron a una altura de 90 kilómetros sobre la tierra, poco antes del amanecer. En ese punto se despidió sodio en polvo por control remoto hasta que la segunda etapa alcanzó la altura máxima deseada de 180 kilómetros.

## Rusia estalló instrumento nuclear N.º 33

WASHINGTON, 17 (UPI). — La Unión Soviética hizo estallar hoy un instrumento nuclear en la atmósfera, a sólo tres días de la fecha que Moscú ha elegido para el fin de su actual período de ensayos atómicos.

El anuncio de la Comisión de Energía Atómica de Estados Unidos (CEA) agrega que el instrumento, de baja potencia, estalló en el campo de experimentos de Semipalatinsk. La calificación de "baja potencia" se aplica a las explosiones equivalentes a 20 toneladas de TNT o menos.

Fue ésta la 33.ª explosión anunciada por la CEA, en un período de ensayos que comenzó el 29 de octubre y que terminará el 20 de noviembre, según una reciente declaración del Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev.

## Agrupar a técnicos soviéticos en unidades militares en Cuba

WASHINGTON, 17 (UPI). — Funcionarios de los Estados Unidos dijeron hoy que se están organizando a varios miles de "técnicos" soviéticos que aún están en Cuba, en unidades militares regulares por motivos que aún no están claros para los analistas del Servicio de Inteligencia.

Se está siguiendo con creciente preocupación este nuevo hecho porque podría desarrollarse hasta convertirse en otro punto de discordia en los esfuerzos por zanjar la crisis cubana por medio de negociaciones diplomáticas.

Los funcionarios dijeron que los "técnicos" rusos que quedan en la isla, calculados en 4.000 aproximadamente, "cada día se parecen más a soldados regulares".

Hay indicios de que se los está integrando en grupos de una magnitud aproximada de batallones.

Por otra parte, las autoridades diplomáticas opinan que el Presidente Kennedy acaso llegue a señalar una especie de límite de tiempo para que el Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, de seguridad definidas de que tiene intención de retirar los aviones a reacción de bombardeo que todavía tiene en Cuba.

Esta es, a juicio de altos funcionarios, la cuestión básica que está retrasando la consideración de todos los demás aspectos del problema.

## CARBONIZADOS ENCONTRARON A SEIS PILOTOS COLOMBIANOS

BOGOTÁ, 17 (UPI). — Completamente carbonizados fueron encontrados hoy los cadáveres de los seis ocupantes del avión DC-4 perteneciente a la Fuerza Aérea colombiana que se estrelló anoche durante un vuelo de instrucción, unos 200 kilómetros al suroeste de Bogotá.

Al dar cuenta del siniestro, el Alcalde de Girardot, Vicente Díaz Otero, reveló que las autoridades tuvieron dificultades para identificar a las víctimas, entre las cuales se cuenta al mayor Jaime Carrillo, jefe de la 1.ª Brigada de Aviación, que iba al comando del DC-4 y que había sido nombrado recientemente.

## Ministros latinoamericanos de Agricultura se reúnen en Río

Tratarán planes de Reforma Agraria y venta de productos alimenticios al Mercado Común Europeo

RÍO DE JANEIRO, 17 (UPI). — Los ministros de Agricultura de América Latina iniciaron hoy una conversación con el objeto de hallar solución a problemas como los de realización de reforma agraria, venta de productos alimenticios a los países del Mercado Común Europeo.

Autoridades agrícolas de los principales países latinoamericanos, funcionarios de la "Alianza para el Progreso" y expertos en economía y agricultura, estarán reunidos hasta el 20 de noviembre en la Séptima Conferencia Regional de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO).

El Presidente, João Goulart, preside oficialmente la conferencia.

## DAÑOS DE CONSIDERACION CAUSAN SISMIOS EN ECUADOR

QUITO, 17 (UPI). — Varias ciudades y aldeas de las provincias de centro de la República han sufrido serios daños materiales por efecto de fuertes temblores que se han producido en las últimas 24 horas y que tienen alarmados a los pobladores.

De la población de Pujilí se informa que un fuerte temblor que estremeció al lugar, que al parecer tuvo como epicentro el páramo de San Antonio Cuturiví y Cusubamba, unos 120 kilómetros al sur de esta capital. En Cusubamba se quedaron 16 edificios en Pujilí muchas casas asiendo.

## APARECEN SOBRE LAS OLAS LOS RESTOS DE MARINEROS GRIEGOS

Pertenecían a la tripulación del mercante "Captain George", que iba cargado de explosivos

NUYORK, 17 (UPI). — Los cadáveres de varios marineros fueron avistados hoy en la mar cerca de los restos de una balsa que se volcó en medio de un recio temporal.

Los infortunados marineros habían quedado atrapados 18 horas durante el temporal, en un buque de carga en llamas antes de que tomaran la decisión desesperada de echarse a la mar en la balsa para tratar de salvarse.

Un avión que quedó patrullando el lugar en busca de los 18 marineros que desaparecieron el jueves en gruesa mar avistó los cadáveres y los restos de la balsa.

El guardacostas "Mendota" —único barco que quedaba buscándolos— recogió dos de los cadáveres enseguida que recibió aviso del aeroplano. Se han despatchado más aviones al lugar para activar la búsqueda.

Siete tripulantes del buque naufragado, el "Captain George", que iba cargado de explosivos, quedaron a salvo anoche después de luchar noche y día contra las llamas. Fueron rescatados por dos barcos de rescate que acudieron a toda máquina en ayuda del "Captain George".

Debido a lo fuerte de la tormenta, que desató olas que llegaron a alcanzar hasta 20 metros de altura, los marineros se vieron en la imposibilidad varias veces de abandonar el buque mercante.

El barco todavía arde en las últimas horas de hoy. Su estructura había desaparecido y sus puentes metálicos estaban al rojo vivo.

El guardacostas dijo que acabara por estallar. Los cadáveres de los marineros fueron divisados unas 290 millas náuticas al nordeste de las Bermudas, cuando las condiciones de la búsqueda comenzaron a mejorar por primera vez desde que los tripulantes abandonaron el barco.

Pero 30 millas al sudoeste el temporal seguía arreciando.

El guardacostas dijo que acabara por estallar. Los cadáveres de los marineros fueron divisados unas 290 millas náuticas al nordeste de las Bermudas, cuando las condiciones de la búsqueda comenzaron a mejorar por primera vez desde que los tripulantes abandonaron el barco.

Pero 30 millas al sudoeste el temporal seguía arreciando.

## Más comprensibles serán Servicios Eclesiásticos

CIUDAD DEL VATICANO, 17 (UPI). — (William F. Sunderland). — El Concilio Ecuménico aprobó hoy enmiendas a un documento sobre Liturgia Sagrada que tiene por objeto hacer fácilmente comprensibles para los fieles los servicios eclesiales.

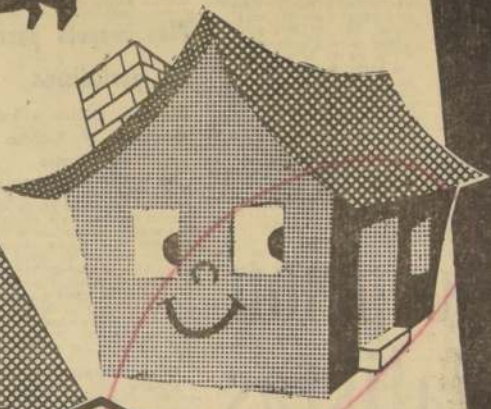
Pero continúa la impasse en cuanto a otro y más importante tema —las fuentes de revelación— acerca del cual los Padres del Concilio están divididos en dos campos opuestos: "liberales" y "conservadores".

El Concilio, que hace tres días aprobó los fundamentos generales de un proyecto relacionado con la Liturgia Sagrada, votó hoy casi por unanimidad la aprobación del

primer grupo de enmiendas preparadas por una comisión de 25 miembros. Las enmiendas se basan en las opiniones expuestas durante el debate y la comisión se limitó simplemente a redactarlas propiamente.

El contenido del documento permanecerá secreto hasta que haya sido aprobado por el Papa Juan XXIII, quien dice la última palabra en todas las decisiones del Concilio. Pero su propósito general es hacer de la misa y de otros ritos algo más significativo y más fácilmente comprensible.

Una de las sugerencias que encontró más respaldo en el curso del debate fue la referente a sustituir el latín por otros idiomas modernos en algunos pasajes de la Misa.



## MAS FELICIDAD para su hogar!

con los modernos y prácticos artefactos del

DEPARTAMENTO ELECTRICO de CASA García



Jugueras

Famela y Sindelen, ambas de 4 velocidades. Muelen, batan, mezclan, trituran. Completamente garantidas.

## PLANCHAS

Nacionales e importadas. Marcas Electrón, Morphy Richard, Frango, National, Odeon, modelos automáticos y sencillas.



## EXTRACTORES

De todas las medidas, marcas Airlite y Sindelen, con garantía de fábrica.



## REFRIGERADORES

de todas las marcas y tamaños, MADEMSA, FENSA, HUMBOLDT, STANDARD ELECTRIC, ADMIRAL.

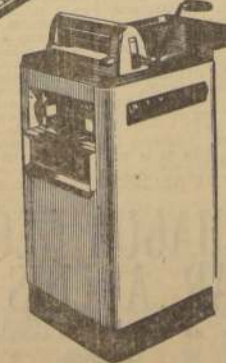
## ENCERADORAS

Sindelen, modelos Trimatic, Super-Economatic y Economatic. Famela, modelo Comander



## VENTILADORES

En todos los tamaños. De pedestal y escritorio. Gran variedad de colores.



## LAVADORAS

Bendix, Fensa, Dialamagica, Hoover, Mademsa.

Oferta especial

Planchas eléctricas cromadas, mango plástico, Similar importadas E° 5 98

CONSULTE LAS COMODAS FACILIDADES DE PAGO



CASA García

alameda esq. avenida espana

CADA SECCION UNA TIENDA • CADA ARTICULO UNA OCASION



Compre con tranquilidad. Estacione cómodamente su automóvil frente a nuestra casa



# LA "U" FUE MUY SUPERIOR

Los azules dominaron las acciones en largos pasajes de la brega. Campos (2) y Musso y Valdés, autores de los tantos. Astorga paró un penal a Soto y Sánchez de volvió otro



TERCER GOL DE LA "U".— En una demostración elocuente de su positivismo, anotó Carlos Campos el último tanto de su cuadro, que fue también el segundo suyo. El piloto

colegial se anticipó a la intervención de Rodríguez, y con un cabezazo hizo llegar la pelota a la red.

CANCHA: Estadio Nacional. ARBITRO: Adolfo Reginaldo. U. DE CHILE (3): Astorga; Sytaguist, Donoso y Navarro; Contreras y Sepúlveda; Musso, Valdés, Campos, Marcos y Sánchez. Entrenador: Luis Alamos.

FERROBADMINTON (1): Coloma; Zamora, Ramírez y Ríos; Rodríguez y Bustos; Valdés Soto, Fuentes, Falla y Villegas. Entrenador, Francisco Hormazabal.

GOLES: En el primer tiempo, Musso, a los 31; Campos, a los 37; en el segundo, Campos, con golpe de cabeza, a los 15; Valdés, a los 38. A los 13 Astorga tapó un tiro penal de Soto y a los 17, Sánchez elevó chut penal.

Muy superior individual y físicamente, los azules dieron cuenta anoche de los aurinegro, por el cómodo score de 3 a 1, en un partido que solo tuvo aristas de interés en la segunda fracción, cuando el perdedor acusó ligera reacción.

En el primer tiempo la "U" dominó plenamente las acciones. Bien plantada su defensa y con un ataque que amagó constantemente la zona rival, mantuvo vistosa presión sobre el adversario cuyas improvisaciones en su constitución permitieron el andar cómodo de los colegiales. Sendos tantos de Musso y Campos, impulsaron tranquilidad en el juego de los azules que llegaron al término de la etapa sin ninguna sospecha.

En la segunda fracción, tras notable acción de Astorga, que

## Más respeto para los periodistas

Ninguna facilidad hubo anoche en el Estadio de U. Técnica

Un bochornoso incidente que había muy mal del criterio del personal destacado por la Asociación Central, para controlar el acceso al Estadio de la Universidad Técnica, sucedió anoche cuando un señor que dijo llamarse Carlos Cornejo y se presentó como inspector de la Asociación, negó el paso a los camarines y el uso del teléfono a nuestro compañero de labores, Carlos Castillo. Cronista deportivo de LA NACION.

Nuestro compañero de labores había sido destacado por nuestro diario para cubrir las alternativas de los encuentros que anoche se disputaron por la competencia de fútbol de Ascenso. La actitud del citado inspector interfirió su labor y le restó la amplitud que estamos acostumbrados a entregar a nuestros lectores.

Sería de desear que en el futuro esta clase de incidentes no se repitiera, ya que la prensa y los periodistas cumplen una misión que en todo momento favorece al desarrollo del deporte en todas sus manifestaciones. La Asociación debería exigir un criterio más abierto a sus controles, de lo contrario estas situaciones molestas para el libre ejercicio de la función informativa recaerán en detrimento de la exactitud y amplitud de las informaciones acerca de la competencia del fútbol de Ascenso.

## SAN BERNARDO

### DIO CUENTA DE MUNICIPAL: 2-0

Rubio fue autor de los goles

Cancha: Estadio de Avenida Ecuador. Arbitro: Carlos Valdés, bien. MUNICIPAL (0): Carrasco; Lopez, Santos y Henríquez; Espinoza y Velásquez; Guajardo, Orellana, Sierra, Reyes y González. Entrenador: Antonio Valdivia.

SAN BERNARDO CENTRAL (2): Kuzmanic; Reyes, Guajardo y Collao; Gallardo y Celis; Ramírez, Sanhueza, Rubio, Estay y Silva. Entrenador: José S. Ariz.

GOLES.— En el primer tiempo: Rubio, a los 43; en el segundo, el mismo Rubio, a los 30.

El cuadro sanbernardino, que se dio el lujo en la jornada pasada de ganar a Coquimbo, por 1-0, repitió anoche frente a Municipal, venciendo por 2 tantos a 0.

San Bernardo se vio más completo que su rival, con un bloque defensivo que desempeñó bien su papel y con un ataque que aprovechó los defectos de los adversarios, para amagar el pórtico custodiado por Carrasco. Oportunista como siempre, Rubio se encargó de estructurar un score de 2-0, exacta diferencia entre ganador y perdedor.

RANGERS (1) - CALERA (0):

## Porcel de Peralta hizo el único gol del match

Justa la victoria de los talquinos. La visita se dedicó sólo a marcar

CANCHA: Estadio Fiscal de Talca. PAGARON: 5.438 personas. RECAUDACION: \$ 3.091.44. ARBITRO: Jorge Cruzat, bien.

RANGERS (1): Rodenack; Parada, Díaz y Ramírez; Cantatore y Azocar; Robla, Porcel de Peralta, Benavides, Martínez, Carrasco. Entrenador: José Duvénchir.

UNION CALERA (0): Pérez; Vargas, Zuleta y Córdova; García y Tapia; Torres, Leiva, Pérez, Oriando y Ortiz. Entrenador: Luis Pakodzy.

GOLE: En el primer tiempo, no hubo. En el segundo, Porcel de Peralta, a los 32.

Muy discretos resultaron las acciones a lo largo de la primera fracción.

En Chillán, a las 16 horas, Rubiense con Lister Rosell.

Para los cuadros de Lister Rosell y Colchagua tienen mucha importancia sus cotizados de hoy. Si triunfa aquel sobre Rubiense, se acercará a los puntajes, en tanto que vencer Colchagua a Luis Cruz, saldrá de la incómoda posición de colista.

En Curicó, a las 16 horas, Luis Cruz con Colchagua.

Con los partidos que se disputan en canchas de provincia, se completará esta tarde la 19a. jornada del torneo de segunda división de la Asociación Central de Fútbol.

Son los siguientes: En San Antonio, a las 16 horas, San Antonio Unido con Transandino.

En Curicó, a las 16 horas, Luis Cruz con Colchagua.

contuvo tiro penal de Soto, la "U" amplió su ventaja por intermedio de Campos. Con el 2-0 los estudiantes no se estacionaron mayormente, lo que facilitó la reacción de los "fisionados", que redujeron la diferencia cuando restaban 7 minutos para finalizar el encuentro.

La "U" mostró esta vez una retaguardia muy solvente, mientras que la ofensiva, aun con imperfecciones en la brega, supo hallar el camino del gol, explotando la valentía de su piloto quien se hizo presente en el marcador con sus característicos y certeros cabe

quien logró el gol.

En el primer tiempo la "U" dominó plenamente las acciones. Bien plantada su defensa y con un ataque que amagó constantemente la zona rival, mantuvo vistosa presión sobre el adversario cuyas improvisaciones en su constitución permitieron el andar cómodo de los colegiales. Sendos tantos de Musso y Campos, impulsaron tranquilidad en el juego de los azules que llegaron al término de la etapa sin ninguna sospecha.

En la segunda fracción, tras notable acción de Astorga, que

Sería de desear que en el futuro esta clase de incidentes no se repitiera, ya que la prensa y los periodistas cumplen una misión que en todo momento favorece al desarrollo del deporte en todas sus manifestaciones. La Asociación debería exigir un criterio más abierto a sus controles, de lo contrario estas situaciones molestas para el libre ejercicio de la función informativa recaerán en detrimento de la exactitud y amplitud de las informaciones acerca de la competencia del fútbol de Ascenso.

Sería de desear que en el futuro esta clase de incidentes no se repitiera, ya que la prensa y los periodistas cumplen una misión que en todo momento favorece al desarrollo del deporte en todas sus manifestaciones. La Asociación debería exigir un criterio más abierto a sus controles, de lo contrario estas situaciones molestas para el libre ejercicio de la función informativa recaerán en detrimento de la exactitud y amplitud de las informaciones acerca de la competencia del fútbol de Ascenso.

Sería de desear que en el futuro esta clase de incidentes no se repitiera, ya que la prensa y los periodistas cumplen una misión que en todo momento favorece al desarrollo del deporte en todas sus manifestaciones. La Asociación debería exigir un criterio más abierto a sus controles, de lo contrario estas situaciones molestas para el libre ejercicio de la función informativa recaerán en detrimento de la exactitud y amplitud de las informaciones acerca de la competencia del fútbol de Ascenso.

Sería de desear que en el futuro esta clase de incidentes no se repitiera, ya que la prensa y los periodistas cumplen una misión que en todo momento favorece al desarrollo del deporte en todas sus manifestaciones. La Asociación debería exigir un criterio más abierto a sus controles, de lo contrario estas situaciones molestas para el libre ejercicio de la función informativa recaerán en detrimento de la exactitud y amplitud de las informaciones acerca de la competencia del fútbol de Ascenso.

## Unión mostr

### mayor ataque

Por 3 a 1 superó el conjunto hispano a O'Higgins, de Rancagua. Cruz

Honorino Landa, marcaron los tantos del ganador. Héctor Torres

gol del equipo celeste

CANCHA: Estadio Nacional. ARBITRO: Carlos Robles, sin fallas apreciables.

UNION ESPASOLA (3): Nitsche; Avendaño, Lugo y Miranda; Cortes y Leiva; Ramírez, F. Landa, H. Landa, Cillo y Cruz. Entrenador: Domingo González.

O'HIGGINS de Rancagua (1): Fuentetaja; Droguett, Vairo y Pérez; Pozo y Varela; Guerra, R. Rodríguez, Cabrera, Torres y Morales. Entrenador: Hernán Carrasco.

GOLES.— HONORINO LANDA, a los 2 minutos del primer tiempo abrió la cuenta luego de ser puesto en juego en una buena corrida por Grillo. A los 20 minutos de esta misma fracción empató O'HIGGINS por mediación de HECTOR TORRES, quien con un cabezazo sorprendió a Nitsche.

El segundo tanto de los rojos lo obtuvo CRUZ, a los 25 minutos de ese primer periodo. El alero hispano recordado sobre la derecha recibió un justo envío de Ramírez, y luego de perfilarse con un tiro cruzado y alto batió a Fuentetaja. Primer tiempo: 2 por 1.

A los 23 de la fracción final, CRUZ consolidó el triunfo de su cuadro al lograr el tercer tanto, con un disparo bajo y de

pasado, de mejor calidad, pero carente de fuerza y falta casi por completo de disparos al arco.

Esto, que fue notable primer tiempo, no fue mucho y aún se acordó el segundo. Aquí O'Higgins bien protegido en el campo por la presencia de Rodríguez, Torres y a ratos Guerra, defendió el empate, pero su mayor riesgo, ya que la acción ofensiva neta que llegaba sola a Cabrera, faltó de ayuda y con muy cerca suyo, se estancó, pero sin rendir suficiente.

No extrañó, entonces, Unión, sin llegar a la asea como el contendiente, a ratos mayores peligros, sus contragolpes, marcados por la velocidad de Honorino y Ramírez, que tuvieron dos buenos pañantes en Félix Landa, modo especial, en el positivo Osvaldo Cruz.

Ganó a Iberia 1-0

U. Técnica re

el liderato del

Ascenso

En el primer ti

Orellana, a los 30,

có el tanto del tr

CANCHA: Estadio de Ecuador.

PAGARON: 1.239 socios de UT, 438 de 55.

RECAUDACION: \$ 1.239 socios de UT, 438 de 55.

ARBITRO: Ricardo Ben.

U. TECNICA (1): Pérez, Becerra y Zúñiga; Ríos y Contreras; Rojas, Orellana, González y Landa. Entrenador: Carlos Orellana.

IBERIA (0): Naville, Ríos, Ortega y Ramírez; y Lecaros; Silva, O'Herrera, Rojas y Goldmann. Entrenador: Valentín Becerra.

GOLE: En el primer tiempo, Orellana, a los 30.

La sorprendente victoria de Coquimbo a manos de Unión Ferroviario y el triunfo de 1 a 0 de Orellana, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.

La victoria de los rojos sobre el cuadro de Arica, no estuvo a la altura de otras jornadas, pero en justicia, pues siempre en las mejores armas en juego, fueron aspectos para que Universidad Técnica de nuevo llegara a la derrota absoluta del torneo.





MUCHO QUE HACER tendrá hoy la defensa de La Serena, frente a su bravo rival que es Universidad Católica. Se anticipa un lleno en el Estadio La Portada. EN EL GRABADO, están: Bravo, Poblete, Figueroa, Riquelme, Araya y Rojas.

## EQUITACION OFICIAL:

## Otro triunfo para Sergio Arredondo, en "Preferida"

Luis Santos, en "Los Alamos", venció en 4.ª categoría. Victorias para Eduardo Cuevas, en "Chacotero", y Ana M. Egger, en "Alzanes". Termina hoy el torneo de la Escuela de Carabineros

En el jardín de salos de la Escuela de Carabineros, se cumplió ayer la segunda y penúltima jornada del concurso hipico oficial que se corresponde organizar a ese plantel, y en el que participan los mejores jinetes y amazonas de los diversos clubes locales. En la mañana, se desarrollaron las pruebas de 4.ª y 5.ª categorías, triunfando Luis Santos, en "Los Alamos", y Sergio Arredondo, en "Preferida", respectivamente. Por la tarde, Eduardo Cuevas, en "Chacotero", y Ana M. Egger, en "Alzanes", se impusieron en la competencia reservada a las damas.

Los resultados registrados fueron los siguientes: 4.ª categoría: 1.º Luis Santos, E. de Caballería, en "Los Alamos"; 2.º Heinz Lowe, S. P. C., en "Mamuli Malai";

3.º Gloria de Franke, V. P. C., en "Trompita"; 2.ª categoría: 1.º Sergio Arredondo, E. de Caballería, en "Preferida"; 2.º Félix Halcartegaray, U. C., en "Lolita"; 3.º Eduardo Cuevas, U. C., en "Ayasén"; 3.ª categoría: 1.º Eduardo Cuevas, U. C., en "Chacotero"; 2.º Enrique García-Vinuesa, Casa del Campo, en "Don Fidel"; 3.º Marilisa de Allende, S. P. C., en "Tabaco". Prueba de damas: 1.ª Ana María Zegers, U. C., en "Alzanes"; 2.ª Marilisa de Allende, S. P. C., en "Tabaco"; 3.ª María A. Cristó, E. de Carabineros, en "Coloso".

Programa de hoy.— Agrupa las siguientes pruebas: 5.ª hora, reglamentaria de equipos juveniles; tabla A con cronómetro; prueba de trote; 15 horas, 1.ª categoría; equipos de relevos y campeonato de salto anoché.



EN CANCHAS DISTINTAS: Hormazabal actuará en San Felipe y Verdejo lo hará en La Portada frente a la U.C. "Goleador"

# FUTBOLERIAS Cancha propia tendrá Wanderers

Acordó la compra de 60 mil metros de terrenos, en el alto del Puerto. Hay conversaciones entre Santiago y La Serena para la transferencia de Godoy

Seiscientos mil metros cuadrados de terreno, ubicados en el camino "Santos Ossa" (Alto del Puerto), a un kilómetro de la Avenida Argentina, de valor de 90 mil escudos, acordaron adquirir, en reunión reciente, las autoridades del Club Wanderers.

Tan pronto se concrete la operación, la entidad porteña ordenará la construcción de una cancha para entrenamiento. Se cumplirá así la primera parte del proyecto del futuro estadio de la popular institución de Valparaíso, que ratifica de esta manera su condición de "grande" del fútbol profesional.

Ha circulado el rumor de que La Serena ha entrado en conversaciones con Santiago Morning por el pase del goleador internacional Adán Godoy. De acuerdo a lo que se ha dicho, el instituto bohemio no haría objeciones a la venta, ya que esta alcanzaría a una suma muy alzada y desde luego conveniente a sus intereses.

Salvador Biondi, coach de Everton, fue autorizado para que en calidad de "veedor" viaje a Buenos Aires, mañana, a presenciar el match entre Chile y Argentina. Los dirigentes viajan a Buenos Aires para negociar los derechos de transmisión de la partida, ya que se sabe que Everton ha jugado siempre un fútbol relativamente similar al que practican los argentinos.

Orlando Pérez, el volante de Everton sufrió repentinamente un cólico renal, que lo tuvo en cama dos días. Sin embargo, y de acuerdo al informe médico, la afección no le impidió jugar ayer.

Mañana, a las 13.30 horas, en Panagrá, viajará a Buenos Aires la Selección de la Asociación Central que enfrentará el miércoles a la de la AFA, por el segundo cotejo por la Copa Dittborn.

Los integrantes del cuadro chileno serán designados por el coach Luis Alamos al término de la jornada de hoy. Se adelanta como seguros, siempre que no les ocurra nada en sus actuaciones, a Escuti, Godoy, Valentini, Eysaguirre, Sánchez, Donoso, Navarro, José González, Contreras, Cruz, Sepúlveda, E. Rojas, Fouilloux, Hormazabal, Landa, Verdejo, Valdés, Cabrera, Ramírez y L. Sánchez.



ADAN GODOY: guardavallas de Santiago, cuya transferencia a La Serena estaría acordada en principio por ambas entidades.

había conversado primitivamente. En todo caso, el jugador podrá actuar por Trasandino en lo que resta de la competencia de ascenso, ya que la transferencia quedará registrada en la temporada próxima.

Mañana, a las 13.30 horas, en Panagrá, viajará a Buenos Aires la Selección de la Asociación Central que enfrentará el miércoles a la de la AFA, por el segundo cotejo por la Copa Dittborn.

Los integrantes del cuadro chileno serán designados por el coach Luis Alamos al término de la jornada de hoy. Se adelanta como seguros, siempre que no les ocurra nada en sus actuaciones, a Escuti, Godoy, Valentini, Eysaguirre, Sánchez, Donoso, Navarro, José González, Contreras, Cruz, Sepúlveda, E. Rojas, Fouilloux, Hormazabal, Landa, Verdejo, Valdés, Cabrera, Ramírez y L. Sánchez.

Mañana, a las 13.30 horas, en Panagrá, viajará a Buenos Aires la Selección de la Asociación Central que enfrentará el miércoles a la de la AFA, por el segundo cotejo por la Copa Dittborn.

# A tablero vuelto jugarán La Serena y U. Católica

En un match que tiene convulsión a la afición nortina se enfrentarán en La Portada, Colo Colo, en otro cotejo de gran importancia, jugará en San Felipe con el cuadro local, Everton, viajará a Quillota a verse la cara con San Luis. En el Sausalito, Wanderers recibe a Green Cross

Hoy no habrá fútbol de primera división en Santiago. El interés de la afición capitalina se concentrará en los escenarios provincianos donde corresponden jugar los cuatro últimos partidos de la decimonovena fecha del certamen.

Interés que se justifica totalmente y que gira de modo especial alrededor de dos partidos: el que juegan en La Portada el puntero La Serena con el segundo, Universidad Católica, y el que rivaliza en San Felipe, el local con Colo Colo, que hasta el momento ocupa la tercera colocación. Se completa la fecha con otros dos cotejos: en Sausalito, Wanderers enfrenta a Green Cross y en Quillota, San Luis recibe la visita de Everton.

EN LA PORTADA.— Partido este que tiene convulsión a la tradición nortina. Ha llegado a tanto este interés extraordinario que las entradas de tribuna están totalmente agotadas y que de galerías se han vendido más de 20 mil. Explicable el clima con que se espera el match, ya que se enfrentan los dos cuadros que están en el extremo superior de la tabla. La Serena, líder con 27 puntos, ganó en el último match a Colo Colo en un cotejo que hizo historia. Los estudiantes por su parte, después de puntuar un largo trecho, cayeron en la fecha anterior ante San Luis, y con ello quedaron los serenos en ciudad de las uvas absolutas. Tiene la UC 26 puntos.

EQUIPOS. Es posible que los rivales de este importante match formen así: LA SERENA: Bravo, Poblete, Garri y Araya; Rojas y Aravena; Torres, Haroldo, Verdejo, Pérez y R. Ortiz. U. CATOLICA: Fernández, Sullivan, Barrientos y Valdés; Olivares y Rivera; Ramírez, Tobar, Fouilloux, Triguill y Ibañez.

SAN FELIPE-COLO.— Se enfrentan en la cancha sanfeliense en un cotejo que al igual que el anterior, provocó un interés excepcional, superior incluso a los que promueve normalmente en provincias el equipo albo. En esta ocasión, el cuadro albo, que ocupa el tercer lugar con 23 puntos, buscará la rehabilitación de la derrota que sufrió ante La Serena. Su rival, pretenderá más o menos lo mismo, ya que en la fecha pasada fue batido por O'Higgins en Rancagua. Los sanfelienses tienen 18 puntos y comparten el octavo lugar con Unión Española, Santiago y O'Higgins.

EQUIPOS.— Salvo modificaciones de último momento, formarán los contendientes en la forma que indicamos: UNION SAN FELIPE: Gálvez, Figueroa López, Álvarez e Ibañez; Lobos y Ramos; Vasquez, Cárdenas, Bellomo, Bracamonte y P. Álvarez.

COLO COLO: Escuti, Peña, Navarro y González; Guervara Ortiz; Portillo (Moreno), Hormazabal, L. H. Álvarez, Valdés y Bello.

EN SAUSALITO.— Juegan Santiago Wanderers y Green Cross, que en la tabla ocupan una posición muy diferente. Los porteños tienen 21 puntos y ocupan el cuarto lugar. En el último cotejo empataron con Magallanes. El cuadro albiverde tiene sólo 9 puntos y comparte el último puesto con San Luis de Quillota.

SAN LUIS-EVERTON.— Corresponde jugar este match en el campo quillotano. El pasado domingo se disputó y en el papel favorece a los viamarianos, quienes tienen 19 puntos y empatan el quinto lugar con Magallanes y Universidad de Chile. Los quillotanos, ya se ha dicho, han acumulado sólo 9 puntos y ocupan la poco envidiable posición de colistas.

EN LA PORTADA.— Partido este que tiene convulsión a la tradición nortina. Ha llegado a tanto este interés extraordinario que las entradas de tribuna están totalmente agotadas y que de galerías se han vendido más de 20 mil. Explicable el clima con que se espera el match, ya que se enfrentan los dos cuadros que están en el extremo superior de la tabla. La Serena, líder con 27 puntos, ganó en el último match a Colo Colo en un cotejo que hizo historia. Los estudiantes por su parte, después de puntuar un largo trecho, cayeron en la fecha anterior ante San Luis, y con ello quedaron los serenos en ciudad de las uvas absolutas. Tiene la UC 26 puntos.

EQUIPOS. Es posible que los rivales de este importante match formen así: LA SERENA: Bravo, Poblete, Garri y Araya; Rojas y Aravena; Torres, Haroldo, Verdejo, Pérez y R. Ortiz. U. CATOLICA: Fernández, Sullivan, Barrientos y Valdés; Olivares y Rivera; Ramírez, Tobar, Fouilloux, Triguill y Ibañez.



SAN FELIPE se defiende con todo y por todos. Colo Colo tendrá trabajo para superarlo. EN EL GRABADO, Lobos (5), Cruz y Gálvez, eficientes defensores sanfelienses.

## T. NACIONAL DE TENIS:

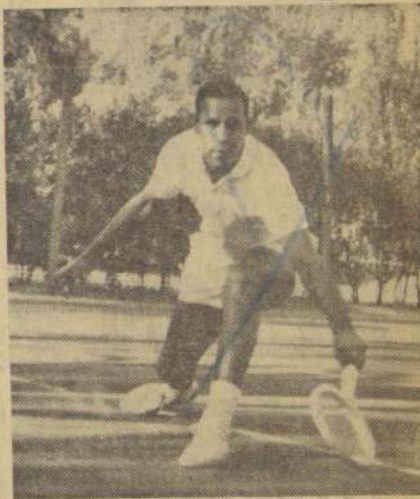
## Ivo Pimentel y Ecklebe, finalistas del singles

El venezolano eliminó a Pinto, que sufrió un calambre, y el crack alemán se impuso a Zuleta, en 5 sets. Vera Sukova, ganó a María Tort y Renée Schurmann a Carmen Ibarra, clasificándose para la final de individual

Reflexos e interesantes encuentros animaron ayer, en los "cortijos" del Santiago Lawn Tennis Club en el Parque Cousiño, la penúltima jornada por el Campeonato Nacional de Tenis, organizado por la dirigencia máxima de este deporte en nuestro país.

La rueda se inició en la mañana, con el grato y sugestivo triunfo del joven player santiaguino Jaime Pinto sobre Manuel Santana, N.º 1 en el escalafón de España y una de las mejores raquetas europeas, quien evidentemente afectado todavía por el síncope que sufrió el martes pasado en el tercer set de su match con el chileno Eduardo Guell y cuando la cuenta lo favorecía 6-1 y 7-5, debió ceder terreno ante la mayor movilidad, garra y espíritu de superación del chileno, y sucumbió en dos sets, por la cuenta 6-3 y 6-1.

Esta tónica del espectáculo se repitió en la tarde, donde María Tort y Carmen Ibarra, pese a caer ante Vera Sukova y Renée Schurmann, respectivamente, ofrecieron temas resistentes a sus calificadas adversarias. Otro tanto ocurrió, en singles varones, en los encuentros Ecklebe-Zuleta,



IVO PIMENTEL: Se clasificó finalista del singles, al imponerse ayer sobre el chileno Jaime Pinto, quien se desgarró cuando perdía 2 sets a 0.

mentel-Eduardo Argón. 17.30 horas, Final Dobles Mixtos: Wilhelm Bungert-Renée Schurmann con ganador Andrés Hammesley-Vera Sukova con Ivo Pimentel-Carmen Ibarra.

Los resultados generales de la reunión de ayer fueron: Singles, Varones. Cuartos de final: Jaime Pinto (Chile) a Manuel Santana (España), por 6-3 y 6-1. Semifinal: Dieter Ecklebe (Alemania) a Orlando Zuleta (Ecuador), por 6-3, 5-7, 6-4, 6-6 y 6-4. Singles, Damas. Semifinal: Vera Sukova (Checoslovaquia) a María Tort (Chile), por 6-3 y 6-4. Renée Schurmann (Sudáfrica) a Carmen Ibarra (Chile), por 7-5 y 6-3. Singles, Varones. Semifinal: Ivo Pimentel (Venezuela) a Jaime Pinto (Chile), por 6-4, 6-1, 1-3 y W. O. de Pinto, por desgarramiento muscular.

El otro partido que se había fijado para ayer, el de Dobles Mixtos: Wilhelm Bungert-Renée Schurmann con ganador Andrés Hammesley-Vera Sukova-Ivo Pimentel-Carmen Ibarra, se jugará hoy en cualquier momento del programa. La cartelera final de encuentros es, para hoy, la que sigue: 9.45 horas, Final Singles, Damas: Vera Zúková (Checoslovaquia) con Renée Schurmann (Sudáfrica). 11 horas, Final Singles, Varones: Dieter Ecklebe (Alemania) con Ivo Pimentel (Venezuela). En la tarde, 13.30 horas, Final Dobles, Damas: Vera Sukova-María Tort con Renée Schurmann-Carmen Ibarra. 15.30 horas, Final Dobles, Varones: Dieter Ecklebe-Wilhelm Bungert (Alemania) con Ivo Pi-



BLAUGERT, Crack alemán, finalista en los dobles.

## Finalizan fiestas de primavera, del club "River Plate"

Carros alegóricos, corso y baile de máscaras, en Las Barrancas, hoy

Con el tradicional paso de la Reina y su Corte de Honor, desfile de carros alegóricos, concurso de disfraces y corso de flores, chayas y serpentina; un show-kermesse artístico y un baile juvenil de máscaras, pondrá término esta tarde el Club Deportivo River Plate de Las Barrancas a sus Fiestas de Primavera.

El paseo de la Reina, desfile y corso se iniciará a las 15.30 horas, cerrando el programa, a las 20 horas, en su local de Catedral, Scala y Santa Marta, el Baile de Máscaras.

## TAXIMETROS

Servicio permanente de reparaciones. Cambios de TARIFAS. Trabajos rápidos y garantizados por 1 AÑO.—SEÑOR GUERO DE TAXI Su taxímetro es un instrumento de precisión muy delicado. No permita que manos inexpertas aprendan en su TAXIMETRO. RENE GAJARDO, TECNICO ESPECIALIZADO con 15 AÑOS de EXPERIENCIA al servicio de su TAXI lo espera. CASTRO 40 — SANTIAGO

## POR TERMINO DE GIRO

LIQUIDAMOS TODA NUESTRA EXISTENCIA DE

CASIMIRES FINOS

con grandes rebajas de precios.

DEPOSITO DE CASIMIRES

## "DON CHUNCHO"

SANTO DOMINGO N.º 1086 — SANTIAGO

NOTA: VENDEMOS LAS INSTALACIONES A LA MEJOR OFERTA.

JOSE GONZALEZ: saqueador de Colo Colo, que irá de suplente de Navarro, en el cuadro que jugará en Buenos Aires.



## TORNEO ATLETICO:

## Sin marcas de excepción se cumplió primera fecha

El certamen continúa en la mañana de hoy en el Estadio Nacional

Sin marcas excepcionales se cumplió en la tarde de ayer en el Estadio Nacional la primera etapa del torneo atlético de tercera categoría, organizado por la Asociación Santiaguina.

**RESULTADOS GENERALES.**— 100 metros planos, varones: primera serie: 1.º Carlos Marín, UCH, 11"9; segunda serie: 1.º Julio Baeza, UT, 12"1; tercera serie: 1.º Jorge Calvo, AS, 11"8; cuarta serie: 1.º Bernardo Jorquera, 12"7; quinta serie: 1.º Pablo Jorquera, UCH, 11"9; sexta serie: 1.º Jorge Peña, AS, 11"8.

100 metros planos, damas: primera serie: 1.ª Mónica Hoffmann, UCH, 13"9; segunda serie: 1.ª Dora Sichel, UCH, 13"8; tercera serie: 1.ª Ivonne Grunert, CC, 13"9; cuarta serie: 1.ª María Moreno, UC, 13"9; quinta serie: 1.ª Lilian Fariña, UT, 13"4.

Lanzamiento de la bala, varones: 1.º Emilio Miranda,

UT, 10.32. Salto alto, preparación: 1.º Enrique Arias, UCH, 1.23 m.; lanzamiento del disco, damas: 1.ª Angélica Sepúlveda, UCH, 27.84; 100 metros planos, final, varones: 1.º Pablo Jorquera, UCH, 11"9; 100 metros planos, final, damas: 1.ª Lilian Fariña, UT, 13"4.

Salto alto, varones: 1.º Jaime Urrutia, Royal, 1.65 metros; salto con garrocha: 1.º Jaime Urrutia, Royal, 3 metros; 1.500 metros: 1.º Manuel Sánchez, CC, 43"12; lanzamiento del disco, varones: 1.º Jorge Peña, AS, 32.55 metros; lanzamiento del dardo, damas: 1.ª Cecilia Reyes, CC, 32.55 metros; salto largo, damas: 1.ª Lilian Fariña, UT, 4.25 metros; 1.000 metros: 1.º Nicolás Libuy, Green Cross, 16"50"2.

El torneo finaliza hoy, con un programa que se inicia a las 9 horas en las pistas del Estadio Nacional.

## CLUB DEPORTIVO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE



## XXVI CAMPEONATO NACIONAL DE BASQUETBOL MASCULINO

GIMNASIO FEDERACION NATANIEL 1967

RUEDA FINAL: Del 19 al 24 de noviembre

Venta de abonos para estas 6 reuniones:

Preferencia ..... E° 10.—

Numerada ..... 8.—

Estos abonos se venderán

UNICAMENTE HOY 18 Y MAÑANA 19.

Después de estas fechas ya no habrá abonos.

## VENDA MAS

Comestibles exhibiendo su mercadería en las modernas vitrinas cromadas para fuente de soda, restaurante y flambérica.



## VENDA MAS

Carnes exhibiéndolas en las modernas instalaciones para carnicería en barras metálicas y cristales para vitrina.



## "VITRIMETAL"

INDEPENDENCIA N.º 318 - FONO 374288

SANTIAGO

PIDA VISITA DE NUESTRO VENDEADOR

## CODIPRA

SALVADOR SANFUEENTES 2973



## ii OFRECE!!

GALLINAS GORDAS

SIN VISCERAS

\$1.500 Kg.

MAS SABROSAS

MAS ECONOMICAS

MEJOR APROVECHADAS

## Piscina inaugura

## hoy el Santiago

## Paperchase Club

El Santiago Paperchase inaugura hoy su piscina ubicada en su campo de Avenida Ossa. Con este objeto se llevará a efecto, a las 11 horas, una ceremonia de carácter íntimo, para hacer entrega oficial de esta alberca de más o menos 15 metros de largo por 5 de ancho, que tiene a su costado una más pequeña para los niños. Se presentarán en esta oportunidad una serie de modelos de los nuevos trajes de baño, que vestirán conocidas damas de la institución.

## Los andinistas

## preparan el "Gran

## Campeonato 1962"

Tendrá lugar los días 1.º

y 2.º de diciembre en la

Hacienda "San Manuel",

de Melipilla

Más de mil andinistas, entrenados y otras personas aficionadas al deporte de montaña se darán cita el 1.º y 2.º de diciembre en la Hacienda "San Manuel", de Melipilla, para tomar parte en el Campeonato Anual de la Asociación Santiago de Andinismo y Excursionismo.

En la noche del primer día tendrá lugar la "Gran Fogata", emotiva ceremonia, durante la cual se rinde homenaje a la memoria de los que han dejado su vida en la montaña. Finaliza la primera jornada con un programa artístico a cargo de elementos de los diversos clubes participantes.

Al día siguiente —domingo—, los dirigentes de la Asociación y clubes efectúan una revisión general del campeonato, con el objeto de discernir los premios que serán otorgados en el "Gran Campeonato" de 1962.

Existe gran entusiasmo entre los andinistas por participar en este acto. Los clubes Alemán de Excursionismo, A. de Chile, Andeski Stgo., Andeski Patric, Gestón Campesano, Horizonte, Alegría Saavedra, Aguilas Azules, San Bernardo Central y Wechupán, forman un llamamiento a sus asociados para preparar una buena presentación y poder aspirar en mejores condiciones a los premios que se discernirán en esta oportunidad.

La llegada de este espectacular evento, de sólo subida en ascensión, llamado a clasificarse al "Mejor Escalador Chileno" de 1962, será dada a las 7 horas en punto, desde frente a la 1.ª Municipalidad de Las Condes, corporación que ha prestado su valioso patrocinio a la prueba. Este Primer Gran Premio Nacional Ciclista de la Montaña tendrá una neutralización especial en el lugar denominado Puertas de Las Condes, comprendiendo un recorrido total de 37 kilómetros en escarpada gradiente. La carrera ha sido reservada solamente para los campeones de Primera, Segunda y Tercera Categoría. Los corredores de Cuarta Serie tendrán su torneo especial en el Circuito Villa Los Dominicos, los que competirán sobre un recorrido de 10 kilómetros. Los Novicios lucharán sobre cuatro vueltas y una llegada.

## Hockey infantil:

## HALCONES GANO

## 8-3 A CHUNCHITO

Estrellita, Halcones y Torbellino, resultaron vencedores en los encuentros de la segunda fecha del Campeonato Infantil de Hockey de la Asociación Universitaria, jugados ayer en la tarde en la cancha de Ingeniería.

Estrellita ganó 11-7 a Red Star, Halcones 8-3 a Chunchito, y Torbellino 8-0 a Estrellita.

Los equipos formaron con los siguientes jugadores: ESTRELLITA: Andrés, Fouquet, Soto (1), Echeverría, Cruz y Lagrera (10). RED STAR: Balmaceda, Marcel (1), Molina (4), Tapia (2), Cid, L. Balmaceda y Lombardi.

HALCONES: Núñez, Grandón, García (8), Acuña (2) y Moraga.

CHUNCHITO: González, Ponzón, Orellana, Valenzuela (1), Torres (2).

TORBELLINO: Torres, Sandoval (1), Sáez (2), Cuevas (2), Echeverría (3), y Flores.

ESTRELLITA: Fortuny, Cáceres, Torres, Flores, Echeverría.

Con estos resultados, la tabla de posiciones queda así: Estrellita y Halcones 4 puntos; Torbellino y Estrellita 2 puntos; Chunchito y Red Star 0 puntos.

## ARMERIA SUIZA

Miguel Cruchaga 932

(Estado primera cuadrante)

OFRECE Escopetas de

uno y dos cañones.

Rifles calibre 22. Com-

posturas de armas y

consignaciones.

## FUNDICION DE BRONCE Y ALUMINIO

SOMAC

TRABAJO EN

SAN DIEGO 1412

FONO 50609

Taller de

Galvanoplastia

Se hace toda clase de

trabajos de repulados a

torque en todo metal.

Niños en general.

Atendido por su propio

dueño. 40 años de expe-

riencia.

Seriedad - Rapidez.

Carlos F. Concha 488.

(Por Carmen, altura cua-

dra 2352.)



DI STEFANO, recuperado de una lesión, que lo tuvo alejado de las canchas, reaparece hoy en el clásico con Atlético de Madrid.

## Primer Gran Premio Nacional Ciclista de la Montaña

Se corre hoy, con largada desde Las Condes. La

cha por el título de "Mejor Escalador" de Chile.

Figuras que actuarán en el bravo evento

Intensado interés ha despertado en nuestros círculos ciclistas la realización, en la mañana de hoy, del Primer Gran Premio Nacional de la Montaña o Subida a Farellones, evento que ha organizado el Club Condor, Instituto decano del deporte pedalero sudamericano, como número saliente de su 60.º aniversario.

Destacadas figuras internacionales chilenas, tales como Macaya, Vargas, Ascul, Inda, Saint-Jean, Sepúlveda, Orlando Sepúlveda, Carvajal, Zamora, y otros, tomarán parte en la competencia.

La largada de este espectacular evento, de sólo subida en ascensión, llamado a clasificarse al "Mejor Escalador Chileno" de 1962, será dada a las 7 horas en punto, desde frente a la 1.ª Municipalidad de Las Condes, corporación que ha prestado su valioso patrocinio a la prueba. Este Primer Gran Premio Nacional Ciclista de la Montaña tendrá una neutralización especial en el lugar denominado Puertas de Las Condes, comprendiendo un recorrido total de 37 kilómetros en escarpada gradiente. La carrera ha sido reservada solamente para los campeones de Primera, Segunda y Tercera Categoría. Los corredores de Cuarta Serie tendrán su torneo especial en el Circuito Villa Los Dominicos, los que competirán sobre un recorrido de 10 kilómetros. Los Novicios lucharán sobre cuatro vueltas y una llegada.

## Osorno Defensor con el "Reino de Grecia"

Hoy se cotejan los equipos de fútbol Osorno Defensor y Reino de Grecia, en disputa de un balón. Jugarán en la cancha N.º 16 del Estadio Nacional con sus tres equipos. Empezando los terceros a las 9 horas.

## PARTIDO UNIV. CATOLICA-LA SERENA

Debido al gran interés despertado entre los aficionados por el partido que se jugará hoy en el Estadio La Portada de La Serena, entre los conjuntos de la Universidad Católica y Deportivo La Serena, Radio Chilena, C. B. 66, transmitirá desde las tres y media de la tarde, las alternativas de este gran directamente del mismo estado.

## ¿QUEBRADA?

NO IMPORTA

CLINICA DE PLASTICOS

ALAMEDA 776

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

Local 7

## Boca, River y Gimnasia ante rivales de riesgo

Periodo de expectación en el fútbol argentino. Birmingham goleó a Ipswich, campeón de 1961-1962. Tottenham, líder del torneo, empató con Sheffield Wednesday. Concentrados los cracks de Real y Atlético de Madrid para su "clásico" de hoy



## ■ BUENOS AIRES, 17 (UPI)

El campeonato profesional de fútbol, cuya 27.ª fecha se jugará mañana, ha entrado ahora en un periodo de extraordinaria expectación.

Tres equipos —Gimnasia y Esgrima de La Plata, Boca Juniors y River Plate— ubicados en el primer puesto bregarán dramáticamente, por la obtención del título en estas cuatro jornadas que faltan para terminar el certamen.

Y mientras eso ocurre en lo alto de la tabla de posiciones, en la zona del descenso habrá también una lucha espectacular con igual dramatismo, entre Ferro Carril Oeste y Estudiantes de La Plata, los dos equipos comprometidos seriamente, para definir quién debe acompañar a Quilmes, cuya suerte definitiva quedó echada el domingo pasado.

Esta inesperada situación ha dado al torneo de 1962 un interés pocas veces observado, pues la mayoría de las veces a esta altura de los acontecimientos el campeonato estaba ya prácticamente definido.

A lo largo del certamen falta calidad, aunque es muchas oportunidades fue sustituida por una dosis de dinamismo y dedicación increíbles. Y como para compensar aquella falta de técnica, el campeonato ofrece ahora un epílogo como pocas veces se ha dado.

El programa de la jornada de mañana, es el siguiente: Boca Juniors con



ADELARDO RODRIGUEZ, crack internacional del Atlético de Madrid, será, sin duda, una figura en el cotejo con Real de Madrid.

## ■ LONDRES, 17 (UPI)

Resultados de los partidos disputados hoy por el campeonato de Primera División de la Liga Inglesa de Fútbol.

Aston Villa dos, Burnley uno; Blackburn tres, Bolton uno; Ipswich uno, Birmingham cinco; Liverpool uno, Leyton Orient uno; Manchester City uno, Wolverhampton uno; Nottingham Forest tres, Arsenal uno; Sheffield United uno, Bromwich cero; Tottenham uno; Sheffield Wednesday uno; West Ham dos, Fulham uno; Wolverhampton uno; Manchester United uno.

## ■ MADRID, 17.— (UPI)

Tres de los jugadores "ves" del Atlético de Madrid entre ellos el argentino Jorge Bernardo Grillo, han sido concentrados para el partido de mañana con el Real Madrid.

Los defensas Grillo y Ulla, y el extremo Colla, decen de gripe y están en sus casas hasta la hora de la salida.

Los concentrados en el hotel de El Escorial, en Medinabeyta, Adelardo Rodríguez, Amador, Grillo, J. Mendonza, River, Rival, Pachin, Müller, Zoco, Amador, Félix, Ruiz, Di Stefano, Puskas, Gento, Aragoz, Miera, Felo y Evaristo.

El Real Madrid, por su parte, ha hecho saber que dispone de todos sus jugadores y que los concentrados en el hotel de El Escorial, en Medinabeyta, Adelardo Rodríguez, Amador, Grillo, J. Mendonza, River, Rival, Pachin, Müller, Zoco, Amador, Félix, Ruiz, Di Stefano, Puskas, Gento, Aragoz, Miera, Felo y Evaristo.

El primer tiempo terminó sin goles, pero al reanudar las acciones, Blackburn abrió el score por medio de Ian Lawther. Everton replicó, sin embargo, rápidamente, y Harry Harris y Denis Stevens señalaron sendos tantos.

A los 37 minutos, Fred Pickering igualó para Blackburn, y faltando un minuto para el silbato final, el árbitro dio a los locales un tiro penal que el puntero Bryan Douglas convirtió.

A Tottenham le faltó brillantes a casi todo lo largo de su encuentro con Sheffield Wednesday, que inauguró el marcador a los ocho minutos de la segunda etapa. Pero en el último cuarto de hora reaccionó y logró, por medio de Dave Mackay, el gol del empate, que también le proporcionó un valioso punto en la tabla de posiciones.

## HOTEL SLENDID ESTADO 360

FONO 31061

HABITACIONES CON BAÑO Y TELEFONO PRIVADO

SIN PENSION UNA PERSONA \$7.00 \$7.50 \$8.00 \$8.50 \$9.00 \$9.50 \$10.00

CON PENSION UNA PERSONA \$10.00 \$10.50 \$11.00 \$11.50 \$12.00 \$12.50 \$13.00

AHUMADA 95 HOTEL ALBION

FONO 61284

LINDAS PIZAS CON HALCONES A CALLE AHUMADA Y MONEDA

SIN PENSION UNA PERSONA \$7.50 \$8.00 \$8.50 \$9.00 \$9.50 \$10.00

CON PENSION UNA PERSONA \$10.00 \$10.50 \$11.00 \$11.50 \$12.00 \$12.50 \$13.00

GRANDES SERVICIOS A REUNIONES

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPULOS K.

EMPRESA HOTELERA E. PAPADOPUL



S. A. DE BANCARIOS:

## DESFILE Y FUTBOL EN LA JORNADA INAUGURAL

Se hará hoy a las 10 horas, en el Estadio El Llano

En la mañana de hoy, en el Estadio El Llano, se cumplirá la jornada oficial del Sudamericano de Bancarios, que organiza la Asociación Deportiva del Banco del Estado, y en el que intervienen delegaciones de los bancos de Brasil, República del Uruguay, Central de Argentina y Banco del Estado de Chile, que lo hacen con sus equipos de fútbol, básquetbol y pímpano. La inauguración oficial del torneo se hará hoy, a las 10 horas, con el desfile de las cuatro delegaciones participantes, las que rendirán honores a los pabellones de cada país. Acto seguido, a las 10.30 horas, se iniciará la competencia de fútbol, correspondiéndoles intervenir, en el primer encuentro, a los conjuntos del Banco de Brasil con el Banco de la República del Uruguay, y, finalmente, Banco Central de Argentina con el Banco del Estado.

CB-66

## RADIO CHILENA

TRANSMITIRA DIRECTAMENTE DESDE EL ESTADIO LA PORTADA, DE LA SERENA, EL PARTIDO

## UNIVERSIDAD CATOLICA

versus

## DEPORTIVO LA SERENA

ESCUCHE HOY, A PARTIR DE LAS 16.15 HORAS, A LOS COMENTARISTAS Y RELADORES DE AUDICION "HINCHAS Y GOLES", TRANSMITIENDO ESTE SENSACIONAL MATCH DE LA COMPETENCIA OFICIAL.

## Fútbol juvenil: 13 PARTIDOS EN 1ª FECHA DE LA SEGUNDA RUEDA

Programa de hoy

La Comisión Nacional de Fútbol Infantil-Juvenil de la Federación, que controla el desarrollo de las eliminatorias para el Nacional Juvenil de Arica, fijó para hoy, en las canchas de los equipos nombrados en primer término, los siguientes encuentros:

Primera fecha de la segunda rueda de eliminatorias: 1a. Zona: Iquique-Tocopilla; 2a. Zona: Copiapó-Coquimbo; 3a. Zona: Barón-Santa Inés, Valparaíso-Villa Alemana y La Calera-San Felipe; 4a. Zona: Melipilla-Peñafiel y El Monte-San Antonio; 5a. Zona: San Miguel-San Bernardo; 6a. Zona: Conchalí-Renca; 7a. Zona: Cauquenes-San Javier; 8a. Zona: Concepción-Penco; 9a. Zona: Puerto Montt-Valdivia y Victoria-Los Angeles.

Libres quedaron los conjuntos de La Serena, Buin, Santiago, Curicó y Naval, Talcahuano. Partidos pendientes: Rancagua-San Fernando y Antofagasta con ganador de Calama-Chiquimata.



BANCARIOS URUGUAYOS, que vienen a participar en el Sudamericano organizado por el Banco del Estado, llegaron ayer por avión LAN-Chile. Fueron recibidos por dirigentes locales, quienes les dieron la bienvenida. Son portadores de un hermoso trofeo que se pondrá en disputa en el campeonato, que abarcará fútbol, básquetbol y pímpano. (Gentileza Foto-Service Los Cerrillos.)

DIEZ AÑOS EN RECESO:

## NATACION OFICIAL SE HARA EN PISCINA MILITAR

Doce pruebas agrupa el programa de hoy

En la Piscina Militar, que vuelve a su normal funcionamiento luego de un largo receso de 10 años, se efectuará hoy un torneo organizado y controlado por la Federación Chilena de Natación. La competencia tendrá lugar a las 11 de la mañana y la entrada será totalmente gratuita.

Junto a los competidores de la Asociación Universitaria y de la Santiago, actuará el magnífico ballet acuático que dirige Inge von der Forst.

El programa es el siguiente:

1a. prueba: 50 metros estilo espaldas, varones, infantiles.

2a. prueba: 50 metros estilo mariposa, varones T.C.

3a. prueba: 50 metros estilo crawl, damas, infantiles.

4a. prueba: 100 metros estilo pecho, varones, T.C.

5a. prueba: 100 metros estilo crawl, damas, T.C.

6a. prueba: 50 metros estilo pecho, varones, infantiles.

7a. prueba: 100 metros estilo espaldas, damas, T.C.

8a. prueba: 100 metros estilo crawl, varones, T.C.

9a. prueba: 100 metros estilo pecho, damas, T.C.

10a. prueba: 50 metros estilo espaldas, varones, T.C.

## SUSPENDIDO EL MOTOCICLISMO

Fue suspendida la 3a. fecha de velocidad por el Campeonato Nacional de Motociclismo, que tendría lugar hoy en la población Fernández Albano del paradero 20 de Santa Rosa.

El evento era a beneficio del Cuerpo de Bomberos de San Miguel y de la Junta de Vecinos La Granja, que organizaba el Santiago Moto Club, pero la Dirección de Transportes y Tránsito Público no autorizó la carrera.

Este evento deportivo mecánico quedó postergado para el próximo 9 de diciembre, oportunidad que se realizará con los mismos efectivos.

## DOMINO JOSE FLORES EN MEDIA DISTANCIA

Electrizó al público el combate del mosca chileno con el brasileño Soares. Valentia mostró Aburto en su contraste con el peruano Roncher, que lo derribó por 8 segundos en la 2a. vuelta. Jaramillo ganó por no presentación del paraguayo Jacinto Insaurralde



BUENOS AIRES, 17 (U. P.).— Abrió la tercera reunión del Torneo Sudamericano de Boxeo que se realiza en el Luna Park, el combate del mosca argentino, Luis Romero, favorito de su categoría, con el paraguayo Pastor Azuaga, venciendo aquél por decisión unánime del jurado.

José Flores, mosca chileno, se impuso al brasileño Soares, brindando un electrificante encuentro.

El chileno fue calurosamente aplaudido al subir al ring y se batió con denuevo frente a Soares, que respondió con igual valor. Los dos se pegaron continuamente en media distancia, entusiasmando al público, y a partir del segundo round sangraron por la boca. Al final prevaleció el mejor juego de cintura de Flores, que consiguió el triunfo en un fallo dividido: tres a dos.

En la tercera pelea, que cerró la serie de los moscas, García, de Uruguay, y el peruano Manuel Segarra, cambiaron golpes de a continuado, pero el uruguayo llevó siempre la iniciativa, a pesar de la fuerte izquierda de Segarra que llegaba bien de contrataque. En el 3er round, Segarra, atravesado por la resaca, reaccionó con mucho coraje y exigió a fondo a García, que sobre el final se repuso y volvió a tomar la iniciativa, apabullando a golpes a su rival.

Saltada la cuarta pelea por walk over se realizó, luego el único combate de la noche en la categoría pluma. En él, César Guzmán, de Perú, ganó por puntos (cuatro juarados contra uno) al brasileño Julio L. Barbosa.

PELEANDO DE CONTRAGOLPE, superó bien José Gajardo (izquierda), peso mediano chileno al peruano Carlos Estrada. Triunfo inobjetable el del representante nacional, que pudo ser más amplio si su faceta hubiera sido más ofensiva. (Foto enviada por Juan Mora y Araujo, corresponsal de LA NACION, en Buenos Aires.)

El ganador, más técnico, ampuó el contrataque con eficacia y colocó buenos golpes de ambas manos.

Luego del walk over del sexto match, tocó el turno a los mediodiosanos livianos. En el séptimo encuentro se midieron Américo Masseratti, de Uruguay, y Orlando Ribeiro, de Brasil. El match fue netamente favorable a Ribeiro, más técnico que Masseratti, a quien derribó por puntos, con el voto de cuatro juarados.

Se midieron luego los mediodiosanos livianos Adolfo Moreira, argentino, y Julio Novella, peruano. Moreira, de excelente técnica y rápido juego de piernas, se cubrió muy bien de los ataques del peruano, y ganó por puntos, prácticamente con una sola mano.

El noveno match quedó definido por walk over a favor del argentino Osvaldo Marino, y subieron al ring para la penúltima pelea de la noche los medianos livianos Román H. Aburto, de Chile, y Manuel Roncher, de Perú. Luego de una aburrida primera vuelta, en el segundo

## Torneo Regional de Pesca de Playa

Se realizará el 8 y 9 de diciembre, en Rocas de Santo Domingo

El Club de Caza y Pesca de Santiago, con la cooperación del Club de Caza y Pesca "Clavellias", de San Antonio, y bajo el auspicio de la Federación de Caza y Pesca de Chile, organiza un Campeonato Regional de Pesca de Playa a realizarse en el balneario "Rocas de Santo Domingo" para los días sábado 8 y domingo 9 de diciembre.

A este torneo de pesca han sido invitados todos los Clubes de Caza y Pesca, comprendidos desde las provincias de Concepción, por el sur, y Aconcagua, por el Norte, lo que hace valcinar una gran concurrencia de pescadores. Con el objeto de darle mayor brillo a esta competencia deportiva, los organizadores han elaborado un variado programa que indudablemente será del agrado de todos.

Se consulta en este programa la instalación de un campamento donde los distintos clubes levantarán sus campings, consultando para el sábado en la noche una función de biógrafo, donde se exhibirán películas sonoras de 16 mm., con temas de caza y pesca, destacándose la película norteamericana "Pesca Fantástica", filmada en su totalidad en el sur de Chile y Argentina, y que destaca las impresionantes bellezas de esas regiones y la maravillosa pesca que se hace en los ríos y lagos sureños.

El Campeonato Regional de Pesca de Playa se efectuará el domingo 9 de octubre, comenzando a las 6 horas, para terminar a las 10 horas. Para ese día la pleamar será a las 6.30 horas y su altura será de 1,30 metro.

## COQUIMBO UNIDO CAYO ANTE VALPSO.-FERRO 2-0

Goles de los vencedores fueron obra de Meneses, a los 5' y 31' del primer tiempo. Nerviosismo perdió a los punteros

CANCHAS: Estadio Municipal de Coquimbo.

PAGARON: 4.195 personas. Socios: Coquimbo, 1.125; Valparaíso-Ferro, 388.

RECAUDACION: 2.180,55 pesos.

ARBITRO: René Bulnes, Regular.

VALPARAISO FERROVIARIOS (2): Pastene, Sánchez, Zamora, Mayro, Carroza, Gutiérrez, Johnson, Latín, Escobar, Meneses, Araya, Entrenador: José Pastene.

COQUIMBO UNIDO (0): Gardella, Milner, Morales, Muñoz, Monardes, Contreras, Azola, Guifarrú, Puché, A. Díaz, M. Díaz.

GOLES: En el primer tiempo: Meneses (VP), a los 5 minutos; Meneses (VP), a los 31 minutos. Resultado parcial: Valps.-Ferro 2, Coquimbo 0. En el segundo tiempo: No hubo. Resultado final: Valps.-Ferro 2, Coquimbo 0.

No cabe duda de que los equipos ferroviarios se han convertido en la mala sombra de los punteros del Ascenso. San Bernardo Central doblegó a Universidad Técnica, cuando lo más que necesitaban los universitarios era una victoria. Ayer Valps.-Ferro viajó a Coquimbo solamente para vencer en su propio recinto a los dueños de casa, que, junto con los universitarios, se encuentran en la cuspide de la tabla.

Valparaíso Ferroviarios tuvo ayer, en Coquimbo, una excelente defensa y una oportuna delantera, que supo sacar partido del adelantamiento de los locales, y consiguió sus dos goles en certeras estocadas de contragolpe, suscitadas

buen café...  
puro café...  
y qué café...!



Solo NESCAFÉ puede brindarle tanto agrado!

ESE AROMA TENTADOR de granos de café recién tostados... ese sabor generoso y reconfortante del mejor café del mundo... conservados "vivos" en NESCAFÉ, para que Ud. se deleite desde el primer sorbo! Con razón, millones de amantes del buen café en Chile y en todo el mundo dicen: Yo... NESCAFÉ!

NESCAFÉ: El 1er. CAFÉ INSTANTANEO SIEMPRE EL PRIMERO EN PREFERENCIA



Y AHORA...  
A GUSTAR MI  
NESCAFÉ







# CLUB HIPICO

Domingo 18 de noviembre de 1962

PRIMERA CARRERA. — A las 13.30 horas. — 1.900 metros. — Cond.

14-13-10-8	1. Big American	55	4	L. A. Marobani	C. Tapia
13-10-10-10	2. Bocham	55	8	R. Latorre	C. Godoy
13-10-10-10	3. Califre	55	1	F. Ulloa	C. Muñoz O.
13-10-10-10	4. Chulense	55	9	O. Muñoz	V. Ramírez
13-10-10-10	5. Don Jefe	55	8	J. Escobar	H. Yáñez
13-10-10-10	6. Exaltado	55	7	L. Espinosa	L. Espinosa
13-10-10-10	7. Galeo Lindo	55	8	E. Guajardo	F. Chamorro
13-10-10-10	8. Gary	55	9	O. Jorquera	L. A. García
13-10-10-10	9. Pils. Libre	55	8	B. Vera	F. León
13-10-10-10	10. Pils. Libre	55	8	E. Araya	F. León
13-10-10-10	11. Río Real	55	8	O. Saveria	J. M. Baza
13-10-10-10	12. Sublevado	55	8	O. Saveria	J. M. Baza

SEGUNDA CARRERA. — A las 13.55 horas. — 1.900 metros. — Cond.

14-13-10-8	1. Astor	55	4	P. Muñoz	J. Belas
13-10-10-10	2. Carmel	55	8	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	3. Cumberland	55	8	J. Escobar	R. M. Baza
13-10-10-10	4. Don Jack	55	8	D. Saveria	J. Chamorro
13-10-10-10	5. Don Jefe	55	8	O. Jorquera	H. Yáñez
13-10-10-10	6. Exaltado	55	7	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	7. Galeo Lindo	55	8	E. Guajardo	F. Chamorro
13-10-10-10	8. Gary	55	9	O. Jorquera	L. A. García
13-10-10-10	9. Pils. Libre	55	8	B. Vera	F. León
13-10-10-10	10. Pils. Libre	55	8	E. Araya	F. León
13-10-10-10	11. Río Real	55	8	O. Saveria	J. M. Baza
13-10-10-10	12. Sublevado	55	8	O. Saveria	J. M. Baza

TERCERA CARRERA. — A las 14.15 horas. — 1.900 metros. — 6a. serie.

14-13-10-8	1. Chulense	55	8	O. Saveria	J. M. Baza
13-10-10-10	2. Carmel	55	8	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	3. Cumberland	55	8	J. Escobar	R. M. Baza
13-10-10-10	4. Don Jack	55	8	D. Saveria	J. Chamorro
13-10-10-10	5. Don Jefe	55	8	O. Jorquera	H. Yáñez
13-10-10-10	6. Exaltado	55	7	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	7. Galeo Lindo	55	8	E. Guajardo	F. Chamorro
13-10-10-10	8. Gary	55	9	O. Jorquera	L. A. García
13-10-10-10	9. Pils. Libre	55	8	B. Vera	F. León
13-10-10-10	10. Pils. Libre	55	8	E. Araya	F. León
13-10-10-10	11. Río Real	55	8	O. Saveria	J. M. Baza
13-10-10-10	12. Sublevado	55	8	O. Saveria	J. M. Baza

CUARTA CARRERA. — A las 14.40 horas. — 1.900 metros. — Cond.

14-13-10-8	1. Araya	55	4	P. Muñoz	J. Belas
13-10-10-10	2. Carmel	55	8	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	3. Cumberland	55	8	J. Escobar	R. M. Baza
13-10-10-10	4. Don Jack	55	8	D. Saveria	J. Chamorro
13-10-10-10	5. Don Jefe	55	8	O. Jorquera	H. Yáñez
13-10-10-10	6. Exaltado	55	7	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	7. Galeo Lindo	55	8	E. Guajardo	F. Chamorro
13-10-10-10	8. Gary	55	9	O. Jorquera	L. A. García
13-10-10-10	9. Pils. Libre	55	8	B. Vera	F. León
13-10-10-10	10. Pils. Libre	55	8	E. Araya	F. León
13-10-10-10	11. Río Real	55	8	O. Saveria	J. M. Baza
13-10-10-10	12. Sublevado	55	8	O. Saveria	J. M. Baza

QUINTA CARRERA. — A las 15.05 horas. — 1.900 metros. — 8a. serie.

14-13-10-8	1. Florencia	55	1	P. Muñoz	J. Belas
13-10-10-10	2. Carmel	55	8	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	3. Cumberland	55	8	J. Escobar	R. M. Baza
13-10-10-10	4. Don Jack	55	8	D. Saveria	J. Chamorro
13-10-10-10	5. Don Jefe	55	8	O. Jorquera	H. Yáñez
13-10-10-10	6. Exaltado	55	7	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	7. Galeo Lindo	55	8	E. Guajardo	F. Chamorro
13-10-10-10	8. Gary	55	9	O. Jorquera	L. A. García
13-10-10-10	9. Pils. Libre	55	8	B. Vera	F. León
13-10-10-10	10. Pils. Libre	55	8	E. Araya	F. León
13-10-10-10	11. Río Real	55	8	O. Saveria	J. M. Baza
13-10-10-10	12. Sublevado	55	8	O. Saveria	J. M. Baza

SEXTA CARRERA. — A las 15.30 horas. — 1.900 metros. — Cond.

14-13-10-8	1. Fantástico	55	3	P. Muñoz	J. Belas
13-10-10-10	2. Carmel	55	8	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	3. Cumberland	55	8	J. Escobar	R. M. Baza
13-10-10-10	4. Don Jack	55	8	D. Saveria	J. Chamorro
13-10-10-10	5. Don Jefe	55	8	O. Jorquera	H. Yáñez
13-10-10-10	6. Exaltado	55	7	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	7. Galeo Lindo	55	8	E. Guajardo	F. Chamorro
13-10-10-10	8. Gary	55	9	O. Jorquera	L. A. García
13-10-10-10	9. Pils. Libre	55	8	B. Vera	F. León
13-10-10-10	10. Pils. Libre	55	8	E. Araya	F. León
13-10-10-10	11. Río Real	55	8	O. Saveria	J. M. Baza
13-10-10-10	12. Sublevado	55	8	O. Saveria	J. M. Baza

SEPTIMA CARRERA. — A las 16.05 horas. — 1.900 metros. — 2a. serie.

14-13-10-8	1. Angustioso	55	3	P. Muñoz	J. Belas
13-10-10-10	2. Carmel	55	8	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	3. Cumberland	55	8	J. Escobar	R. M. Baza
13-10-10-10	4. Don Jack	55	8	D. Saveria	J. Chamorro
13-10-10-10	5. Don Jefe	55	8	O. Jorquera	H. Yáñez
13-10-10-10	6. Exaltado	55	7	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	7. Galeo Lindo	55	8	E. Guajardo	F. Chamorro
13-10-10-10	8. Gary	55	9	O. Jorquera	L. A. García
13-10-10-10	9. Pils. Libre	55	8	B. Vera	F. León
13-10-10-10	10. Pils. Libre	55	8	E. Araya	F. León
13-10-10-10	11. Río Real	55	8	O. Saveria	J. M. Baza
13-10-10-10	12. Sublevado	55	8	O. Saveria	J. M. Baza

OCTAVA CARRERA. — A las 16.30 horas. — 1.900 metros. — Especial.

14-13-10-8	1. Mina	55	8	P. Muñoz	J. Belas
13-10-10-10	2. Carmel	55	8	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	3. Cumberland	55	8	J. Escobar	R. M. Baza
13-10-10-10	4. Don Jack	55	8	D. Saveria	J. Chamorro
13-10-10-10	5. Don Jefe	55	8	O. Jorquera	H. Yáñez
13-10-10-10	6. Exaltado	55	7	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	7. Galeo Lindo	55	8	E. Guajardo	F. Chamorro
13-10-10-10	8. Gary	55	9	O. Jorquera	L. A. García
13-10-10-10	9. Pils. Libre	55	8	B. Vera	F. León
13-10-10-10	10. Pils. Libre	55	8	E. Araya	F. León
13-10-10-10	11. Río Real	55	8	O. Saveria	J. M. Baza
13-10-10-10	12. Sublevado	55	8	O. Saveria	J. M. Baza

CARRERA "A". — 800 metros. — Clásico "LA PRUEBA". — Se correrá inmediatamente después de la 8a. carrera. — SIN APUESTAS.

14-13-10-8	1. Tabacal	55	4	J. M. Aravena	V. Ramírez
13-10-10-10	2. Zorro Veloz	55	8	R. Medariga	J. Belas
13-10-10-10	3. Hiparco	55	1	H. Pilar	J. Belas
13-10-10-10	4. Raspador	55	8	P. Ulloa	J. M. Baza

NOVENA CARRERA. — A las 17.15 horas. — 1.900 metros. — 6a. serie.

14-13-10-8	1. Radiante	55	3	L. A. Díaz	O. Jara
13-10-10-10	2. Carmel	55	8	H. Salas	O. López
13-10-10-10	3. Cumberland	55	8	A. Salas	V. Ramírez
13-10-10-10	4. Don Jack	55	8	C. Sepúlveda	M. Ramírez
13-10-10-10	5. Don Jefe	55	8	C. Sepúlveda	M. Ramírez
13-10-10-10	6. Exaltado	55	7	N. N.	L. Espinosa
13-10-10-10	7. Galeo Lindo	55	8	L. A. Díaz	P. Muñoz
13-10-10-10	8. Gary	55	9	O. Jorquera	L. A. García
13-10-10-10	9. Pils. Libre	55	8	B. Vera	F. León
13-10-10-10	10. Pils. Libre	55	8	E. Araya	F. León
13-10-10-10	11. Río Real	55	8	O. Saveria	J. M. Baza
13-10-10-10	12. Sublevado	55	8	O. Saveria	J. M. Baza

DECIMA CARRERA. — A las 17.45 horas. — 1.900 metros. — 4a. serie.

14-13-10-8	1. Takamatsu	55	1	P. Muñoz	J. Belas
13-10-10-10	2. Carmel	55	8	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	3. Cumberland	55	8	J. Escobar	R. M. Baza
13-10-10-10	4. Don Jack	55	8	D. Saveria	J. Chamorro
13-10-10-10	5. Don Jefe	55	8	O. Jorquera	H. Yáñez
13-10-10-10	6. Exaltado	55	7	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	7. Galeo Lindo	55	8	E. Guajardo	F. Chamorro
13-10-10-10	8. Gary	55	9	O. Jorquera	L. A. García
13-10-10-10	9. Pils. Libre	55	8	B. Vera	F. León
13-10-10-10	10. Pils. Libre	55	8	E. Araya	F. León
13-10-10-10	11. Río Real	55	8	O. Saveria	J. M. Baza
13-10-10-10	12. Sublevado	55	8	O. Saveria	J. M. Baza

UNDICESIMA CARRERA. — A las 18.15 horas. — 1.900 metros. — 2a. serie.

14-13-10-8	1. Liliella	55	1	L. Espinosa	L. Espinosa
13-10-10-10	2. Carmel	55	8	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	3. Cumberland	55	8	J. Escobar	R. M. Baza
13-10-10-10	4. Don Jack	55	8	D. Saveria	J. Chamorro
13-10-10-10	5. Don Jefe	55	8	O. Jorquera	H. Yáñez
13-10-10-10	6. Exaltado	55	7	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	7. Galeo Lindo	55	8	E. Guajardo	F. Chamorro
13-10-10-10	8. Gary	55	9	O. Jorquera	L. A. García
13-10-10-10	9. Pils. Libre	55	8	B. Vera	F. León
13-10-10-10	10. Pils. Libre	55	8	E. Araya	F. León
13-10-10-10	11. Río Real	55	8	O. Saveria	J. M. Baza
13-10-10-10	12. Sublevado	55	8	O. Saveria	J. M. Baza

DUODECIMA CARRERA. — A las 18.45 horas. — 1.900 metros. — 4a. serie.

14-13-10-8	1. Cumbeanch	55	3	R. Medariga	E. Cáceres
13-10-10-10	2. Carmel	55	8	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	3. Cumberland	55	8	J. Escobar	R. M. Baza
13-10-10-10	4. Don Jack	55	8	D. Saveria	J. Chamorro
13-10-10-10	5. Don Jefe	55	8	O. Jorquera	H. Yáñez
13-10-10-10	6. Exaltado	55	7	C. Sepúlveda	L. Espinosa
13-10-10-10	7. Galeo Lindo	55	8	E. Guajardo	F. Chamorro
13-10-10-10	8. Gary	55	9	O. Jorquera	L. A. García
13-10-10-10	9. Pils. Libre	55	8	B. Vera	F. León
13-10-10-10	10. Pils. Libre	55	8	E. Araya	F. León
13-10-10-10	11. Río Real	55	8	O. Saveria	J. M. Baza
13-10-10-10	12. Sublevado	55	8	O. Saveria	J. M. Baza

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Gary O. Lindo Colérico	Parragón Carmel Sapo Loco	Lombardero Tour Bieue Chinchorro	Petitá Patafina ME RUCIA	Rinco Vima Baman	Chileno Patafina A. mi Negro	Lis Apagada Baitica	Chileña Ohigla Mamurabi	Chileno Radiante Bayso	Masoch Tulpán Rial	Licenciatura Q. of Clubs Dark	Cumbanchero Jorder Viento Negro
LA HUASCA	Rio Real Gary O. Lindo	Parragón Sapo Loco Encantado	A. Patricia Lombardero Targat	Pitarilla Petitá	Rinco Bama Bamanita	Monaco Golden Age Fondak	Apagada Baitica Lis	Ohigla Hill Prince R. Oil	Chileno Bayso Radiante	Rial Tulpán Desplazada	Catavento Q. of Clubs Brasmate	Somalia Telaraña Contumelia
LA HIPICA	13. Lindo Rio Real Sublevado	Parragón Encantado Astor	Tour Bieue A. Patricia Nise	MI RUCIA Pitarilla Petitá	Eschista M. Lourea Rinco	Golden Age Piacentero Fantastico	Baitica Apagada Q. Bravo	Parrenoso Pinturo Simplicon	Masoch Ampuoso Radiante	Rial Brerioniana Tulpán	Bonnet Bangkok Dark	Asimbies Somalia Viento Negro
EL CLUB	Gary Colérico O. Lindo	Parragón Sapo Loco Astor	Chinchorrito V. A. Patricia	Pitarilla Petitá	Rinco Doña Nena Espadita	Golden Age A. mi Negro Monaco	Apagada Lis Baitica	Ohigla Parrandero Simplicon	Chileno Ahuyentada Radiante	Desplazada Lord Tulpán	Q. of Clubs Amosona Giovanna	Telaraña Asimbies V. Superman
CLARIN	Rio Real P. Lindo Sublevado	Parragón Encantado Sublevado	Sacrista Targat Tour Bieue	Pitarilla Petitá	Rinco Eschista M. Lourea	Golden Age A. mi Negro Monaco	Lis Baitico Argentino	Simplicon Ohigla Orgia	Chileno Bayso Masoch	Desplazada Rial Tulpán	Partiste Giovanna Ovariento	Telaraña Jorder Somalia
"TIERRA DEBERCHA" R. Nacional	Gary O. Lindo Colérico	Encantado Astor Parragón	Tour Bieue Rinscola Chinchorrito	Petitá P. Linda	Rinco Doña Nena Espadita	Golden Age Mónico Fantastico	Baitica Apagada Conspiradora	Rosa Oil Parrandero Hill Prince	Masoch Ampuoso	Rial Tulpán Desplazada	Q. of Clubs Telaraña Cataviento	Somalia Telaraña V. Superman
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Colérico O. Lindo Gary	Parragón Sapo Loco Encantado	Tour Bieue Chinchorrito Lombardero	Petitá Pitarilla	M. Lourea Rinco Florella	Fantastico Golden Age N. and Day	Baitica Apagada Lis	Simplicon Parrandero Pinturo	Masoch Bayso Fogia	Tulpán Brerioniana Targat	Dark Q. of Clubs Giovanna	Asimbies Telaraña Somalia
LA SEGUNDA	Colérico Gary O. Lindo	Parragón Encantado Sapo Loco	Tour Bieue Chinchorrito Weiden	Pitarilla MI RUCIA	Doña Nena Rinco M. Lourea	Fantastico Golden Age Mónico	Lis Baitico Apagada	Simplicon Parrandero Rosa Oil	Ampuoso Bayso Masoch	Tulpán Rial Desplazada	Q. of Clubs Brasmate Bangkok	Asimbies Telaraña Somalia
LA TERCERA	Rio Real Gary P. Lindo	Encantado Astor Carmel	Tour Bieue Chinchorrito Amambay	Petitá Pitarilla	Rinco Eschista Doña Nena	Fantastico Golden Age Fondak	Lis Q. Bravo Apagada	Rosa Oil Parrandero	Chileno Radiante Impulsivo	Rial Tulpán Lord	Dark Licenciatura Brasmate	Telaraña Contumelia Asimbies
ULTIMA HORA	Gary O. Lindo	Parragón Sapo Loco Encantado	Chinchorrito Tour Bieue	Pitarilla Petitá	Rinco Vima M. Lourea	Golden Age Fondak Fantastico	Baitica Lis Apagada	Parrandero Simplicon Rosa Oil	Radiante Masoch Bayso	Lord Tulpán Rial	Bangkok Brasmate Bonacet	Telaraña Contumelia Asimbies







# ALPARAISO Sporting Club

VIA DEL MAR

domingo 18 de noviembre de 1962

1.000 metros — Índice del 21 al 24 — A las 10.00 horas.

1. Pechador	36.12	N. M.	J. Pineda
2. Alencas	35.13	G. Saavedra	E. González
3. Chippendale	34.5	G. Nolas	O. Leiva
4. Treble Sky	32.9	R. Arredondo	O. Leiva
5. Mister Fox	34.4	J. Parra	R. Bernal
6. Rankin	34.1	R. Arredondo	L. E. Vázquez
7. Oso	34.1	R. Arredondo	L. E. Vázquez
8. Pelarusa	31.7	P. Muñoz	E. Barrios
9. Chiblatado	31.7	P. Muñoz	E. Barrios
10. Amintus	31.7	P. Muñoz	E. Barrios
11. Mionaso	31.7	P. Muñoz	E. Barrios
12. Pampi	31.7	P. Muñoz	E. Barrios
13. Cecilia Ida	31.7	P. Muñoz	E. Barrios
14. Nurelya	31.7	P. Muñoz	E. Barrios

1.000 metros — Condicional — A las 13.35 horas.

1. Derroche	36.12	L. Morales	G. Sarmiento
2. Tabacosa	35.13	G. Saavedra	O. Leiva
3. Veedol	34.5	H. Rojas	A. Breaque V.
4. Reyesuelo	32.9	H. Rojas	A. Breaque V.
5. Lesera	31.7	L. Morales	G. Sarmiento
6. Trofada	31.7	L. Morales	G. Sarmiento
7. Nella Diva	31.7	L. Morales	G. Sarmiento
8. Penquenchita	31.7	L. Morales	G. Sarmiento
9. Koutusa	31.7	L. Morales	G. Sarmiento
10. Sarakosta	31.7	L. Morales	G. Sarmiento
11. Terrese	31.7	L. Morales	G. Sarmiento
12. Alfana	31.7	L. Morales	G. Sarmiento
13. MI Chiquita	31.7	L. Morales	G. Sarmiento
14. Flor de Cimo	31.7	L. Morales	G. Sarmiento

1.000 metros — Condicional — A las 14.45 horas.

1. Ben Ali	36.12	O. Saavedra	R. Saavedra
2. Sun Dream	35.13	H. Rojas	O. Leiva
3. Tilián	34.5	J. Parra	A. Breaque V.
4. Al Al	32.9	J. Parra	A. Breaque V.
5. Exolero	31.7	O. Saavedra	R. Saavedra
6. Nika	31.7	O. Saavedra	R. Saavedra
7. Fortachin	31.7	O. Saavedra	R. Saavedra
8. Koutusa	31.7	O. Saavedra	R. Saavedra
9. Lumba	31.7	O. Saavedra	R. Saavedra
10. Sarakosta	31.7	O. Saavedra	R. Saavedra
11. Terrese	31.7	O. Saavedra	R. Saavedra
12. Alfana	31.7	O. Saavedra	R. Saavedra
13. MI Chiquita	31.7	O. Saavedra	R. Saavedra
14. Flor de Cimo	31.7	O. Saavedra	R. Saavedra

1.000 metros — Steeplechase — A las 14.45 horas.

1. El Trebuchet	36.12	L. Morales	G. Sarmiento
2. Espinas	35.13	G. Saavedra	O. Leiva
3. Fanal	34.5	H. Rojas	A. Breaque V.
4. Bormo	32.9	H. Rojas	A. Breaque V.
5. Low	31.7	L. Morales	G. Sarmiento
6. Majadilla	31.7	L. Morales	G. Sarmiento

1.000 metros — Índice del 24 al 27 — A las 15.55 horas. (Primera válida para la Apuesta Triple).

1. Mosi	36.12	P. Bravo	A. Gutiérrez
2. Espinas	35.13	J. Parra	C. Muñoz E.
3. Jaime	34.5	J. Parra	C. Muñoz E.
4. Quilador	32.9	S. Benavides	A. Marchesini
5. Nativio	31.7	H. Alfaro	G. Avila
6. Chiblatado	31.7	H. Alfaro	G. Avila
7. Chafal	31.7	H. Alfaro	G. Avila
8. Lady Chum	31.7	H. Alfaro	G. Avila
9. Koi d'Amour	31.7	H. Alfaro	G. Avila
10. Nika	31.7	H. Alfaro	G. Avila
11. Baidar	31.7	H. Alfaro	G. Avila
12. Campana	31.7	H. Alfaro	G. Avila
13. Las Cuchas	31.7	H. Alfaro	G. Avila
14. Embudo	31.7	H. Alfaro	G. Avila

1.000 metros — Índice del 21 al 24 — A las 16.50 horas. (Primera válida para la Apuesta Doble).

1. Big Hope	36.12	O. Saavedra	G. Mancilla
2. Moreno	35.13	O. Saavedra	G. Mancilla
3. Loreto	34.5	O. Saavedra	G. Mancilla
4. Bio Bio	32.9	J. Parra	L. Alfaro
5. Dark Blue	31.7	J. Parra	L. Alfaro
6. Black Bar	31.7	J. Parra	L. Alfaro
7. Callin	31.7	J. Parra	L. Alfaro
8. Espinas	31.7	J. Parra	L. Alfaro
9. Linda Dia	31.7	J. Parra	L. Alfaro
10. Huale	31.7	J. Parra	L. Alfaro

1.000 metros — Índice del 21 al 24 — A las 17.05 horas. (Segunda válida para la Apuesta Triple).

1. Sevilla	36.12	E. Romero	G. Pérez
2. Bordado	35.13	D. Santibáñez	O. Urbina
3. Manakara	34.5	R. Arredondo	L. Alfaro
4. Senchal	32.9	S. Benavides	R. Saavedra
5. Trempesta	31.7	E. Muñoz	O. Silva
6. Tadeo	31.7	J. Pacheco	A. Marchesini
7. Acapulco	31.7	S. Benavides	J. González H.
8. Antagónica	31.7	S. Benavides	J. González H.
9. Big Flower	31.7	S. Benavides	J. González H.
10. Pander	31.7	S. Benavides	J. González H.
11. Exceles	31.7	S. Benavides	J. González H.
12. Néquer	31.7	S. Benavides	J. González H.
13. La Lolita	31.7	S. Benavides	J. González H.
14. Farrero	31.7	S. Benavides	J. González H.

1.000 metros — Índice del 25 al 28 — A las 17.45 horas. (Segunda válida para la Apuesta Doble).

1. Querrillador	36.12	O. Saavedra	O. Castillo
2. Shangri La	35.13	M. Carrasco	H. Navarro
3. Marigán	34.5	C. Astorga	F. Oallequillo
4. Don Villa	32.9	A. Durán	A. Martínez
5. Póker	31.7	C. Astorga	L. E. Vázquez
6. Chapultepec	31.7	S. Benavides	J. González H.
7. Turpin	31.7	S. Benavides	J. González H.
8. Big Combat	31.7	S. Benavides	J. González H.
9. Countryman	31.7	S. Benavides	J. González H.
10. El Bombo	31.7	S. Benavides	J. González H.

1.000 metros — Índice del 29 al 32 — A las 18.35 horas. (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1. Palmadito	36.12	J. Pacheco	F. Parra
2. Panchito	35.13	O. Saavedra	G. Sarmiento
3. Guiray	34.5	G. Saavedra	J. González H.
4. Luzón	32.9	G. Saavedra	J. González H.
5. Libano	31.7	C. Astorga	L. E. Vázquez
6. Big Life	31.7	C. Astorga	L. E. Vázquez
7. Leopardo	31.7	C. Astorga	L. E. Vázquez
8. Realjo	31.7	C. Astorga	L. E. Vázquez
9. Arroyo	31.7	C. Astorga	L. E. Vázquez
10. Fulgor	31.7	C. Astorga	L. E. Vázquez
11. Lujosa	31.7	C. Astorga	L. E. Vázquez
12. Minuta	31.7	C. Astorga	L. E. Vázquez
13. Monigote	31.7	C. Astorga	L. E. Vázquez

Nota: 11.ª carrera. Relación telefónica, la última del Club Hípico.

NECESITO ARRENDAR POR LARGO PLAZO GALPON INDUSTRIAL

INCOMBUSTIBLE DE 500 METROS CUADRADOS MINIMO CON CORRIENTE AGUA TELEFONO Y ENTRADA DE CAMIONES. DIRIGIR OFERTAS POR ESCRITO A:

SUBGERENTE CASILLA 162-D. - SANTIAGO.

Conjunto VENEZIA

LO MAS CLEGANTE LO MAS PRACTICO EN MUEBLES PARA TERRAZAS Y JARDINES. LO TIENE

MANUFACTURAS LOMAS

Creditos DIEZ DE JULIO 649 AL 653

FONOS 34685-3634

80 MODELOS MAS PARA SU ELECCION.

EL PRECIO DE LAS REVISTAS MEXICANAS "SEA" Y "ER" ES SOLO DE E 0,25

SANTIAGO, noviembre de 1962.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

PARA TODOS LOS COCHES. "AUTONIC".

Alameda 238

PARASOLES PARA TERRAZA Y PLAYA

EXCLUSIVAS ALUMINARES

MAINTENIBLES AL SOL

CATEDRAL 3049, F.93633

EL PRECIO DE LAS REVISTAS MEXICANAS "SEA" Y "ER" ES SOLO DE E 0,25

SANTIAGO, noviembre de 1962.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

PARA TODOS LOS COCHES. "AUTONIC".

Alameda 238

PARASOLES PARA TERRAZA Y PLAYA

EXCLUSIVAS ALUMINARES

MAINTENIBLES AL SOL

CATEDRAL 3049, F.93633

## Para Royal Dancer puede ser la prueba especial palmeña

Una carrera especial sobre 1.200 metros es la base del programa palmeño, que ha logrado un buen número de competidores en todas las carreras. En esta

GRAN PUEYUITO, 87 (F. Toro). Su segundo de Herle es muy bueno, ya que pesaba hasta el final. Aquí, lleva la contra en el tiro; pero la monta le ayudará mucho. QUILMERA, 86 (H. Pizar). En la misma carrera citada, llegó tercera, con un kilómetro. Ha cumplido grandes cotejos y tiene una gran partida para su modalidad de correr. Puede.

TITANIUM, 82 (R. Madariaga). Va evidentemente favorecido en la escala; pero en sus últimas no ha podido correr de acuerdo a su modalidad. Si logra tomar la pista, puede venirle de un viaje. REBOTADO, 80 (J. Martínez). Muy bien ha cotejado, y va a peso conveniente. Nos parece el buen dividendo con mayor opción.

ROYAL DANCER, 49,5 (D. Cerda). Fue una hazaña su reciente, donde venía mal y al atropellar la huacaronera. Caraba 27 kilos y creemos que aquí, a 49,5, debe ganarla. MI REY, 47,5 (J. Caro). Por línea de carrera es el llamado a pelear con Royal Dancer. Es otro candidato de mucha opción en esta interesante prueba.

Resumiendo lo anterior, confiamos a Royal Dancer la defensa de nuestro pronóstico, dejando a MI REY, para escoltar.

AFRONTES

A continuación, aprontes de los rivales para cada una de las pruebas de la mañana.

1.ª SALTO DE AGUA, aprendiz, 600 metros en 38.

2.ª OLY, V. Espinoza, 800 metros en 51.

3.ª HILL BOSS, A. Salas, 200 metros en 12.

4.ª AZUCARADA, aprendiz, 400 metros en 25.

5.ª CERTOSA, aprendiz, 600 metros en 37.

6.ª DACTILOGRAFA, aprendiz, 200 metros en 12.

7.ª SALINTA, aprendiz, 600 metros en 35.

8.ª TEATINO, O. Castillo, 800 metros en 53.

9.ª COMO EL V. Espinoza, 800 metros en 51.

10.ª CHAQUETA, aprendiz, 200 metros en 12.

11.ª TETRACILINA, E. Soto, 400 metros en 24.

12.ª METAL ROJO, E. Soto, 600 metros en 28.

13.ª SUZY, G. Farfán, 400 metros en 25.

14.ª REGRESO, O. Hermedita, 200 metros en 12.

15.ª GAGARIN, E. Vázquez, 400 metros en 24.

16.ª ALIGHIERI, S. Véliz, 800 metros en 50.

17.ª BLACK EMPEROR, D. Cerda, 600 metros en 35.

18.ª CHALONS, S. Allende, 200 metros en 12.

19.ª QUILMERA, aprendiz, 200 metros en 11.

20.ª REBOTADO, J. Martínez, 400 metros en 24.

21.ª

22.ª

23.ª

24.ª

25.ª

26.ª

27.ª

28.ª

29.ª

30.ª

31.ª

32.ª

33.ª

34.ª

35.ª

36.ª

37.ª

38.ª

39.ª

40.ª

41.ª

42.ª

43.ª

44.ª

45.ª

46.ª

47.ª

48.ª

49.ª

50.ª

51.ª

52.ª

53.ª

54.ª

55.ª

56.ª

57.ª

58.ª

59.ª

60.ª

61.ª

62.ª

63.ª

64.ª

65.ª

66.ª

67.ª

## Pronósticos para el Sporting Club

- 1.ª. PILARUCA, Calendal, Milonaso.
- 2.ª. MANIGUA, Ambar, Bella Diva.
- 3.ª. ALO ALO, Terraca, Fortachin.
- 4.ª. EL TREBUACO, Bermeco.
- 5.ª. LOS RULOS, Chifón, Querrelado.
- 6.ª. NATIVO, Chafal, Banaquer.
- 7.ª. BIG HOPE, Lindo Día, Lorito.
- 8.ª. PANDEHO, Antagónica, Breaque.
- 9.ª. BIG COMBAT, Marignan, Shangri-La.
- 10.ª. GUDUGAK, Big Life, Lesape.

1.ª. ABD EL KEBIR, O. Farfán, 400 metros en 28.

2.ª. BARIBAL, A. González, 200 metros en 12.

3.ª. RESOLUCION, E. Soto, 200 metros en 12.

4.ª. MOLLEDO, A. Mora, 600 metros en 36.

5.ª.

6.ª.

7.ª.

8.ª.

9.ª.

10.ª.

11.ª.

12.ª.

13.ª.

14.ª.

15.ª.

16.ª.

17.ª.

18.ª.

19.ª.

20.ª.

21.ª.

22.ª.

23.ª.

24.ª.

25.ª.

26.ª.

27.ª.

28.ª.

29.ª



Amenaza



Primer Ministro de Cuba, Fidel Castro, quien denunció a las Naciones Unidas que aviones de Estados Unidos continuaban volando sobre territorio de su país. Anunció que estas máquinas serían derribadas. Estados Unidos respondió diciendo que sus aviones de reconocimiento serían escoltados por cazabombarderos. Sin embargo, sigue buscándose fórmula de solución para la crisis del Caribe.

SIETE DIAS

PONEN EN MARCHA

REFORMA

AGRARIA



En una ceremonia realizada en el Salón Rojo de la sede presidencial, el Jefe del Estado procedió a firmar el decreto promulgatorio de la Ley de Reforma Agraria, una de las realizaciones de mayor significado social de su

Gobierno. En el grabado, S. E. el Presidente, Jorge Alessandri, en el histórico momento de promulgar la Reforma Agraria, que permitirá elevar el nivel económico y social del campesinado chileno.



El Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval, en presencia del Presidente Alessandri y de los Ministros de Estado, procede a firmar la promulgación de la Ley de Reforma Agraria.

El Ministro Sandoval fue, tanto en las reuniones previas al envío del proyecto, como en las sesiones de ambas ramas del Parlamento, un impulsor destacado de esta iniciativa.

DESMAYO DEL CAMPEON



MANUEL SANTANA, campeón de España, y figura principal del Campeonato Nacional de Tenis, sufrió el martes último un repentino desmayo, mientras enfrentaba al chileno Eduardo Guell. Al producirse el desmayo, el

afamado jugador español ganaba por la cuenta 6:1 y 7:5. La insolación —ese día hizo 22,5 grados C a la sombra—, causó esta situación. Los médicos que lo atendieron le recomendaron tres días de reposo.

Los seis jóvenes mártires del Cuerpo de Bomberos de Santiago



TENIENTE 2.º CARLOS CACERES ARAYA, 23 años, soltero. Ingresó al Cuerpo de Bomberos el 12 de abril de 1959. El mismo año de su incorporación formó parte del equipo de la Sexta Compañía que obtuvo el primer lugar en un Ejercicio de Competencia. Se desempeñó como Ayudante General del Departamento de Prevención de Incendios, y en la actualidad se desempeña como Jefe de la Guardia nocturna. Era dibujante de nuestra casa periodística.



VOLUNTARIO. RAFAEL DUATO POL, 19 años, soltero. Ingresó al Cuerpo de Bomberos el 14 de abril de 1961. Sirvió a la institución un año y siete meses. Con su compañero Georgi, que ingresó solo tres días después a la Compañía, son los dos primeros mártires de ella. Trabajaba en la Editorial Universitaria. Su juventud no era obstáculo para ser un voluntario responsable, serio y disciplinado, como si se tratase de un elemento antiguo y foguero.



VOLUNTARIO. PIERRE DELAHUT ROMAN, 23 años, casado. Ingresó al Cuerpo de Bomberos en la Sexta Compañía, el 13 de enero de 1961. Junto con Duato, son los mártires más jóvenes de la institución. Trabajaba como vendedor viajante. Era un deportista ejemplar. Sus compañeros señalaban como característica sobresaliente de su personalidad, su perenne alegría, aun cuando estuviera en el más agotador de los ejercicios.



VOLUNTARIO. ALBERTO CUMMING GODOY, 19 años, soltero. Ingresó al Cuerpo de Bomberos en la Sexta Compañía, el 17 de abril de 1961. Era empleado de la Sucursal Chacabuco del Banco del Estado. Sirvió a la institución durante un año, seis meses y 28 días. Se distinguió siempre por su espíritu de compañerismo. Junto con Duato, son los dos primeros mártires de la Compañía.



VOLUNTARIO. EDUARDO GEORGI MARIN, 23 años, soltero. Ingresó al Cuerpo de Bomberos en la Decimosegunda Compañía, el 13 de enero de 1961. Junto con Duato, son los mártires más jóvenes de la institución. Trabajaba como vendedor viajante. Era un deportista ejemplar. Sus compañeros señalaban como característica sobresaliente de su personalidad, su perenne alegría, aun cuando estuviera en el más agotador de los ejercicios.



VOLUNTARIO. PABLO CANTO FILICINI, 19 años, soltero. Ingresó al Cuerpo de Bomberos en la Compañía el 26 de mayo de 1961. Alcanzó a servir a la institución un año, seis meses y 10 días. Trabajaba en la firma de son Balfour. Al ser natural de aquel país, un ideal. Canto siempre trabajó con espíritu de compañerismo. Junto con Duato, son los dos primeros mártires de la Compañía. Quinto mártir de la Compañía.



La dolorosa tragedia de la semana

EN LA MAÑANA DEL JUEVES los santiaguinos se sintieron conmovidos por una dramática noticia. Horas antes, en la madrugada de ese día, durante una acción destinada a extinguir el incendio que hacía presa de unos castillos de madera acumulados en un local de la calle Amunión cortafuego, se desplomó un muro de ladrillos y adobes, a treinta y un voluntarios del Cuerpo de Bomberos de Santiago. Seis jóvenes voluntarios perecieron en el accidente y otros veinticinco están graves o muy graves en las diferentes postas y clínicas de la capital. Centenares de personas llegaron hasta las clínicas donde se desarrollaron dramáticas escenas al reconocer, entre los cadáveres a un hermano o a un hijo. La superioridad de la institución, que desde los primeros instantes se constituyó en el sitio de los hechos y en las postas, enca-

bezada por el propio Superintendente don Hernán Figueroa Anguita, tomó todas las medidas necesarias para que se salvaran las preciosas vidas de los heridos de suma gravedad, empleando para ello todos los recursos de que dispone la ciencia médica. Miles de condolencias, entre ellas las del Jefe del Estado, llegaron hasta la Comandancia del Cuerpo de Bomberos. Los restos de las seis víctimas, cuyas fotografías encabezan esta página con breves datos biográficos, fueron velados en el Cuartel General de Santo Domingo y a sus funerales efectuados en la tarde del viernes, concurrieron más de cien mil personas que abrieron acongojada calle al paso del cortejo. En el formaron delegaciones del Ejército, de la Armada, de la Fuerza Aérea, de Carabineros, Investigaciones y una compañía de la Escuela de Oficiales de Carabineros con su estandarte y

banda. Más de tres mil voluntarios recorrieron todo el país, con sus uniformes de parada y sus estandartes enlutados, entre ellos los voluntarios de las minas de Lota y Coronel, formaron junto a sus camaradas santiaguinos en el cortejo. En el Cementerio expresaron las condolencias oficiales y despidieron los restos de los mártires el Ministro del Interior doctor Soler Riquelme, y a nombre de la ciudad el rector Riquelme Alarcón. También hablaron el Superintendente don Hernán Figueroa Anguita, el Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso don Guillermo Purcell y el Director de la Sexta Compañía don Alejandro Radhr. Poco después de las veinte horas los restos de los jóvenes voluntarios quedaban sepultados en el Mausoleo institucional. EN EL GRABADO un bombero camina impresionado los cascos de sus malogrados camaradas.